



Original bruksanvisning

Rotorharv

KE 2502-150

KE 4002-190

KE 3002-150

KE 3002-240

KE 3002-190

KE 4002-240

KE 3502-190



SmartLearning



Skriv opp maskinens identifikasjonsdata her. Du finner identifikasjonsdataene på typeskiltet.

INNHALDSFORTEGNELSE

1	Til denne driftshåndboken	1	4.5.3	Beskrivelse av varselskiltene	24
1.1	Opphavsrett	1	4.6	Gjengepakning	29
1.2	Brukte figurer	1	4.7	3-punkt-monteringsramme	29
1.2.1	Varselanvisninger og signalord	1	4.8	Typeskiltet på maskinen	29
1.2.2	Ytterligere anvisninger	2	4.9	Universelt betjeningsverktøy	30
1.2.3	Handlingsinstrukser	2	4.10	Kraftoverføringsakselsikring	30
1.2.4	Lister	3	4.11	Belysning og identifikasjon for veikjøring	31
1.2.5	Posisjonstall i figurene	4	4.11.1	Hekkbelysning og identifikasjon for veikjøring	31
1.2.6	Retningsangivelser	4	4.11.2	Frontbelysning og identifikasjon	31
1.3	I tillegg gjeldende dokumenter	4	4.12	Tromler	32
1.4	Digital bruksanvisning	4	4.12.1	AMAZONE tromler	32
1.5	Din mening er etterspurt	4	4.12.2	Tredjeparts pakkertromler	32
2	Sikkerhet og ansvar	5	4.13	GreenDrill	33
2.1	Grunnleggende sikkerhetsanvisninger	5	4.14	Hurtigkoblingssystem QuickLink	33
2.1.1	Sikker bedriftsorganisasjon	5	4.15	Krafttutaksaksel-drivlinje	34
2.1.2	Kjenne og unngå farer	9	4.16	Piggyback-system	34
2.1.3	Sikkert arbeide og sikker omgang med maskinen	11	4.16.1	Løfteramme	34
2.1.4	Sikker service og endring	13	4.16.2	Sidestabilisering	35
2.2	Sikkerhetsrutiner	16	4.17	Koblingsdeler	35
3	Forskriftsmessig bruk	18	5	Tekniske data	37
4	Produktbeskrivelse	19	5.1	Dimensjoner	37
4.1	Oversikt over maskinen	19	5.2	Monteringskategori	37
4.2	Funksjonen til maskinen	20	5.3	Hurtigkoblingssystem QuickLink	38
4.3	Spesialutstyr	20	5.4	Piggyback-system	38
4.4	Verneutstyr	21	5.5	Koblingsdeler	38
4.4.1	Akselvern	21	5.6	kjørehastighet	38
4.4.2	Verktøybeskyttelse	21	5.7	Arbeidsdybde	38
4.5	Varselskilt	22	5.8	Ytelsesegenskapene til traktoren	38
4.5.1	Posisjonene til varselskiltene	22	5.9	Opplysninger om støyutvikling	39
4.5.2	Oppbyggingen til varselskiltene	23	5.10	Kjørbar skråning	40
			5.11	Smørestoffer	40
			5.12	Oljer og påfyllingsmengder	40
			5.12.1	Girkasse	40
			5.12.2	Tannhjulpanne	41

5.13	Tillatt nyttelast	41	6.7.2	Sette utfoldbare sideplater i transportstilling	70
6	Klargjøre maskinen	43	6.7.3	Klargjøre piggyback-system for veikjøring	71
6.1	Beregne nødvendige traktoregenskaper	43	6.7.4	Koble ut arbeidsbelysning	72
6.2	Tilpass 3-punkt-monteringsrammen	46	7 Bruke maskinen	73	
6.2.1	KE 240-maskiner	46	7.1 Bruke maskinen	73	
6.2.2	KE 150/190-maskiner	48	7.2 Senke piggyback-system	73	
6.3	Klargjøre kraftoverføringsaksel	48	7.3 Bruke markører	74	
6.4	Montere kraftoverføringsaksel	49	7.4 Kontrollere innstilt arbeidsdybde	74	
6.5	Koble til maskinen	50	7.5 Vending på vendeteigen	75	
6.5.1	Kjør traktoren inntil maskinen	50	7.6 Vending på vendeteigen med piggyback-systemet	75	
6.5.2	Koble til 3-punkt-monteringsramme	50	7.7 Sette utfoldbare sideplater i arbeidsstilling	75	
6.5.3	Koble til hydraulikkslangeledninger	50			
6.5.4	Koble til spenningsforsyning	52	8 Utbedre feil	76	
6.5.5	Koble til kraftoverføringsakselen	52			
6.5.6	Koble til såmaskin	53			
6.6	Klargjøre maskinen for bruk	54	9 Parkere maskinen	84	
6.6.1	Stille inn arbeidsdybde tinder manuelt	54	9.1 Sette sporløserne i parkeringsposisjon	84	
6.6.2	Stille inn arbeidsdybde tinder hydraulisk	55	9.2 Koble fra spenningsforsyning	84	
6.6.3	Stille inn arbeidshøyde planeringsbjelke	56	9.3 Koble fra hydraulikkslangeledningene	85	
6.6.4	Stille inn arbeidsdybde stive sideledeplater	57	9.4 Koble fra 3-punkt-monteringsramme	86	
6.6.5	Stille inn arbeidsdybden til utfoldbare sideledeplater	58	9.5 Koble fra kraftoverføringsakselen	86	
6.6.6	Stille inn fjærspenningen stive sideledeplater	59	9.6 Parkere såmaskinen	87	
6.6.7	Stille inn fjærspenningen til utfoldbare sideledeplater	60	9.6.1	Senke piggyback-system	87
6.6.8	Tilpasse avstrykere på trommelen	61	9.6.2	Koble fra såmaskinen	87
6.6.9	Klargjøre markører for bruk	61	10 Service av maskinen	89	
6.6.10	Klargjøre sporløserne for bruk	63	10.1 Vedlikehold av maskin	89	
6.6.11	Stille inn turtallet til tindene	65	10.1.1	Vedlikeholdsplan	89
6.6.12	Tilpasse trekkestang-fangkrokene	66	10.1.2	Kontrollere trekkestangbolter og toppstagbolten	90
6.6.13	Klargjøre piggyback-systemet for bruk	67	10.1.3	Kontrollere hydraulikkslangeledninger	90
6.6.14	Klargjøre GreenDrill for bruk	69	10.1.4	Kontrollere tinder	91
6.7	Klargjøre maskinen for veikjøring	70	10.1.5	Skifte ut tinder	92
6.7.1	Klargjøre markører for veikjøring	70			

10.1.6	Kontrollere sporløserlabben	93
10.1.7	Kontrollere oljenivået i girkassen	93
10.1.8	Kontrollere oljenivået i tannhjulpanne	94
10.1.9	Skifte olje i girkassen	95
10.1.10	Vedlikehold av kamstyringskobling	96
10.1.11	Vedlikeholde kraftoverføringsaksel	96
10.2	Smøre maskinen	97
10.2.1	Smørepunktoversikt	98
10.3	Rengjøre maskinen	100

11 Avhending av maskinen 101

12 Lasting av maskinen 102

12.1	Lasting av maskinen med kranen	102
12.2	Surring av maskinen	103

13 Vedlegg 104

13.1	Tiltrekkingsmomenter for skruer	104
13.2	I tillegg gjeldende dokumenter	105

14 Fortegnelser 106

14.1	Ordliste	106
14.2	Stikkordregister	107

Til denne driftshåndboken

1

CMS-T-00000081-I.1

1.1 Opphavsrett

CMS-T-00012308-A.1

Ettertrykk, oversettelse og kopiering i enhver form, også delvis, krever skriftlig godkjenning fra AMAZONEN-WERKE.

1.2 Brukte figurer

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Varselanvisninger og signalord

CMS-T-00002415-A.1

Varselanvisninger er merket med en vertikal søyle med trekantet sikkerhetssymbol og et signalord. Signalordene "FARE", "ADVARSEL" eller "FORSIKTIG" beskriver alvorlighetsgraden til den forestående faren og har følgende betydninger:



FARE

- ▶ Står for en umiddelbar fare med høy risiko som medfører svært alvorlig personskade, som tap av kroppsdeler eller død.



ADVARSEL

- ▶ Står for en mulig fare med middels risiko, som kan medføre alvorlige eller dødelige personskader.



FORSIKTIG

- ▶ Står for en fare med lav risiko, som kan medføre lette eller middels personskader.

1.2.2 Ytterligere anvisninger

CMS-T-00002416-A.1



VIKTIG

- Angir en risiko for maskinskader.



ANVISNING FOR MILJØVERN

- Angir en risiko for miljøskader.



MERK

Angir brukertips og anvisninger for en optimal bruk.

1.2.3 Handlingsinstrukser

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Nummererte handlingsinstrukser

CMS-T-005217-B.1

Handlinger, som må utføres i en bestemt rekkefølge, er fremstilt som nummererte handlingsinstrukser. Den angitte rekkefølgen for handlingene må overholdes.

Eksempel:

1. Handlingsinstruks 1
2. Handlingsinstruks 2

1.2.3.2 Handlingsinstrukser og reaksjoner

CMS-T-005678-B.1

Reaksjoner på handlingsinstrukser er markert med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsinstruks 1
- ➡ Reaksjon på handlingsinstruks 1
2. Handlingsinstruks 2

1.2.3.3 Alternative handlingsinstrukser

CMS-T-00000110-B.1

Alternativ handlingsinstrukser innledes med ordet "eller".

Eksempel:

1. Handlingsinstruks 1

eller

alternativ handlingsinstruks

2. Handlingsinstruks 2

1.2.3.4 Handlingsinstrukser med kun én handling

CMS-T-005211-C.1

Handlingsinstrukser med kun én handling nummereres ikke, men vises med en pil.

Eksempel:

- ▶ Handlingsinstruks

1.2.3.5 Handlingsinstrukser uten rekkefølge

CMS-T-005214-C.1

Handlingsinstrukser, som ikke må utføres i en bestemt rekkefølge, vises i listeform med piler.

Eksempel:

- ▶ Handlingsinstruks
- ▶ Handlingsinstruks
- ▶ Handlingsinstruks

1.2.3.6 Utføres av autorisert verksted

CMS-T-00013932-B.1



UTFØRES AV AUTORISERT VERKSTED

- ▶ Markerer servicearbeider som må gjennomføres av tilstrekkelig kvalifisert fagpersonell i et autorisert fagverksted for jordbruksmaskiner, som er utstyrt i samsvar med gjeldende sikkerhetstekniske og miljømessige krav.

1.2.4 Lister

CMS-T-000024-A.1

Oversikter uten tvingende rekkefølge fremstilles som en liste med nummererte punkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

1.2.5 Posisjonstall i figurene

CMS-T-000023-B.1

Et i teksten innrammet siffer, for eksempel et **1**,
henviser til et posisjonstall i en illustrasjon ved siden
av.

1.2.6 Retningsangivelser

CMS-T-00012309-A.1

Hvis ikke annet er angitt, gjelder alle
retningsangivelser i kjøreretningen.

1.3 I tillegg gjeldende dokumenter

CMS-T-00000616-B.1

I vedlegget befinner seg en liste over alle gjeldende
dokumentene.

1.4 Digital bruksanvisning

CMS-T-00002024-B.1

Den digitale bruksanvisningen og E-Learning kan
lastes ned i Info-portalen til AMAZONE-nettsiden.

1.5 Din mening er etterspurt

CMS-T-000059-D.1

Kjære leser, våre dokumenter oppdateres
regelmessig. Med dine forbedringsforslag kan du
hjelpe oss med å lage brukervennlige dokumenter.
Send oss dine forslag per brev, faks eller e-post.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Sikkerhet og ansvar

2

CMS-T-00004173-G.1

2.1 Grunnleggende sikkerhetsanvisninger

CMS-T-00004174-G.1

2.1.1 Sikker bedriftsorganisasjon

CMS-T-00002302-D.1

2.1.1.1 Personalkvalifikasjon

CMS-T-00002306-B.1

2.1.1.1.1 Krav til personer som arbeider med maskinen

CMS-T-00002310-B.1

Ved ikke forskriftsmessig bruk av maskinen kan personer påføres alvorlige eller dødelige personskader: For å unngå ulykker pga. ikke forskriftsmessig bruk, må hver person som arbeider med maskinen oppfylle følgende minimumskrav:

- Personen er fysisk og mentalt i stand til å kontrollere maskinen.
- Personen kan utføre arbeidene med maskinen i rammen av denne bruksanvisningen sikkert.
- Personen forstår funksjonsmåten til maskinen i rammen sine arbeider og kan gjenkjenne og unngå farene som er forbundet med arbeidet.
- Personen har forstått bruksanvisningen og er i stand til å omsette informasjonen som formidles via bruksanvisningen.
- Personen er kjent med sikker føring av kjøretøy.
- For veikjøring kjenner personen de relevante veitrafikkreglene og har det foreskrevne sertifikatet.

2.1.1.1.2 Kvalifikasjonstrinn

CMS-T-00002311-A.1

For arbeidene med maskinen forutsettes følgende kvalifikasjonstrinn:

- Bonde
- Jordbruksassistent

Arbeidene som er beskrevet i denne bruksanvisningen kan prinsipielt utføres av personer med kvalifikasjonstrinnet "jordbruksassistent".

2.1.1.1.3 Bonde

CMS-T-00002312-A.1

Bønder bruker jordbruksmaskiner til å dyrke mark. De bestemmer seg for bruken av en jordbruksmaskin for et spesifikt mål.

Bønder er grunnleggende kjent med arbeidet med jordbruksmaskiner og gir jordbruksassistenter opplæring i bruken av jordbruksmaskinene ved behov. De kan selv utføre enkelte, enkle reparasjoner og vedlikeholdsarbeider på jordbruksmaskiner.

Bønder kan for eksempel være:

- Bønder med universitetsutdannelse eller utdannelse ved en fagskole
- Bønder av erfaring (f.eks. arvet gård, omfattende erfaringsbasert kunnskap)
- Entreprenører som jobber på oppdrag av bønder

Eksempel på aktivitet:

- Sikkerhetsopplæring av jordbruksassistenten

2.1.1.1.4 Jordbruksassistent

CMS-T-00002313-A.1

Jordbruksassistenter bruker jordbruksmaskiner i oppdrag av bonden. De instrueres av bonden i bruken av jordbruksmaskinene og arbeider selvstendig i henhold til arbeidsoppdraget til bonden.

Jordbruksassistenter kan for eksempel være:

- Sesong- og hjelpearbeidere
- Blivende bønder under utdannelse
- Ansatte til bonden (f.eks. traktoroperatør)
- Familiemedlemmer til bonden

Eksempel på aktiviteter:

- Føring av maskinen
- Stille inn arbeidsdybde

2.1.1.2 Arbeidsplasser og personer som sitter på

CMS-T-00002307-B.1

Personer som sitter på

Personer som sitter på kan falle ned, overkjøres og utsettes for alvorlige personskader eller død pga. maskinbevegelser. Gjenstander som slynges ut kan treffe og skade personer som sitter på.

- ▶ La aldri personer sitte på med maskinen.
- ▶ La aldri personer stige på maskinen mens det kjøres.

2.1.1.3 Fare for barn

CMS-T-00002308-A.1

Barn i fare

Barn kan ikke vurdere farer og oppfører seg uforutsigbart. Dette gjør at barn er spesielt utsatt for fare.

- ▶ Hold barn unna.
- ▶ *Når du kjører i gang eller utløser maskinbevegelser,*
forsikre deg om at det ikke oppholde seg barn i fareområdet.

2.1.1.4 Driftssikkerhet

CMS-T-00002309-D.1

2.1.1.4.1 Teknisk feilfri tilstand

CMS-T-00002314-D.1

Bruke kun en forskriftsmessig forberedt maskin

Maskinens driftssikkerhet er ikke garantert uten forskriftsmessig forberedelse i samsvar med denne bruksanvisningen. Dette kan forårsake ulykker og utsette personer for alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ Forbered maskinen i samsvar med denne bruksanvisningen.

Fare ved skader på maskinen

Skader på maskinen kan svekke driftssikkerheten til maskinen og forårsake ulykker. Dette kan påføre personer alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ *Hvis du har mistanke om eller konstaterer skader:*
Sikre traktoren og maskinen.
- ▶ Sikkerhetsrelevante skader må utbedres umiddelbart.
- ▶ Utbedre skader i samsvar med denne bruksanvisningen.
- ▶ *Hvis du ikke kan utbedre skader i samsvar med denne bruksanvisningen på egenhånd:*
La skader utbedres av et kvalifisert fagverksted.

Overholde tekniske grenseverdier

Hvis de tekniske grenseverdiene til maskinen ikke overholdes, kan det forårsakes ulykker og personer kan påføres alvorlige- eller dødelige personskader. Dessuten kan maskinen skades. De tekniske grenseverdiene er angitt i de tekniske dataene.

- ▶ Overhold de tekniske grenseverdiene.

2.1.1.4.2 Personlig verneutstyr

CMS-T-00002316-B.1

Personlig verneutstyr

Bruken av personlig verneutstyr er en viktig komponent av sikkerheten. Manglende eller uegnet personlig verneutstyr øker risikoen for at personer utsettes for helseskader og personskader. Personlig verneutstyr er for eksempel: arbeidshansker, vernesko, verneklær, åndedrettsvern, hørselvern, ansiktsvern og øyebeskyttelse

- ▶ Fastlegg hvilket personlige verneutstyr som skal brukes til det respektive arbeidet og sørg for at verneutstyret er tilgjengelig.
- ▶ Bruk bare personlig verneutstyr som er i forskriftsmessige tilstand og gir en virksom beskyttelse.
- ▶ Tilpass det personlige verneutstyret i forhold til personen, for eksempel størrelsen.
- ▶ Overhold anvisningene fra produsentene av drivstoffer, såfrø, gjødsel, plantevernmidler og rengjøringsmidler.

Bruk egnede klær

Løstsittende klær øker faren for å bli trukket inn i eller rullet opp på roterende deler samt faren for å hekte seg fast i utstående deler. Dette kan påføre personer alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ Bruk tettsittende klær.
- ▶ Bruk aldri ringer, kjeder og andre smykker.
- ▶ *Hvis du har langt hår,*
bruk et hårnett.

2.1.1.4.3 Varselskilt

CMS-T-00002317-B.1

Hold varselskilt lesbare

Varselskilt på maskinen advarer mot farer på farepunkter og er viktig bestanddel av sikkerhetsutstyret til maskinen. Manglende varselskilt øker risikoen for at personer utsettes for alvorlige og dødelige personskader.

- ▶ Rengjør tilsmussede varselskilt.
- ▶ Skift umiddelbart ut varselskilt som er skadet eller har blitt uleselige.
- ▶ Sørg for reservedeler utstyres med de foreskrevne varselskiltene.

2.1.2 Kjenne og unngå farer

CMS-T-00004917-D.1

2.1.2.1 Farekilder på maskinen

CMS-T-00004919-C.1

Væsker under trykk

Hydraulikkolje som strømmes ut under høyt trykk, kan trenge inn i kroppen og forårsake alvorlige personskader. Allerede et hull på størrelse med en knappenål kan føre til at personer utsettes for alvorlige personskader.

- ▶ *Før du kobler fra eller kontrollerer hydraulikkslangeledningene for skader,*
gjør hydraulikksystemet trykløst.
- ▶ *Hvis du mistenker at et trykksystem er skadet,*
la trykksystemet kontrolleres av et kvalifisert fagverksted.
- ▶ Søk aldri etter lekkasjer med bare hendene.
- ▶ Hold kropp og ansikt unna fra lekkasjer.
- ▶ *Hvis væsker har trengt inn i kroppen,*
oppsøk lege øyeblikkelig.

Fare for personskader på kraftoverføringsakselen

Personer kan bli fanget, trukket inn og alvorlig skadet av kraftoverføringsakselen og de drevne komponentene. Hvis kraftoverføringsakselen blir overbelastet, kan maskinen bli skadet, deler kan kastes ut og personer kan bli skadet.

- ▶ Overhold en tilstrekkelig overlapping av profilrør, akselvern og beskyttelsestrakt til krafttutaksakselen.
- ▶ Overhold dreieretningen og det tillatte turtallet til kraftoverføringsakselen.
- ▶ *Hvis kraftoverføringsakselen vinkles for sterkt:*
Slå av driften av kraftoverføringsakselen.
- ▶ *Hvis du ikke trenger kraftoverføringsakselen:*
Slå av driften av kraftoverføringsakselen.

Fare for personskader på krafttutaksakselen

Personer kan bli fanget, trukket inn og alvorlig skadet av kraftoverføringsakselen og de drevne komponentene. Hvis krafttutaksakselen blir overbelastet, kan maskinen bli skadet, deler kan kastes ut og personer kan bli skadet.

- ▶ Overhold en tilstrekkelig overlapping av profilrør, akselvern og beskyttelsestrakt til krafttutaksakselen.
- ▶ La låseanordningene på krafttutaksakselen gå i lås.
- ▶ *For å sikre akselvernet mot å rotere med:*
Hekt inn sikringskjeden.
- ▶ *For å hindre den tilkoblede hydraulikkpumpen fra å rotere med:*
Monter dreiemomentstøtten.
- ▶ Overhold dreieretningen og det tillatte turtallet til krafttutaksakselen.
- ▶ *For å unngå maskinskader pga. dreiemomenttopper:*
Koble inn krafttutaksakselen sakte ved lavt traktormotorturtall.

Fare på grunn av etterløpende maskindeler

Etter at drivenhetene er slått av kan etterløpende maskindeler føre til alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ Vent til etterløpende maskindeler har stoppet helt, før du nærmer deg maskinen.
- ▶ Ta kun på maskindeler som er i stillstand.

2.1.2.2 Fareområder

CMS-T-00004918-B.1

Fareområder på maskinen

I fareområdene består følgende vesentlige farer:

Maskinen og dens arbeidsverktøy beveger seg under arbeidet.

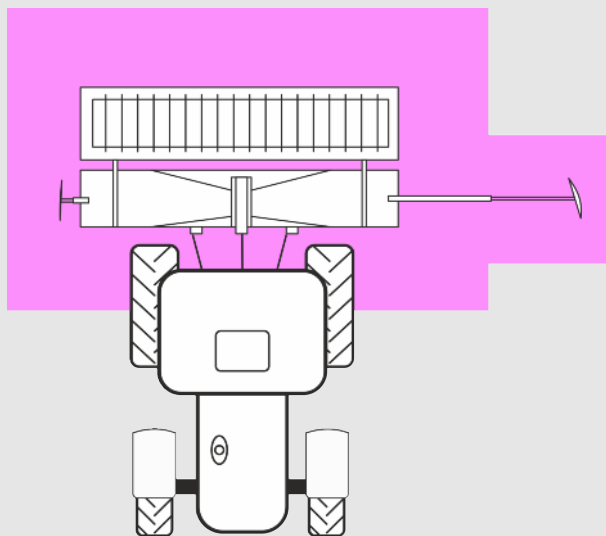
Hydraulisk løftede maskindeler kan senke seg ubemerket og sakte.

Traktoren og maskinen kan rulle bort utilsiktet.

Materialer eller fremmedlegemer kan slynges ut av maskinen eller slynges bort av maskinen.

Hvis fareområdet ikke overholdes, kan personer utsettes for alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ Hold personer unna maskinens fareområde.
- ▶ *Hvis personer går inn i fareområdet, slå umiddelbart av motorer og drev.*
- ▶ *Før du arbeider i fareområdet til maskinen, sikre traktor og maskin. Dette gjelder også for kortvarige kontrollarbeider.*



CMS-I-00003509

2.1.3 Sikkert arbeide og sikker omgang med maskinen

CMS-T-00002304-I.1

2.1.3.1 Koble til maskiner

CMS-T-00002320-D.1

Koble til maskinen på traktoren

Hvis maskinen kobles til feil på traktoren, oppstår det farer som kan forårsake alvorlige ulykker.

Mellom traktoren og maskinen finnes det klem- og skjæresteder i området rundt koblingspunktene.

- ▶ *Når du kobler til maskinen på traktoren eller kobler den fra traktoren, må du være spesielt forsiktig.*
- ▶ Maskinen må bare tilkobles og transporteres med egnede traktorer.
- ▶ *Når maskinen kobles til på traktoren, pass på at tilkoblingsinnretningen til traktoren tilsvarer kravene til maskinen.*
- ▶ Koble til maskinen forskriftsmessig på traktoren.

2.1.3.2 Kjøresikkerhet

CMS-T-00002321-E.1

Farer ved kjøring på vei og felt

Maskiner som er montert på eller tilkoblet en traktor samt frontveker eller hekkveker påvirker styreevnen og bremseevnen til traktoren. Kjøreegenskapene avhenger også av driftstilstanden, av påfyllingen eller lasten og av underlaget. Hvis føreren ikke tar hensyn til endrede kjøreegenskaper, kan det forårsake ulykker.

- ▶ Påse at traktoren alltid kan styres og bremses i tilstrekkelig grad.
- ▶ *Traktoren må nå den bremseforsinkelsen som er foreskrevet av traktorprodusenten også med påmontert maskin.*
Kontroller bremseeffekten før du begynner å kjøre.
- ▶ *Traktorens foraksel må alltid belastes med minst 20 % av traktorens tomvekt for at det skal være sikret tilstrekkelig styreevne.*
Bruk eventuelt frontveker.
- ▶ Fest frontveker og hekkveker alltid forskriftsmessig i de tilhørende festepunktene.
- ▶ Beregn og overhold den tillatte nyttelasten til den påmonterte eller tilkoblede maskinen.
- ▶ Vær oppmerksom på den tillatte aksellasten og støttelasten til traktoren.
- ▶ Overhold den tillatte støttelasten til tilkoblingsanordningen og trekkstangen.
- ▶ Kjør slik at du alltid har full kontroll over traktoren - både med montert eller tilkoblet maskin. Ta hensyn til dine personlige evner, veibaneforhold, trafikkforhold, siktforhold og værforhold, traktorens kjøreegenskaper og påvirkning fra den påmonterte maskinen.

Fare for ulykker grunnet ukontrollerte sidegående bevegelser av maskinen under veikjøring

- ▶ Lås traktorens trekkstenger for veikjøring.

Klargjøre maskinen for veikjøring

Hvis maskinen ikke klargjøres forskriftsmessig for veikjøring, kan det føre til alvorlige ulykker i veitrafikken.

- ▶ Kontroller funksjonen til belysning og identifikasjon for veikjøring.
- ▶ Fjern grove tilsmussinger fra maskinen.
- ▶ Følg anvisningene i kapittelet "Klargjøre maskinen for veikjøring".

Parkere maskinen

Den parkerte maskinen kan velte. Personer kan klemmes og påføres dødelige personskader.

- ▶ Parker maskinen kun på jevnt underlag med tilstrekkelig bæreevne.
- ▶ *Før du utfører innstillingsarbeider eller servicearbeider,* pass på at maskinen er i sikker stand. Støtt opp maskinen dersom du er i tvil.
- ▶ Følg anvisningene i kapitlet "*Parkere maskinen*".

Parkering uten tilsyn

En utilstrekkelig sikret og uovervåket parkert traktor og den tilkoblede maskinen er en fare for folk og lekende barn.

- ▶ *Før du forlater maskinen,* slå av traktoren og maskinen.
- ▶ Sikre traktoren og maskinen.

2.1.4 Sikker service og endring

CMS-T-00002305-J.1

2.1.4.1 Endring på maskinen

CMS-T-00002322-B.1

Endringer i maskinens konstruksjon kun autorisert

Endringer i maskinens konstruksjon kan svekke funksjonsevnen og driftssikkerheten til maskinen. Dette kan påføre personer alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ La endringer i maskinens konstruksjon kun utføres av et kvalifisert fagverksted.
- ▶ *For at driftstillatelsen iht. nasjonale og internasjonale forskrifter ikke mister sin gyldighet,* forsikre deg om at fagverkstedet bare bruker ombyggingsdeler, reservedeler og spesialutstyr som er godkjent av AMAZONE.

2.1.4.2 Arbeider på maskinen

CMS-T-00002323-I.1

Arbeider kun på stanset maskin

Når maskinen ikke er stanset, kan deler bevege seg utilsiktet, eller maskinen kan sette seg i bevegelse. Dette kan påføre personer alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ *Når du må gjennomføre arbeider på eller under løftede laster:*
Senk lastene ned eller sikre lastene med hydraulisk eller mekanisk sperreanordning.
- ▶ Slå av alle drev.
- ▶ Betjen parkeringsbremsen.
- ▶ Sikre maskinen i tillegg med stoppeklosser så den ikke begynner å rulle, spesielt i skråninger.
- ▶ Trekk ut tenningsnøkkelen og ta den med deg.
- ▶ Vent til etterløpende deler er i stillstand og varme deler er avkjølt.

Servicearbeider

Ikke forskriftsmessige servicearbeider, spesielt på sikkerhetsrelevante komponenter, setter driftssikkerheten i fare. Dette kan forårsake ulykker og utsette personer for alvorlige eller dødelige personskader. Til de sikkerhetsrelevante komponentene hører for eksempel hydrauliske komponenter, elektronisk komponenter, ramme, fjærer, tilhengerkobling, aksler og akseloppheng, ledninger og beholdere, som inneholder brennbare stoffer.

- ▶ *Før du stiller inn, vedlikeholder eller rengjør maskinen,*
sikre maskinen.
- ▶ Hold maskinen i stand i samsvar med denne bruksanvisningen.
- ▶ Utfør utelukkende de arbeidene, som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- ▶ La servicearbeider som er merket som "*UTFØRES AV AUTORISERT VERKSTED*" utføres av tilstrekkelig kvalifisert fagpersonell i et autorisert fagverksted for jordbruksmaskiner, som er utstyrt i samsvar med gjeldende sikkerhetstekniske og miljømessige krav.
- ▶ Det må aldri sveises, bores, sages, slipes eller kuttes på rammen, understellet eller tilkoblingsinnretningene til maskinen.
- ▶ Bearbeid aldri sikkerhetsrelevante komponenter.
- ▶ Ikke bor opp eksisterende hull.
- ▶ Gjennomfør alle vedlikeholdsarbeider i de foreskrevne vedlikeholdsintervallene.

Løftede maskindeler

Løftede maskindeler kan senkes utilsiktet og dermed klemme og drepe personer.

- ▶ Opphold deg aldri under løftede maskindeler.
- ▶ *Når du må gjennomføre arbeider på løftede maskindeler,*
senk maskindelene ned eller sikre de løftede maskindelene med mekanisk støtteinordning eller hydraulisk sperreanordning.

Fare ved sveisearbeider

Ikke forskriftsmessige sveisearbeider, spesielt på eller i nærheten av sikkerhetsrelevante komponenter, setter driftssikkerheten til maskinen i fare. Dette kan forårsake ulykker og utsette personer for alvorlige eller dødelige personskader. Til de sikkerhetsrelevante komponentene hører for eksempel hydrauliske komponenter og elektroniske komponenter, ramme, fjærer, tilkoblingsinnretninger til traktoren som trepunkt-monteringsramme, trekkstang, tilhengerbukk, tilhengerkobling eller trekktravers, samt aksler og akseloppheng, ledninger og beholdere, som inneholder brennbare stoffer.

- ▶ Sveising på sikkerhetsrelevante komponenter må utelukkende utføres av kvalifiserte fagverksteder med tilsvarende sertifisert personell.
- ▶ La sveising på alle andre komponenter utelukkende utføres av kvalifisert personell.
- ▶ *Hvis du er i tvil om det kan sveises på en komponent:*
Spør i et kvalifisert fagverksted.
- ▶ *Før du sveiser på maskinen:*
Koble maskinen fra traktoren.
- ▶ Ikke sveis i nærheten av en plantevernssprøyte, som i forkant ble brukt til å spre flytende gjødsel.

2.1.4.3 Driftsstoffer

CMS-T-00002324-C.1

Uegnede driftsstoffer

Driftsstoffer som ikke tilsvarer kravene til AMAZONE, kan forårsake maskinskader og ulykker.

- ▶ Bruk bare driftsstoffer som tilsvarer kravene i de tekniske dataene.

2.1.4.4 Spesialutstyr og reservedeler

CMS-T-00002325-B.1

Spesialutstyr, tilbehør og reservedeler

Spesialutstyr, tilbehør og reservedeler, som ikke tilsvarer kravene til AMAZONE, kan svekke driftssikkerheten til maskinen og forårsake ulykker.

- ▶ Bruk bare originaldeler eller deler, som tilsvarer kravene til AMAZONE.
- ▶ *Hvis du har spørsmål til spesialutstyr, tilbehør eller reservedeler,* ta kontakt med din forhandler eller AMAZONE.

2.2 Sikkerhetsrutiner

CMS-T-00002300-D.1

Sikre traktor og maskin

Når traktoren og maskinen ikke er sikret mot utilsiktet start og rulling, kan traktoren og maskinen sette seg ukontrollert i bevegelse og føre til at personer blir overkjørt, knust og slått i hjel.

- ▶ Senk den løftede maskinen eller de løftede maskindelene.
- ▶ Avlast trykket i hydraulikkslangeledningene ved å bruke betjeningsinnretningene.
- ▶ *Når du må oppholde deg under den løftede maskinen eller under komponenter,* sikre den løftede maskinen og komponentene mot senking ved hjelp av en mekanisk sikkerhetsstøtte eller en hydraulisk stengeanordning.
- ▶ Slå av traktoren.
- ▶ Stram parkeringsbremsen til traktoren.
- ▶ Trekk ut tenningsnøkkelen.

Sikre maskin

Etter frakobling må maskinen sikres. Hvis maskinen og maskindelene ikke sikres, består det fare for personskader ved knusing og kuttfare.

- ▶ Parker maskinen kun på jevnt underlag med tilstrekkelig bæreevne.
- ▶ *Før du gjør hydraulikkslangeledningene trykkløse og kobler de fra traktoren,* sett maskinen i arbeidsstilling.
- ▶ Beskytt personer mot direkte kontakt med skarpkantete eller utstående maskindeler.

Hold verneutstyret funksjonelt

Hvis verneutstyr mangler eller er skadet, mangelfullt eller demontert kan maskindeler påføre personer alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ Kontroller maskinen minst én gang om dagen for skader, forskriftsmessig montering og funksjonsevnen til verneutstyret.
- ▶ *Hvis du er i tvil om alt verneutstyr er forskriftsmessig montert og funksjonsdyktig,* la et kvalifisert fagverksted kontrollere verneutstyret.
- ▶ Pass på at verneutstyr er forskriftsmessig montert og funksjonsdyktig, før alle arbeider på maskinen.
- ▶ Skift ut skadet verneutstyr.

Stige opp og stige ned

Uforsiktig oppførsel under opp- og nedstigning kan føre til at personer faller ned fra stigen. Personer som stiger opp på maskinen uten å bruke de forskriftsmessige stigenes til maskinen, kan skli, falle og pådra seg alvorlige personskader. Smuss samt driftsstoffer kan svekke fotfestet og standsikkerheten. Ved utilsiktet aktivisering av betjeningsselementer kan det utløses uønskede funksjoner, som medfører fare.

- ▶ Bruk bare de forskriftsmessige stigenes.
- ▶ *For å garantere sikkert fotfeste og stabilitet:*
Hold trinnflater og standflater alltid rene og i forskriftsmessig tilstand.
- ▶ *Når maskinen beveger seg:*
Stig aldri opp på maskinen eller av den.
- ▶ Ha ansiktet vendt mot maskinen når du stiger opp og ned igjen.
- ▶ Hold kontakt med minst 3 punkter på trinn og rekkverk ved opp- og nedstigning: ha samtidig 2 hender og en fot på maskinen eller 2 føtter og en hånd.
- ▶ Bruk aldri betjeningsselementer som håndtak ved opp- og nedstigning.
- ▶ Hopp aldri ned fra maskinen når du stiger ned fra den.

Forskriftsmessig bruk

3

CMS-T-00005043-A.1

- Maskinen er utelukkende konstruert for profesjonell bruk i henhold til jordbrukspraksis for jordbearbeiding på jorder som brukes til landbruk.
- Maskinen er en jordbruksmaskin for montering på 3-punktsløftet til en traktor, som oppfyller de tekniske kravene.
- Maskinen er egnet og beregnet for grunn stubbearbeiding eller opparbeiding av brakkland, til forberedelse av såbed og til innarbeiding av mellomavlinger eller husdyrgjødsel.
- Jordbearbeidingsmaskinen må kun brukes sammen med tromlene som er oppført i bruksanvisningen.
- Ved kjøring på offentlige veier kan maskinen, avhengig av bestemmelsene til den gjeldende veitrafikkloven, monteres og transporteres bak på en traktor, som oppfyller de tekniske kravene.
- Maskinen skal kun brukes og vedlikeholdes av personer som oppfyller kravene. Kravene til personer er beskrevet i kapittel "Personalkvalifikasjon".
- Bruksanvisningen er en del av maskinen. Maskinen er utelukkende beregnet for bruken i samsvar med denne bruksanvisningen. Anvendelser av maskinen, som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen, kan føre til at personer påføres alvorlige eller dødelige personskader og forårsake maskinskader og materielle skader.
- Brukerne og eierne må overholde de gjeldende forskriftene for forebygging av ulykker samt de generelt anerkjente sikkerhetstekniske, arbeidsmedisinske og trafikkrettslige reglene.
- Ytterligere merknader til den forskriftsmessige bruken for spesialtilfeller kan forespørres hos AMAZONE.
- Andre bruksområder enn det som er oppført under forskriftsmessig bruk betraktes som ikke forskriftsmessig. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som resulterer av ikke forskriftsmessig bruk, eieren er eneansvarlig for slike skader.

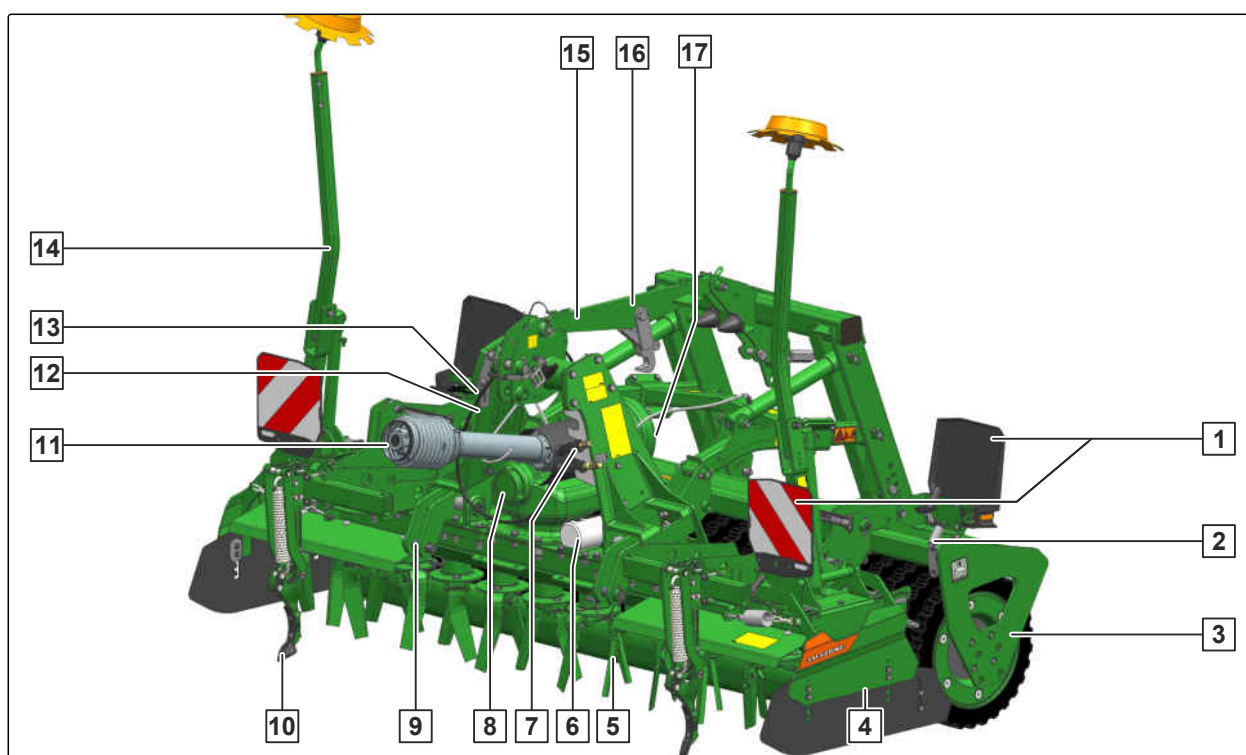
Produktbeskrivelse

4

CMS-T-00004636-H.1

4.1 Oversikt over maskinen

CMS-T-00004639-C.1



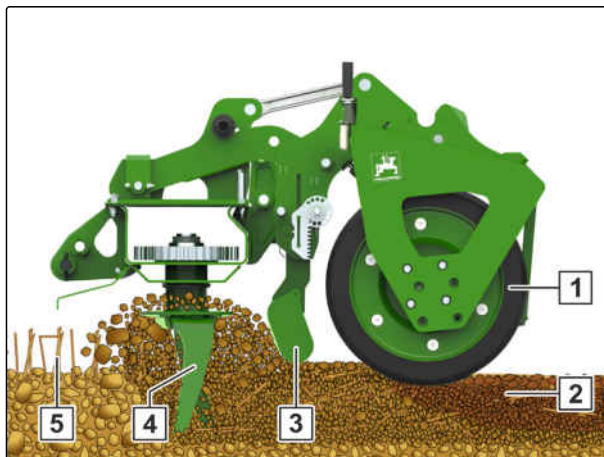
CMS-I-00003477

- | | |
|---|---|
| 1 Belysning og identifikasjon for veikjøring | 2 Universelt betjeningsverktøy |
| 3 Trommel | 4 Sideledeplate |
| 5 Tinder | 6 Gjengepakning |
| 7 Slangeoppbevaring | 8 Gir |
| 9 3-punkt-monteringsramme | 10 Sporløser |
| 11 Kraftoverføringsaksel | 12 Typeskiltet på maskinen |
| 13 Maskinnummer | 14 Markør |
| 15 Løftebegrensning | 16 Piggyback-system for en påbygd såmaskin |
| 17 Kraftuttaksaksel-drivlinje | |

4.2 Funksjonen til maskinen

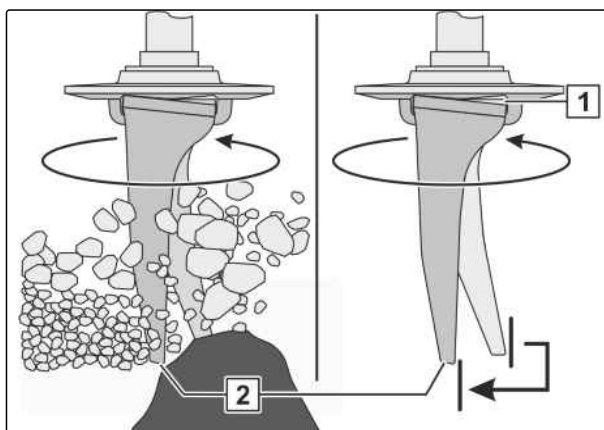
CMS-T-00004656-C.1

Tindene [4] bryter opp jorden. De organiske restmaterialene [5] arbeides intensivt inn i bakken. Planeringsbjelken [3] jevner ut jorden som strømmes mellom verktøytindene og trommelen [1]. For å oppnå en bedre oppsmuldring av store jordklumper, sørger planeringsbjelken for at jordklumper holdes mellom verktøytindene. Trommelen fester jorden og danner det ferdige såbeddet [2].



CMS-I-00002954

Tindene [2] er festet i lommene [1] til verktøyholderne. Lommene er formet slik, at tindene kan kjøre forbi stein eller andre hinder ved hjelp av en fjærende bevægelse.



CMS-I-00002948

For bruk som såkombinasjon kan jordbearbeidingsmaskinen kombineres med en oppbygd såmaskin.

4.3 Spesialutstyr

CMS-T-00004637-D.1

- Sporløser
- Markør
- Belysning og identifikasjon for veikjøring
- Hydraulisk arbeidsdybdeinnstilling
- Koblingsdeler for en oppbygd såmaskin
- Koblingsdeler for en påbygd såmaskin
- Piggyback-system for en påbygd såmaskin
- Sidestabilisering for piggyback-systemet
- Løftebegrensning for piggyback-systemet
- Tannhjul-skiftesett 31/40 tenner

- Påbyggingssåmaskin GreenDrill
- Krafttutaksaksel-drivlinje

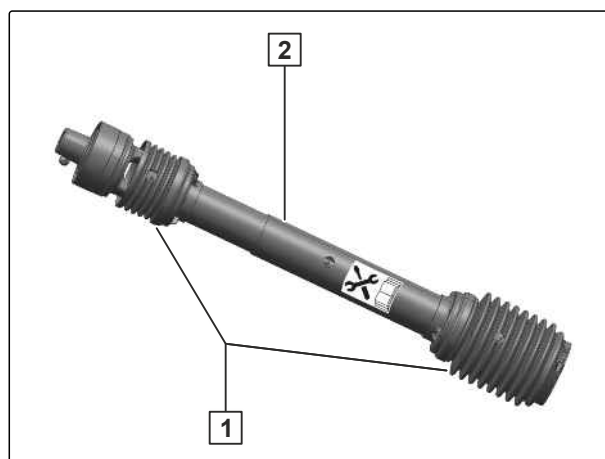
4.4 Verneutstyr

CMS-T-00004640-C.1

4.4.1 Akselvern

CMS-T-00003992-C.1

Kraftoverføringsakslene er som standard utstyrt med beskyttelsesrør **2** og beskyttelsestrakter **1**. Beskyttelsesrørene er festet med holdekjeder eller heldekkende beskyttelsesrør, avhengig av maskinens utrustning. Dermed er faren for å trekkes inn utelukket.

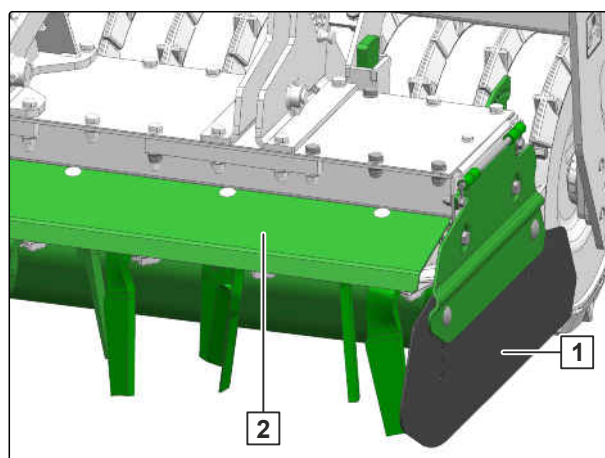


CMS-I-00002930

4.4.2 Verktøybeskyttelse

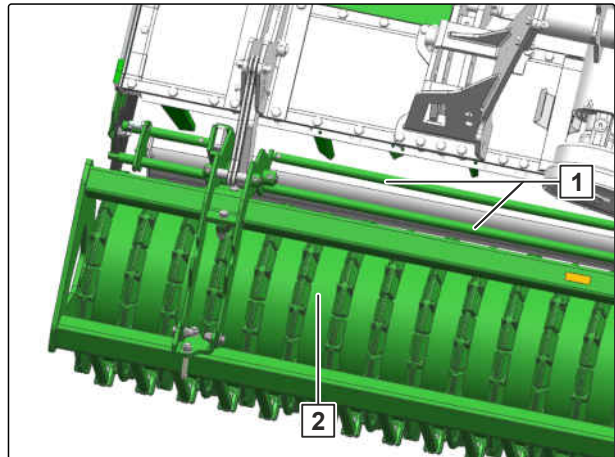
CMS-T-00004641-B.1

Verktøybeskyttelsen forhindrer at sandklumper eller steiner slynges oppover og ut av maskinen. Verktøybeskyttelsen inneholder sideledeplater **1** og beskyttelsesplater **2**.



CMS-I-00003447

Rettet bakover inneholder verktøybeskyttelsen beskyttelsesbøyer **1** og etterløpende tromler **2**.



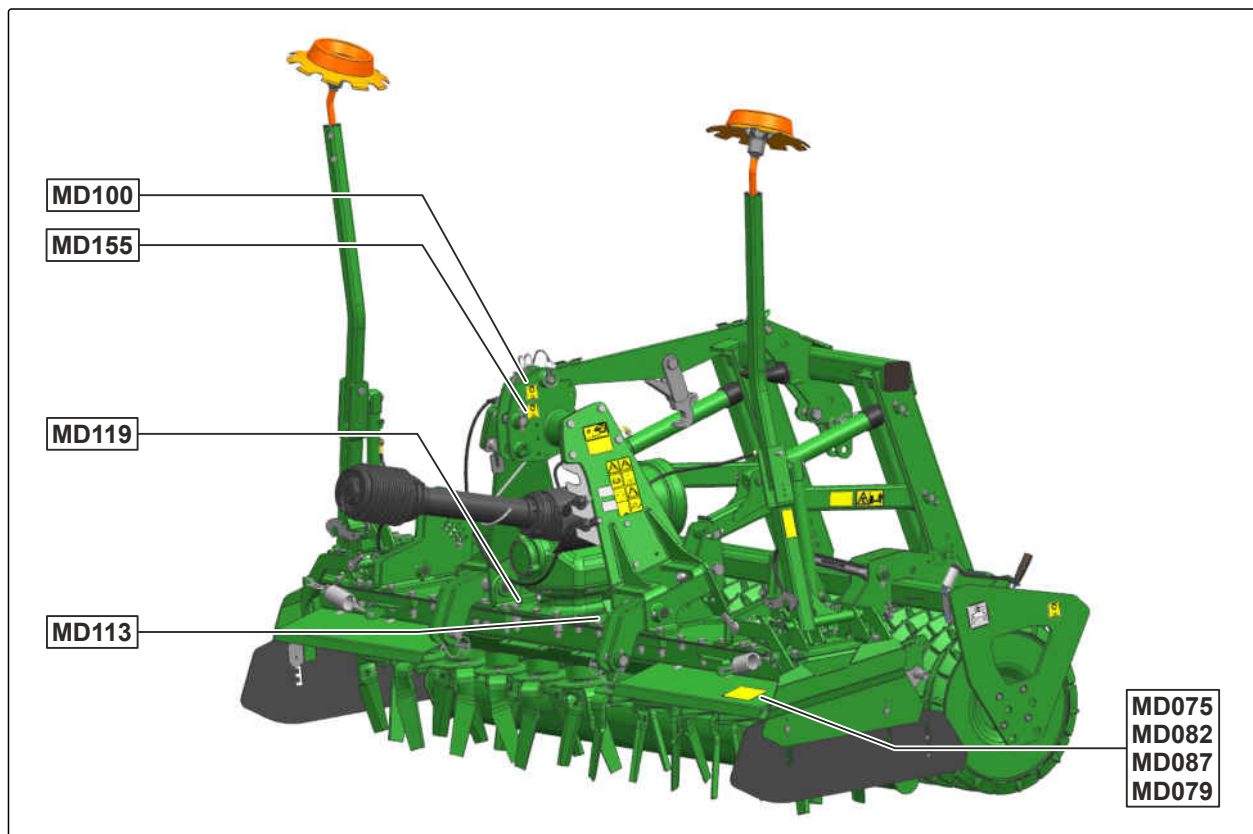
CMS-I-00003446

4.5 Varselskilt

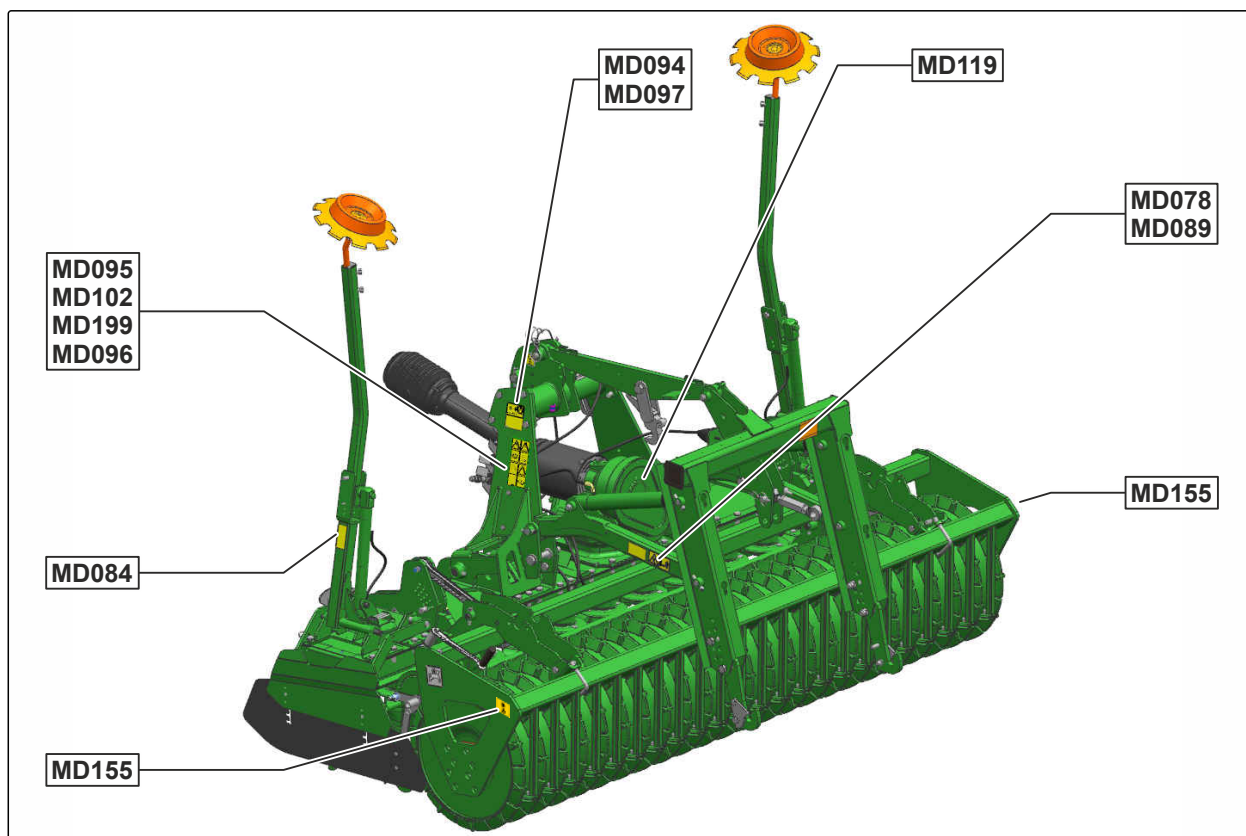
CMS-T-00004653-F.1

4.5.1 Posisjonene til varselskiltene

CMS-T-00004654-C.1



CMS-I-00003475



CMS-I-00003663

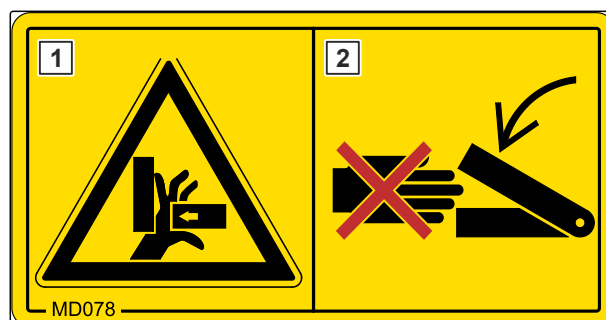
4.5.2 Oppbyggingen til varselskiltene

CMS-T-000141-D.1

Varselskiltene kjennetegner farepunkter på maskinen og advarer mot restrisiko. I disse farepunktene finnes det permanent tilstedeværende farer eller farer som oppstår uventet.

Et varselskilt består av 2 felt:

- Felt **1** viser følgende:
 - Viser symbol for fareområdet omgitt av et trekantet sikkerhetssymbol
 - Bestillingsnummeret
- Felt **2** viser symbol for hva du skal gjøre for å unngå fare.



CMS-I-00000416

4.5.3 Beskrivelse av varselskiltene

CMS-T-00004655-F.1

MD075

Kuttfare for fingre, hender og armer

- ▶ *Så lenge motoren til traktoren eller maskinen er i gang,*
hold deg unna farepunktene.
- ▶ Vent til alle bevegelige deler har stanset fullstendig før du griper inn i farepunktene.
- ▶ Forsikre deg om at ingen personer oppholder seg i fareområdet.

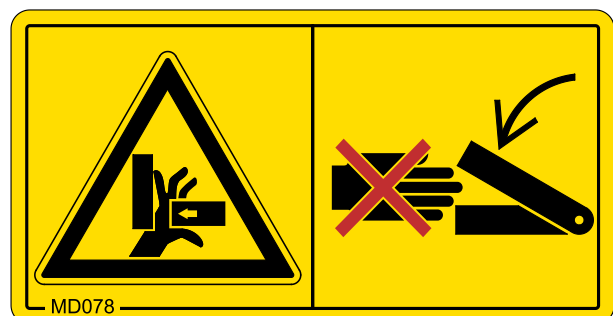


CMS-I-00000418

MD078

Fare for å klemme fingrene eller hånden

- ▶ *Så lenge motoren til traktoren eller maskinen er i gang,*
hold deg unna farepunktene.
- ▶ *Hvis du må bevege merkede deler med hendene,*
vær oppmerksom på klempunktene.
- ▶ Forsikre deg om at ingen personer oppholder seg i fareområdet.

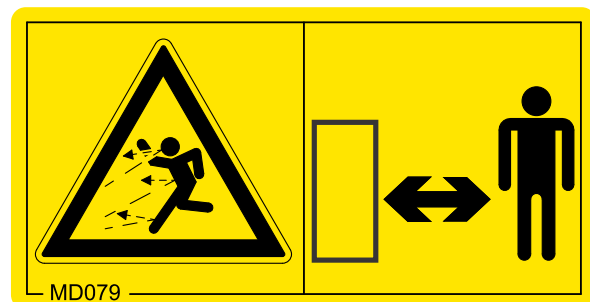


CMS-I-0000074

MD079

Fare på grunn av materiale som slynges bort

- ▶ *Så lenge motoren til traktoren eller maskinen er i gang,*
hold deg unna farepunktene.
- ▶ Forsikre deg om at ingen personer oppholder seg i fareområdet.



CMS-I-0000076

MD082

Fare for å falle ned fra trinnflater og plattformer

- ▶ La aldri personer sitte på med maskinen.
- ▶ La aldri personer stige på maskinen mens det kjøres.



CMS-I-0000081

MD084

Fare for fastklemming av hele kroppen som følge av maskindeler som senkes

- Forsikre deg om at ingen personer oppholder seg i fareområdet.

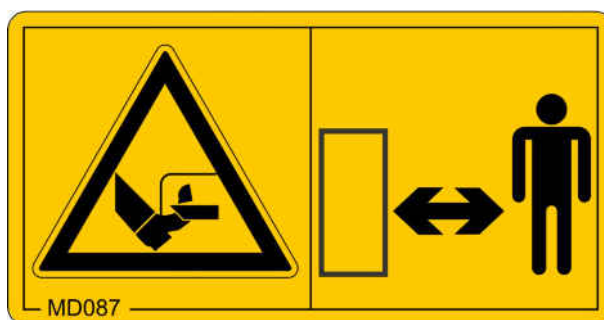


CMS-I-000454

MD087

Fare på grunn av skjærende, bevegelige maskindeler

- *Så lenge motoren til traktoren eller maskinen er i gang,*
hold deg unna farepunktene.
- Forsikre deg om at ingen personer oppholder seg i fareområdet.

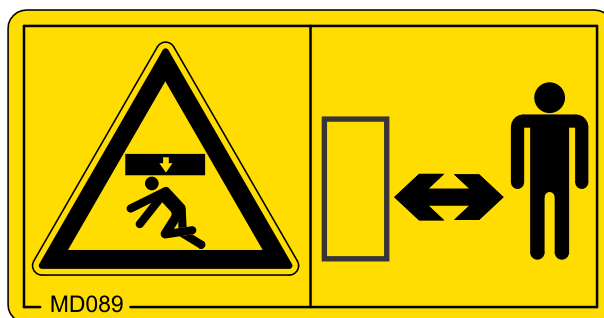


CMS-I-000691

MD089

Klemfare ved utilsiktet senking av maskindeler

- Forsikre deg om at ingen personer oppholder seg i fareområdet.

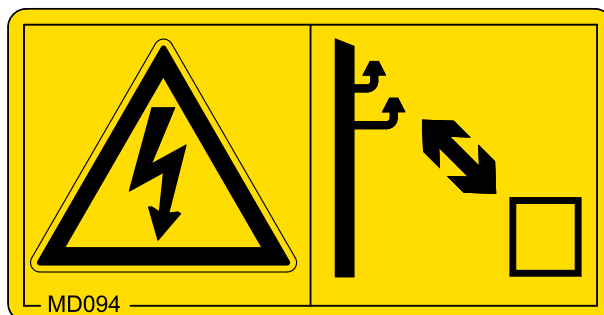


CMS-I-00003027

MD094

Fare på grunn av luftledninger

- Sørg for at maskinen aldri berører luftledninger.
- Hold tilstrekkelig sikkerhetsavstand til luftledninger, spesielt når maskindeler foldes inn eller ut.
- Vær oppmerksom på at spenningen også kan slå over ved for liten avstand.



CMS-I-000692

MD095

Fare for ulykker ved ignorering av anvisningene i bruksanvisningen

- Før du arbeider på eller med maskinen må du ha lest og forstått bruksanvisningen.



CMS-I-000138

MD096

Infeksjonsfare på grunn av hydraulikkolje som strømmer ut under høyt trykk

- Søk aldri etter lekkasjer på hydraulikkslangeledninger med hånden eller fingrene.
- Forsøk aldri å tette igjen utette hydraulikkslangeledninger med hånden eller fingrene.
- Hvis du er blitt skadet av hydraulikkolje, oppsøk lege øyeblikkelig.

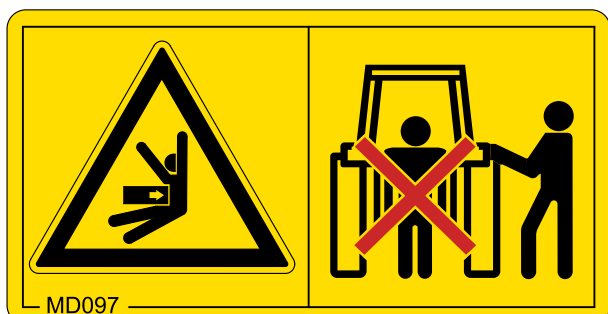


CMS-I-000216

MD097

Klemfare mellom traktor og maskin

- Før du betjener traktorhydraulikken, må du be personer forlate området mellom traktoren og maskinen.
- Traktorhydraulikken skal kun betjenes fra den planlagte arbeidsplassen.

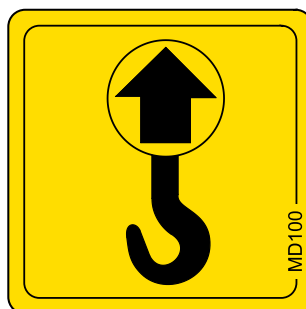


CMS-I-000139

MD100

Fare for ulykker ved ikke forskriftsmessig anbrakte festemidler

- Festemidlene må kun festes på de markerte punktene.



CMS-I-000089

MD113

Fare for ulykker ved ignorering av anvisningene i bruksanvisningen

- Før du arbeider på eller med maskinen, må du lese og forstå anvisningene for service i bruksanvisningen.

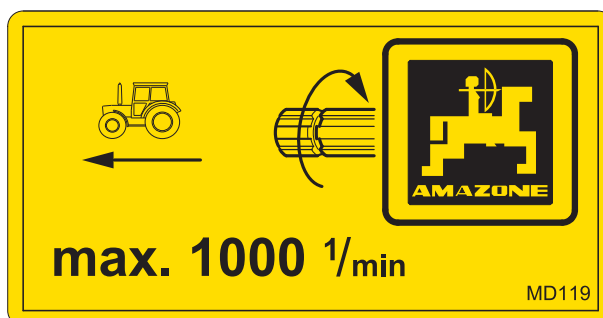


CMS-I-00003655

MD119

Fare for maskinskader ved for høyt drivturtall og feil rotasjonsretning på drivakselen

- Overhold det maksimale drivturtallet og rotasjonsretningen på drivakselen på maskinsiden, som fremstilt på piktogrammet.



CMS-I-00003656

MD102

Fare ved utilsiktet start og rulling av maskinen

- Før alle arbeider må du sikre maskinen mot utilsiktet oppstart og utilsiktet rulling.

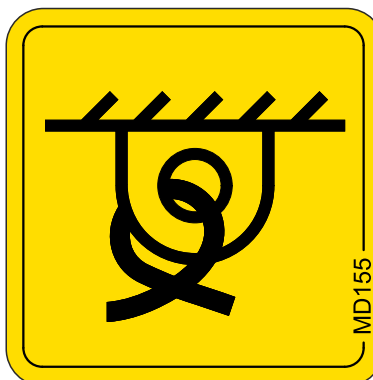


CMS-I-00002253

MD155

Fare for ulykker og maskinskader ved transport av ikke-forskriftsmessig sikret maskin

- Festestroppene for transporten av maskinen må kun festes på de markerte festepunktene.

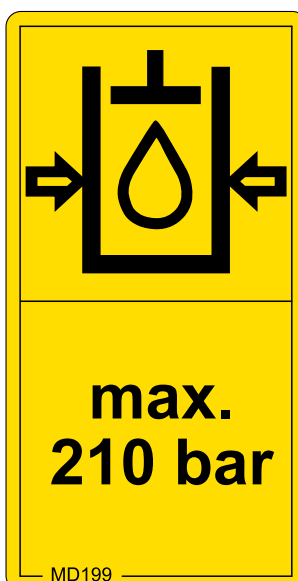


CMS-I-00000450

MD199

Fare for ulykker ved for høyt trykk på hydraulikksystemet

- Koble maskinen bare til på traktorer med et maksimalt traktorhydraulikktrykk på 210 bar.



CMS-I-00000486

4.6 Gjengepakning

CMS-T-00001776-E.1

I gjengepakningen er følgende inkludert:

- Dokumenter
- Hjelpemiddel

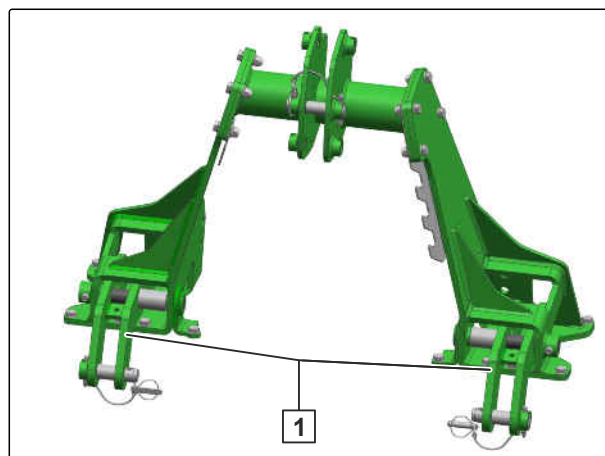


CMS-I-00002306

4.7 3-punkt-monteringsramme

CMS-T-00004638-B.1

3-punkt-monteringsrammen brukes til å koble til maskinen på traktoren. Avhengig av maskinens utrustning kan trekkstangfestene **1** tilpasses til 3-punkt-løftet.



CMS-I-00003430

4.8 Typeskiltet på maskinen

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Maskinnummer
- 2 Kjøretøyidentifikasjonsnummer
- 3 Produkt
- 4 Tillatt teknisk maskinvekt
- 5 Modellår
- 6 Byggeår

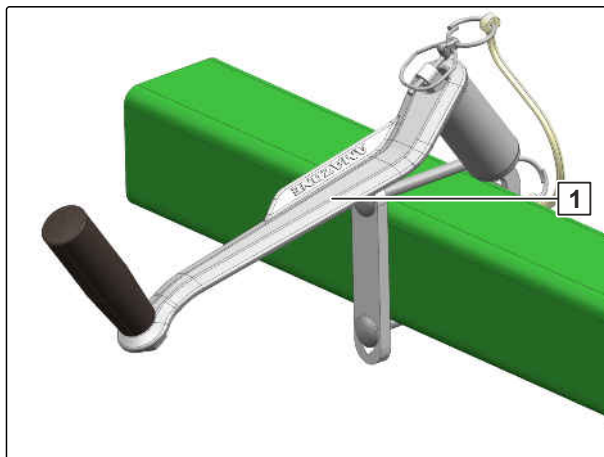


CMS-I-00004294

4.9 Universelt betjeningsverktøy

CMS-T-00001735-C.1

Det universelle betjeningsverktøyet **1** brukes til å gjennomføre innstillingsarbeider på maskinen. Det universelle betjeningsverktøyet oppbevares i en holder på maskinrammen.



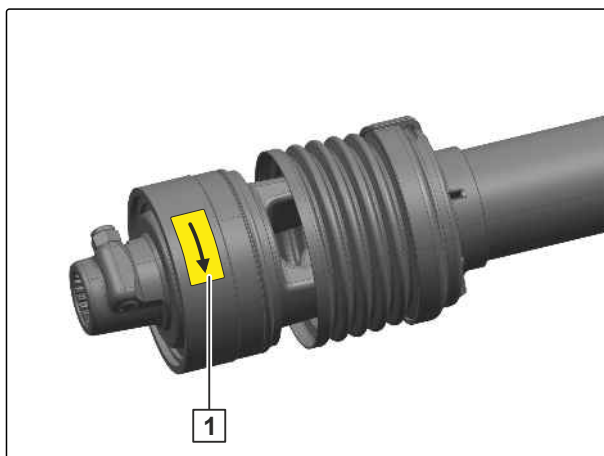
CMS-I-00001082

4.10 Kraftoverføringsakselsikring

CMS-T-00005052-A.1

Hvis verktøyholdere treffer på en hindring, kan verktøyholdere blokkere.

Avhengig av maskinens utrustning forhindrer kamstyringskoblinger **1** eller brytebolter på kraftoverføringsakselen at girene blir skadet.



CMS-I-00003044

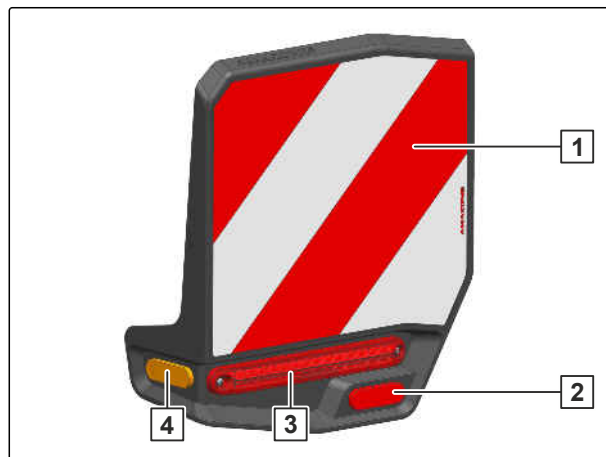
4.11 Belysning og identifikasjon for veikjøring

CMS-T-00006398-C.1

4.11.1 Hekkbelysning og identifikasjon for veikjøring

CMS-T-00001498-F.1

- 1 Varselskilt
- 2 Reflekser, røde
- 3 Baklys, bremselys og blinklys
- 4 Reflekser, gule



CMS-I-00004545



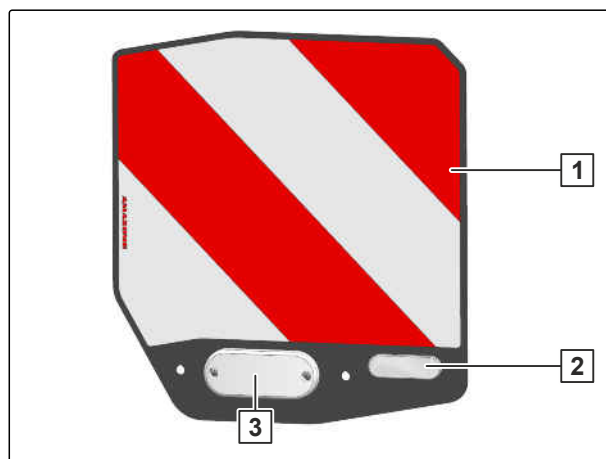
MERK

Belysning og identifikasjon for veikjøring kan variere avhengig av nasjonale forskrifter.

4.11.2 Frontbelysning og identifikasjon

CMS-T-00006393-B.1

- 1 Varselskilt
- 2 Reflekser, hvite
- 3 Sidemarkeringslys



CMS-I-00002940



MERK

Belysning og identifikasjon for veikjøring kan variere avhengig av nasjonale forskrifter.

4.12 Tromler

CMS-T-00004646-C.1

4.12.1 AMAZONE tromler

CMS-T-00008886-B.1

Tromlene brukes til overholdelse av arbeidsdybden, for gjenfesting av jorden og for beskyttelse mot de roterende verktøyene til jordbearbeidingsmaskinen.



MERK

I kombinasjon med en såmaskin må jordbearbeidingsmaskinen kun brukes sammen med tromlene som er oppført i bruksanvisningen for såmaskinen.

Trommel	Arbeidsbredde				Trommelramme
	2,5 m	3 m	3,5 m	4 m	
Stavtrommel	SW 2500-520	SW 3000-520	SW 3500-520	SW 4000-520	Ett-rørs trommelramme
Tannpakkertrommel	PW 2500-500	PW 3000-500	PW 3500-500	PW 4000-500	
	PW 2500-600	PW 3000-600	PW 3500-600	PW 4000-600	To-rørs trommelramme
Kileringtrommel	KW 2500-520	KW 3000-520	/	/	Ett-rørs trommelramme
	KW 2500-580	KW 3000-580	KW 3500-580	KW 4000-580	To-rørs trommelramme
Kileringtrommel med Matrix-dekk	/	KWM 3000-600	KWM 3500-600	KWM 4000-600	
Trapestring-trommel	/	TRW 3000-500	/	/	Ett-rørs trommelramme
	/	TRW 3000-500	/	/	To-rørs trommelramme
	TRW 2500-600	TRW 3000-600	/	TRW 4000-600	

4.12.2 Tredjeparts pakkertromler

CMS-T-00005061-D.1

AMAZONE trommelprogrammet supplert med tromler fra tredjepartsleverandører.

Tredjeparts pakkertrømler	Arbeidsbredde			Trommelramme
	3 m	3,5 m	4 m	
Simplex prismetrommel med seigjern-ringer fra produsenten Güttler	3000-SX-45 SG	/	/	Ett-rørs trommelramme
Simplex prismetrommel med syntetiske- ultraringer fra produsenten Güttler	3000-SX-45 SU	/	/	
	3000-SX-50 SU	3500-SX-50 SU	4000-SX-50 SU	To-rørs trommelramme
	3000-SX-56 SU	3500-SX-56 SU	4000-SX-56 SU	

4.13 GreenDrill

CMS-T-00005046-B.1

Påbyggingssåmaskin GreenDrill gjør det mulig å så fint sågods og mellomavlinger under jordbearbeidingen eller såing av underkulturer under såingen.



CMS-I-00003609

4.14 Hurtigkoblingssystem QuickLink

CMS-T-00005079-A.1

Jordbearbeidingsmaskinen kan kombineres med en påbyggingssåmaskin ved hjelp av hurtigkoblingssystemet. Hurtigkoblingssystemet QuickLink består av et øvre koblingspunkt og to nedre koblingspunkter på trommelrammen.

Jordbearbeidingsmaskin kombinert med en mekanisk påbyggingsåmaskin **1**.

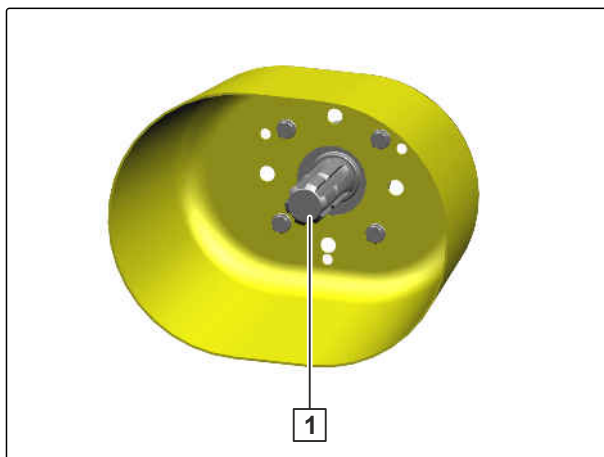


CMS-I-00003602

4.15 Krafttuttsaksel-drivlinje

CMS-T-00012206-A.1

Krafttuttsaksel-drivlinjen er beregnet for drift av pneumatiske såmaskiner. Turtallet tilsvarer krafttuttaksturtallet til traktoren.



CMS-I-00007863

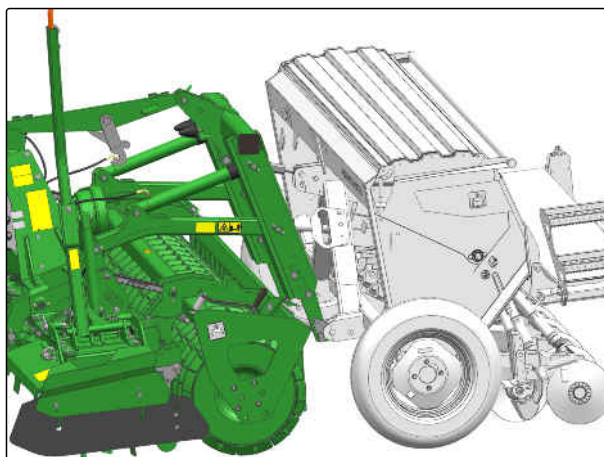
4.16 Piggyback-system

CMS-T-00005086-A.1

4.16.1 Løfteramme

CMS-T-00004765-A.1

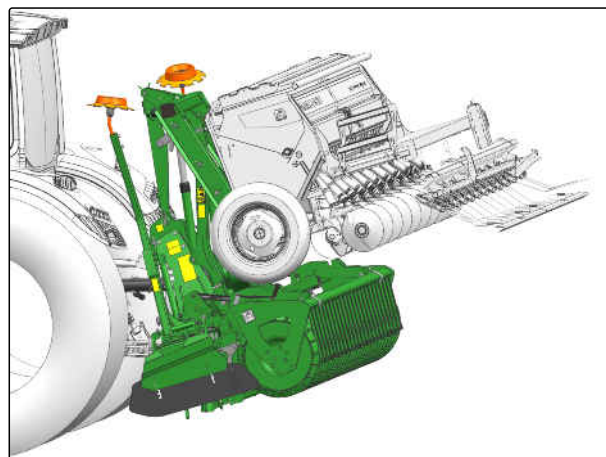
Jordbearbeidingsmaskinen kan kombineres med en påbygd såmaskin ved hjelp av piggyback-systemet.



CMS-I-00003476

For vending eller veitransport løftes såkombinasjonen. For å redusere løftekraften, løftes såmaskinen først via trommelen til jordbearbeidingsmaskinen.

Under veitransporten er løfterammen låst.

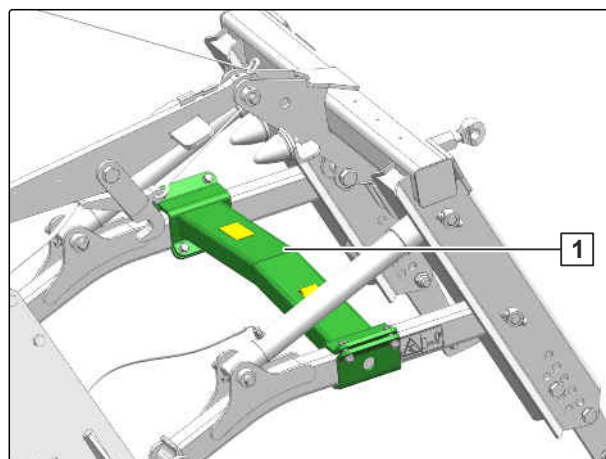


CMS-I-00003478

4.16.2 Sidestabilisering

Sidestabiliseringen **1** forbedrer etterløpet til såmaskinen i skråninger og reduserer risting av den løftede såmaskinen under transport. Sidestabiliseringen forbinder trekkstengene til løfterammen med hverandre.

CMS-T-00004766-A.1



CMS-I-00003364

4.17 Koblingsdeler

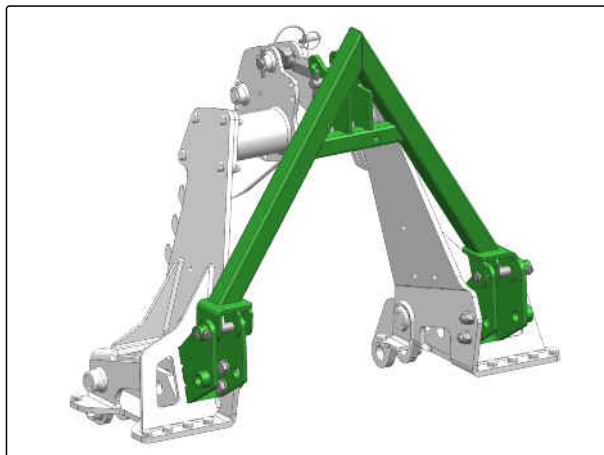
Jordbearbeidingsmaskinen kan kombineres med en påbygd såmaskin ved hjelp av koblingsdelene.

CMS-T-00004769-A.1



CMS-I-00003368

Jordbearbeidingsmaskinen kan kombineres med en påbyggingssåmaskin ved hjelp av koblingsdelene.



CMS-I-00003503

Tekniske data

5

CMS-T-00004658-H.1

5.1 Dimensjoner

CMS-T-00004662-D.1

Dimensjoner	KE 2502	KE 3002	KE 3502	KE 4002
Transportbredde	2,5 m	3 m	3,5 m	4 m
Transporthøyde	3,6 m	3,6 m	3,6 m	3,6 m
Totallengde	1,95 m	1,95 m	1,95 m	1,95 m
Totallengde med koblingsdeler	2,15 m	2,15 m	2,15 m	2,15 m
Arbeidsbredde	2,49 m til 2,55 m	2,99 m til 3,05 m	3,49 m til 3,55 m	3,99 m til 4,05 m
Tyngdepunktavstand med trommel	65 cm	65 cm	65 cm	65 cm

5.2 Monteringskategori

CMS-T-00004663-D.1

Type	Såkombinasjon	Solo-bruk
KE 2502-150	Kategori 3N	Kategori 3N
KE 3002-150/190		
KE3502-190		
KE 4002-190		
KE 3002-240	Kategori 3	Kategori 3N
KE 4002-240		Kategori 3

5.3 Hurtigkoblingssystem QuickLink

CMS-T-00003190-D.1

Arbeidsbredden til maskinen	Avstand til QuickLink-fanglomer
2,5 m	1.529 mm $\pm$ 3 mm
3 m	2.029 mm $\pm$ 3 mm
3,5 m	2.529 mm $\pm$ 3 mm
4 m	3.029 mm $\pm$ 3 mm

5.4 Piggyback-system

CMS-T-00004767-B.1

Type	maksimal løftevekt	Monteringskategori
Piggyback-system 2.2	1.600 kg	Kategori 2

5.5 Koblingsdeler

CMS-T-00004768-B.1

Type	maksimal nyttelast	Monteringskategori
Koblingsdeler	1.200 kg	Kategori 2

5.6 kjørehastighet

CMS-T-00004665-E.1

optimal arbeidshastighet	4-12 km/h
Tillatt transporthastighet	60 km/h

5.7 Arbeidsdybde

CMS-T-00004661-B.1

Tinder	Lengde til tindene	maksimal arbeidsdybde
Tinder slepe	29,3 cm	20 cm

5.8 Ytelsesegenskapene til traktoren

CMS-T-00004664-D.1

Type	Motoreffekt	
KE 4002-240	Fra 66 kW / 90 hk	Til 176 kW / 240 hk
KE 4002-190	Fra 66 kW / 90 hk	Til 140 kW / 190 hk
KE 3502-190	Fra 63 kW / 85 hk	Til 140 kW / 190 hk
KE 3002-240	Fra 59 kW / 80 hk	Til 176 kW / 240 hk

Type	Motoreffekt	
KE 3002-190	Fra 59 kW / 80 hk	Til 140 kW / 190 hk
KE 3002-150	Fra 55 kW / 75 hk	Til 110 kW / 150 hk
KE 2502-150	Fra 48 kW / 65 hk	Til 110 kW / 150 hk

Elektrisk anlegg	
Batterispenning	12 V
Stikkontakt for belysning	7-polet, iht. ISO 1724

Hydraulikk	
Maksimal driftstrykk	210 bar
Traktorpumpeytelse	Avhengig av utstyret til maskinen 30 l/min ved 180 bar
Hydraulikkolje til maskinen	HLP68 DIN51524 Hydraulikkoljen egner seg for de kombinerte hydraulikkoljekretsene til alle vanlige traktorprodusenter.
Styreenheter	Avhengig av utstyret til maskinen: 1x dobbeltvirkende 2x enkeltvirkende
Trykløs retur	Dynamisk trykk må ikke overskride 5 bar.
Kraftoverføringsaksel	
Turtall	1000 1/min
Dreieretning	med urviseren

5.9 Opplysninger om støyutvikling

CMS-T-00004666-A.1

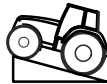
Det arbeidsplassrelaterte avgitte lydtryknivået er lavere enn 72 dB(A), målt i driftstilstand med lukket førerhus ved øret til traktorføreren.

Styrken til lydtryknivået avhenger hovedsakelig av hvilket kjøretøy som brukes.

5.10 Kjørbar skråning

CMS-T-00002297-E.1

På tvers av helning		
I kjøreretning til venstre	15 %	
I kjøreretning til høyre	15 %	

Oppoverbakke og nedoverbakke		
Oppoverbakke	15 %	
Nedoverbakke	15 %	

5.11 Smørestoffer

CMS-T-00002396-B.1

Produsent	Smørestoff
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

5.12 Oljer og påfyllingsmengder

CMS-T-00005074-F.1

5.12.1 Girkasse

CMS-T-00004935-F.1



MERK

Oljer av spesifikasjonen SAE 80W90 – API GL5 kan etterfylles eller erstatte oljen som befinner seg i girkassen.

Gir	Girolje	Påfyllingsmengde
Girkasse	påfylling fra fabrikken: Mobil ISO VG SAE 80W-90 API GL5	Uten oljekjøler: 5,8 liter
		Med oljekjøler: —

5.12.2 Tannhjulpanne

CMS-T-00005075-E.1

**MERK**

Angivelser for tannhjulpannen:

Olje, som tilsvare standarden CLP/CKC 460 DIN 51517 del 3 / ISO 12925 kan etterfylles eller erstatte oljen som befinner seg i tannhjulpannen.

Den følgende tabellen inneholder noen av giroljetyperne, som tilsvare standarden.

Produsent	Girolje
Wintershall	påfylling fra fabrikken: ERSOLAN 460
Agip	Blasia 460
ARAL	Degol BG 460
Autol	Precis GEP 460
Avia	Avilub RSX 460
BP	Energol GR-XP 460
Castrol	Alpha SP 460
DEA	Falcon CLP 460
ESSO	Spartan EP 460
FINA	Giran 460
Fuchs	Renep Compound 110
Mobil	Mobilgear 600 XP 460
Shell	Omala 460
OMV	OMV Gear HST 460

Maskintype	Påfyllingsmengde
KE 2502	14 liter
KE 3002	16 liter
KE 3502	18 liter
KE 4002	20 liter

5.13 Tillatt nyttelast

CMS-T-00011018-E.1

Tillatt nyttelast for bruk
Tillatt nyttelast = $G_Z - G_L =$ _____ kg

- G_z : Tillatt teknisk maskinvekt i henhold til typeskiltet [kg]
- G_L : Beregnet tomvekt [kg]

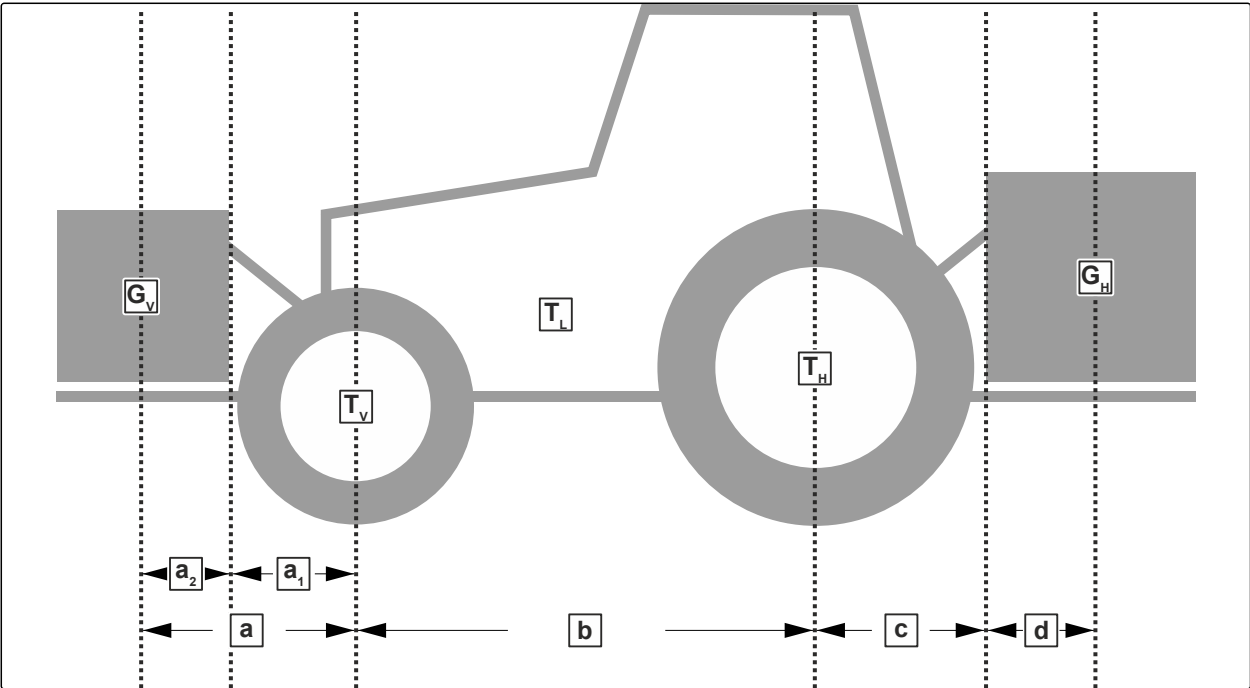
Klargjøre maskinen

6

CMS-T-00004610-H.1

6.1 Beregne nødvendige traktoregenskaper

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Betegnelse	Enhet	Beskrivelse	Beregnete verdier
T _L	kg	Traktortomvekt	
T _V	kg	Foraksellasten til driftsklar traktor uten påbyggingsmaskin eller veker	
T _H	kg	Bakksellasten til driftsklar traktor uten påbyggingsmaskin eller veker	
G _V	kg	Totalvekt til frontmontert maskin eller frontvekt	
G _H	kg	Tillatt totalvekt til bakmontert maskin eller bakvekt	
a	m	Avstand mellom tyngdepunkt frontmontert maskin eller frontvekt og midten av forakselen	
a ₁	m	Avstand mellom midten av forakselen og midten av trekkstangtilkoblingen	

Betegnelsen	Enhet	Beskrivelse	Beregnete verdier
a_2	m	Tyngdepunktavstand: Avstand mellom tyngdepunkt frontmontert maskin eller frontvekt og midten av trekkstangtilkoblingen	
b	m	Hjulstand	
c	m	Avstand mellom midten av bakakselen og midten av trekkstangtilkoblingen	
d	m	Tyngdepunktavstand: Avstand mellom midten av trekkstangkoblingspunkt og tyngdepunkt til bakmontert maskin eller bakvekt.	

1. Beregne minimal frontballast.

$$G_{Vmin} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Beregn faktisk foraksellast.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Beregn den faktiske totalvekten til kombinasjonen av traktor og maskin.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{tat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000515

4. Beregn faktisk bakaksellast.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Fastlegg dekkbæreevnen for to traktordekk i produsentangivelsene.
6. Noter de fastlagte verdiene i den følgende tabellen.



VIKTIG

Fare for ulykker ved maskinskader på grunn av for store laster

- Sørg for at de beregnede lastene er mindre enn eller lik de tillatte lastene.

	Faktisk verdi ifølge beregning			Tillatt verdi ifølge bruksanvisningene til traktoren			Dekkbæreevnen for to traktordekk	
Minimal frontballast		kg	≤		kg		-	-
Totalvekt		kg	≤		kg		-	-
Foraksellast		kg	≤		kg	≤		kg
Bakaksellast		kg	≤		kg	≤		kg

6.2 Tilpass 3-punkt-monteringsrammen

CMS-T-00005054-B.1

6.2.1 KE 240-maskiner

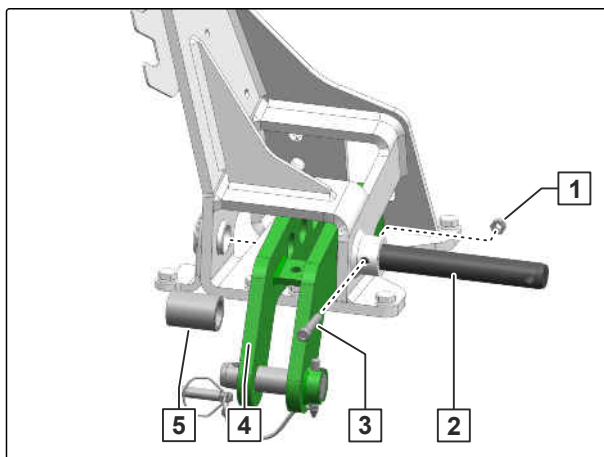
CMS-T-00012975-A.1

6.2.1.1 Tilpass trekkstangfestene til monteringskategori

CMS-T-00005056-B.1

Trekkstangfestene kan tilpasses til traktorens monteringskategori.

1. Løsne mutteren **1** og demonter den.
2. Demonter skruen **3**.
3. Demonter bolten **2**.
4. Demonter avstandsholdere **5**.
5. Demonter trekkstangfestet **4**.



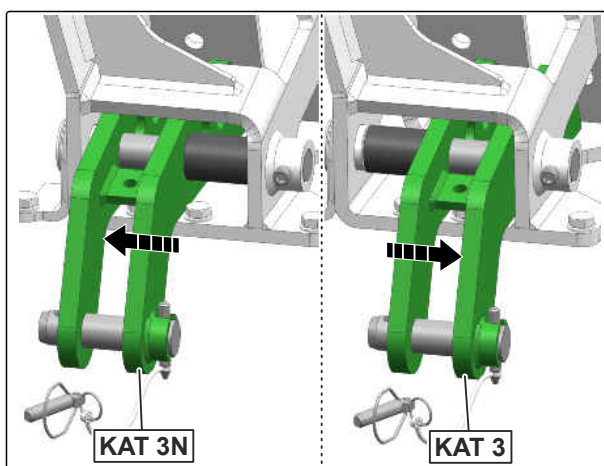
CMS-I-00003459

6. Bestem monteringskategorien til traktoren.

7. *For å tilpasse trekkstangfestene til monteringskategori 3 N:*
Monter trekkstangfestet vendt innover

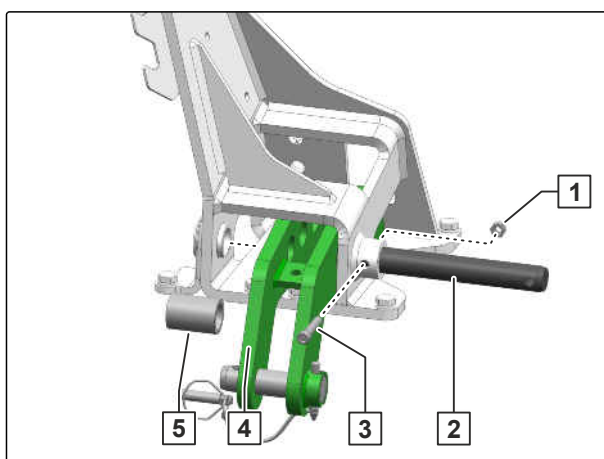
eller

For å tilpasse trekkstangfestene til monteringskategori 3:
Monter trekkstangfestet vendt utover.



CMS-I-00008245

8. Monter trekkstangfestet **4** i ønsket posisjon.
9. Monter avstandsholderen **5** i ønsket posisjon.
10. Monter bolten **2**.
11. Monter skruen **3**.
12. Monter mutteren **1** og trekk den til.



CMS-I-00003459

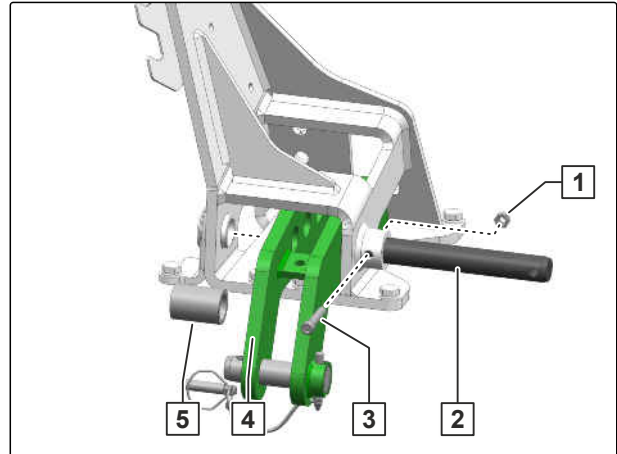
13. Gjenta monteringen på det motsatte trekkstangfestet.
14. Etter 5 timer drift skal skruforbindelsene kontrolleres for korrekt feste.

6.2.1.2 Stille inn lengden til 3-punkt-monteringsrammen

CMS-T-00005084-B.1

Trekkstangfestene kan justeres i lengden for tilpasning til traktoren.

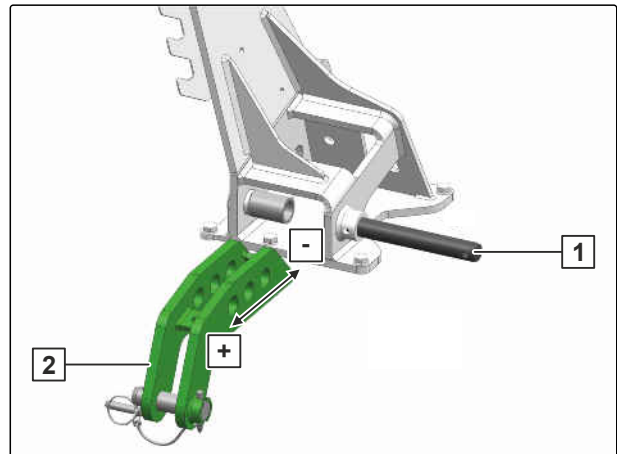
1. Løsne mutteren **1** og demonter den.
2. Demonter skruen **3**.
3. Demonter bolten **2**.
4. Demonter avstandsholdere **5**.
5. Demonter trekkstangfestet **4**.



CMS-I-00003459

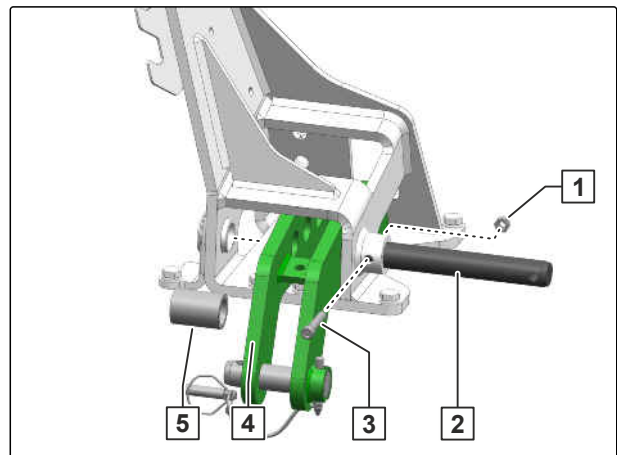
Ved bruk av sporløse eller traktorer med korte trekkstenger må trekkstangfestene under visse omstendigheter forlenges.

6. *For å sette trekkstangfestene i ønsket posisjon,*
Monter trekkstangfestet **2** med bolten **1** i ønsket posisjon.



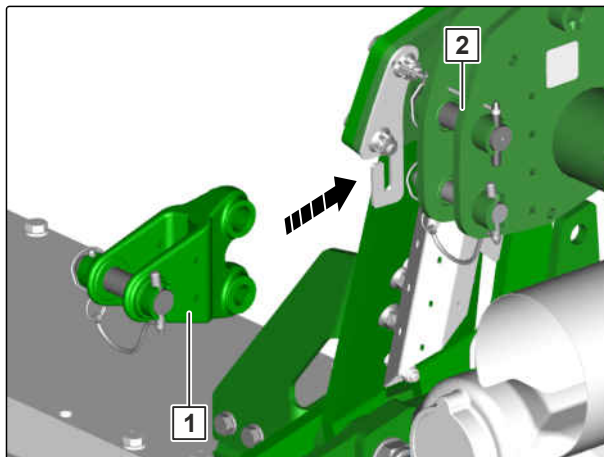
CMS-I-00003464

7. Monter trekkstangfestet **4**.
8. Monter avstandsholderen **5**.
9. Monter bolten **2**.
10. Monter skruen **3**.
11. Monter mutteren **1** og trekk den til.



CMS-I-00003459

12. Gjenta monteringen på det motsatte trekkstangfestet.
13. Etter 5 timer drift skal skruforbindelsene kontrolleres for korrekt feste.
14. Monter toppstagforlengelse **3** på maskinen med boltene **1**.



CMS-I-00008246

6.2.2 KE 150/190-maskiner

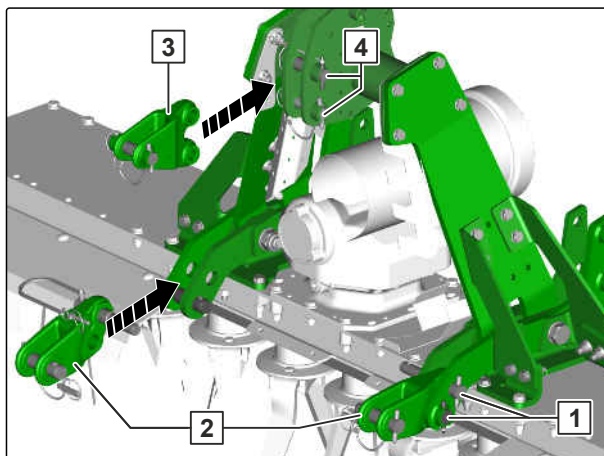
CMS-T-00012976-A.1

6.2.2.1 Montere 3-punkt-forlengelse

CMS-T-00012971-A.1

3-punkt-forlengelsen brukes til økning av avstanden mellom traktor og maskin. 3-punkt-forlengelsen inneholder 3 avstandselementer. Hvert avstandselement festes på maskinen med 2 bolter og sikres med låsesplinter.

1. Monter trekkstangforlengelser **2** på maskinen med boltene **4**.
2. Monter toppstagforlengelse **3** på maskinen med boltene **1**.



CMS-I-00008244

6.3 Klargjøre kraftoverføringsaksel

CMS-T-00005128-B.1

1. La lengden på drivakselen tilpasses av et fagverksted.
2. La kraftoverføringsakselen monteres av et fagverksted.

6.4 Montere kraftoverføringsaksel

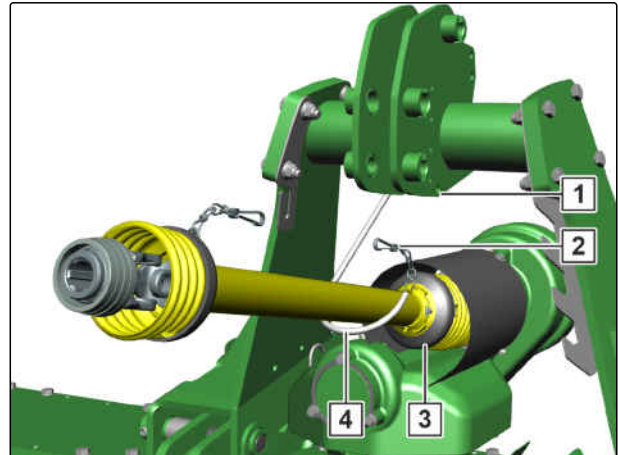
CMS-T-00004596-B.1



VIKTIG

Skader pga. for lang kraftoverføringsaksel

- ▶ For å unngå skader på maskinen, kontroller lengden til kraftoverføringsakselen ved hvert bytte av traktor.
- ▶ Hvis kraftoverføringsakselen er for lang, la kraftoverføringsakselen korrigeres av et kvalifisert fagverksted.



CMS-I-00006234

1. Rengjør og smør drivakselen på maskinen.
2. Forsikre deg om at akselvernet er funksjonsdyktig.

Traktorsymbolet på vernerøret markerer traktorsiden til kraftoverføringsakselen. En eksisterende overlastkobling eller friløpskobling skal monteres på maskinsiden.

3. Skyv kraftoverføringsakselen **3** på den inngående drivakselen til giret.
4. For å sikre kraftoverføringsakselen på giret, trekk til klemskruen på kraftoverføringsakselen med tiltrekkingsmomentet som er angitt av produsenten av kraftoverføringsakselen.
5. Løft bøylen **4** ut av holderen.
6. Sving bøylen under kraftoverføringsakselen.
7. Legg kraftoverføringsakselen inn i bøylen.
8. Sikre beskyttelsesrørene med sikringskjede **2** på festepunktet **1**.

6.5 Koble til maskinen

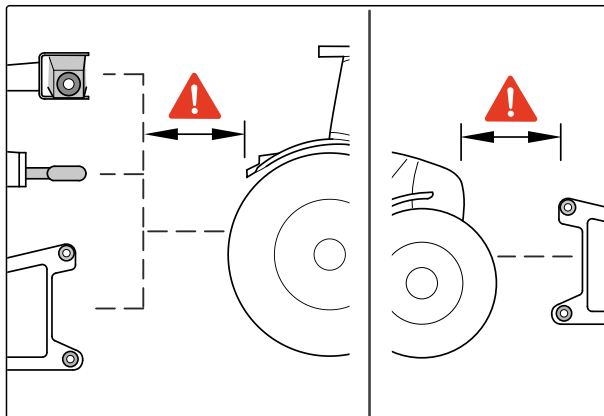
CMS-T-00004613-F.1

6.5.1 Kjør traktoren inntil maskinen

CMS-T-00005794-D.1

Det må være igjen tilstrekkelig plass mellom traktoren og maskinen, slik at tilførselsledningene kan kobles til uhindret.

- Kjør traktoren med tilstrekkelig avstand inntil maskinen.

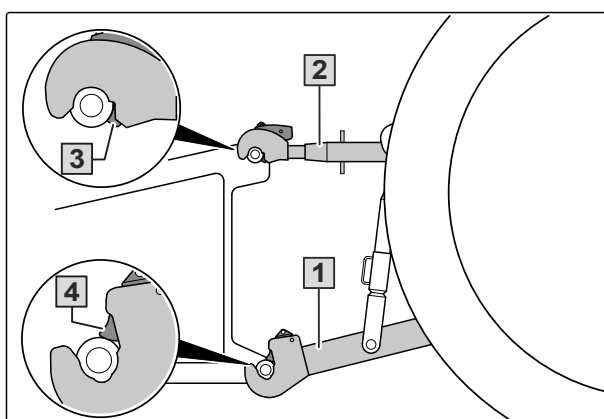


CMS-I-00004045

6.5.2 Koble til 3-punkt-monteringsramme

CMS-T-00001400-G.1

1. Still inn traktorens trekkstenger **1** på lik høyde.
2. Koble til trekkstengene **1** fra traktorsetet.
3. Koble til toppstaget **2**.
4. Kontroller om toppstag-fangkroken **3** og trekkstang-fangkrokene **4** er låst korrekt.



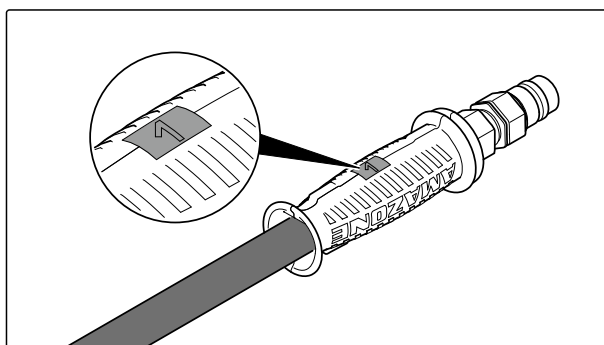
CMS-I-00001225

6.5.3 Koble til hydraulikkslangeledninger

CMS-T-00006106-E.1

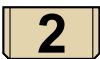
Alle hydraulikkslanger er utstyrt med håndtak. Håndtakene har fargede markeringer med en kode eller bokstav. Markeringene er tilordnet de respektive hydraulikkfunksjonene til trykkledningen til en traktorstyreenhet. I tillegg til markeringene er det limt folier på maskinen, som tydeliggjør de tilsvarende hydraulikkfunksjonene.

Avhengig av hydraulikkfunksjonen brukes traktorstyreenheten i forskjellige driftsmoduser:



CMS-I-00000121

Driftsmodus	Funksjon	Symbol
Låsende	Permanent oljesirkulasjon	
Tastende	Oljesirkulasjon frem til aksjonen er fullført	
Flytende	Fri oljeflyt i traktorstyreenheten	

Merking		Funksjon			Traktorstyreenhet	
grønn			Løfteramme	Løfte	enkeltvirkende	
beige			Arbeidsdybde til tinder	Øke	dobbeltvirkende	
				Redusere		
gul			Markør	Folde inn	enkeltvirkende	



ADVARSEL

Fare for personskader eller dødsfall

Hvis hydraulikkslangeledninger er koblet til feil, kan hydraulikkfunksjoner være feilaktige.

- ▶ Vær oppmerksom på de fargede markeringene på hydraulikkpluggene ved tilkobling av hydraulikkslangeledningene.



VIKTIG

Maskinskader ved utilstrekkelig hydraulikkoljetilbakeløp

- ▶ Bruk kun ledninger av dimensjonen DN16 eller større for trykløst hydraulikkoljetilbakeløp.
- ▶ Velg korte tilbakeløpsveier.
- ▶ Koble til trykløst hydraulikkoljetilbakeløp i koblingen som er beregnet for det.
- ▶ *Avhengig av utstyret til maskinen:*
Koble til avløpsoljeledningen i koblingen som er beregnet for det.
- ▶ Monter den medfølgende koblingsmuffen på det trykløse hydraulikkoljetilbakeløpet.

6 | Klargjøre maskinen

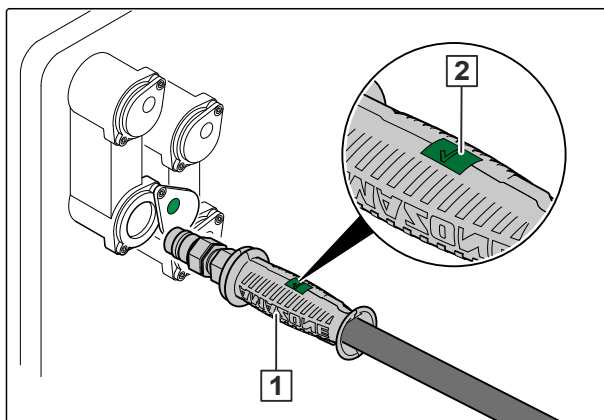
Koble til maskinen

1. Gjør hydraulikken mellom traktor og maskin trykløs med traktorstyreenheten.
2. Rengjør hydraulikkplugger.

3. Koble til hydraulikkslangeledningene **1** tilsvarende merkingen **2** på hydraulikkstikkontaktene til traktoren.

➔ Hydraulikkpluggene går hørbart i lås.

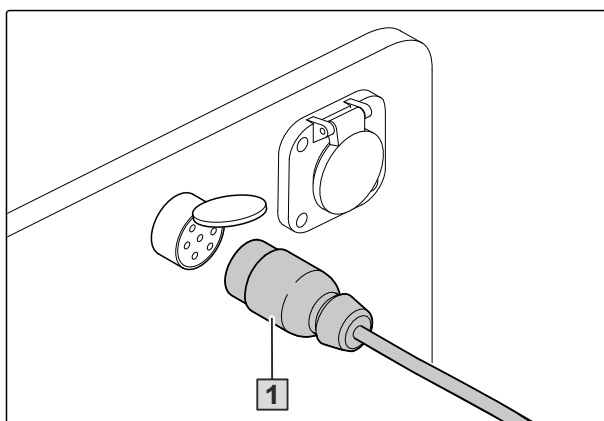
4. Legg hydraulikkslangeledninger med tilstrekkelig bevegelsesfrihet og uten slitasjepunkter.



CMS-I-00001045

6.5.4 Koble til spenningsforsyning

1. Koble til plugg **1** for spenningsforsyning.
2. Legg spenningsforsyningskabler med tilstrekkelig bevegelsesfrihet og uten slitasjepunkter eller klempunkter.
3. Kontroller belsningen på maskinen for funksjon.



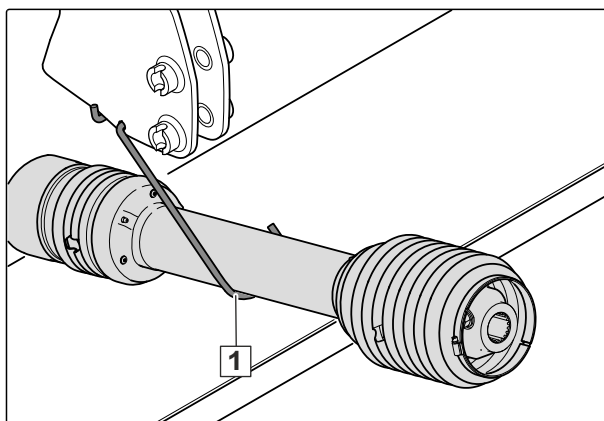
CMS-I-00001048

6.5.5 Koble til kraftoverføringsakselen

1. Trekk tilbake trekkhylsen på traktorsiden.
2. Skyv kraftoverføringsakselen på traktorens kraftutaksaksel.

➔ Trekkhylsen går i lås.

3. Sving bøylen **1** i parkeringsposisjonen.
4. Sikre bøylen.



CMS-I-00003520



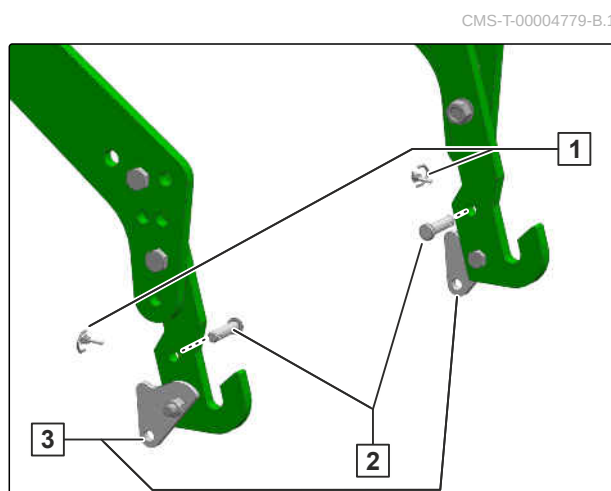
ADVARSEL Fare for ulykker ved skadet verneutstyr

- Hvis du er i tvil om alt verneutstyr er forskriftsmessig montert og funksjonsdyktig, la et fagverksted kontrollere verneutstyret.

5. Kontroller verneutstyr.

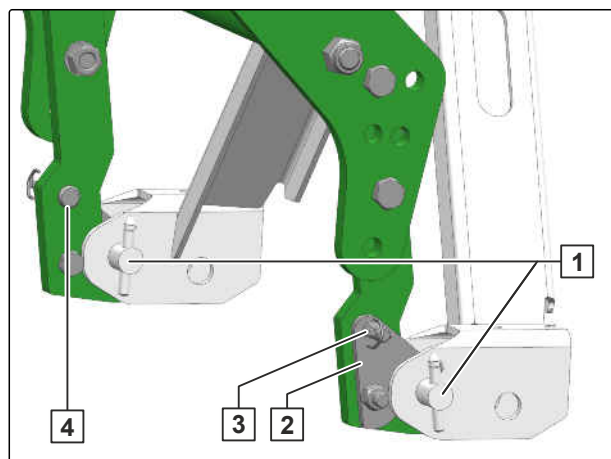
6.5.6 Koble til såmaskin

1. Demonter låsesplinten **1**.
2. Demonter låsebollen **2**.
3. Åpne sikringsklaffene **3**.



CMS-I-00003377

4. Kjør jordbearbeidingsmaskinen frem mot såmaskinen.
5. Ta opp de nedre koblingspunktene **1** til såmaskinen med fangkrokene.
6. Lukk sikringsklaffene **2**.
7. Monter låseboll **3**.
8. Monter låsesplint.
9. Sikre den motsatte fangkroken **4**.

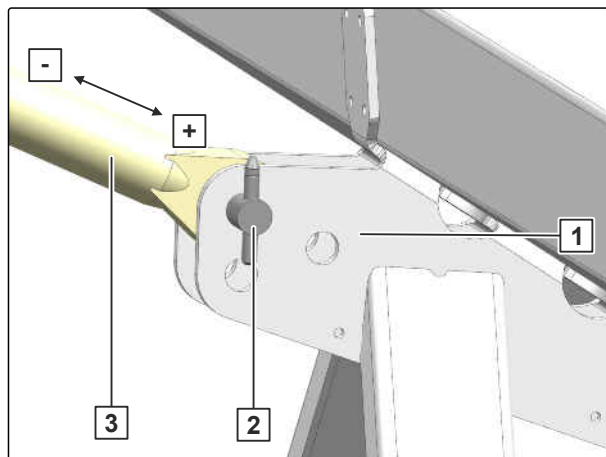


CMS-I-00003378

10. For å forbinde såmaskinen **1** med jordbearbeidingsmaskinen, Fest toppstaget **3** med bolten **2**.

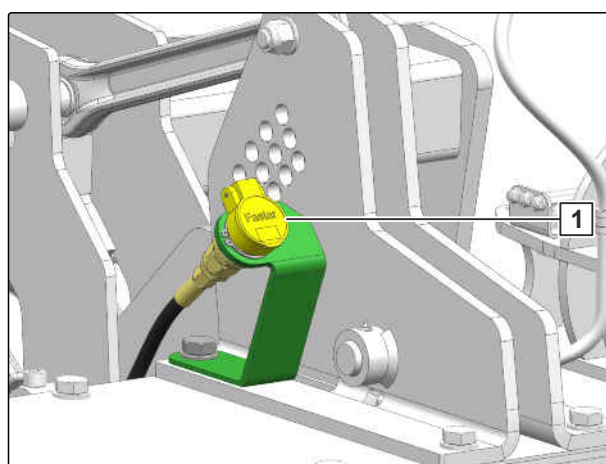
11. Sikre toppstaget med låsesplinten.

12. For å rette inn maskinen vannrett, dreii toppstaget til ønsket lengde.



CMS-I-00003379

13. Hvis såmaskinen har en kjørespor-markør, forbind kjørespor-markøren med styreenheten "gul" **1** til jordbearbeidingsmaskinen.



CMS-I-00003485

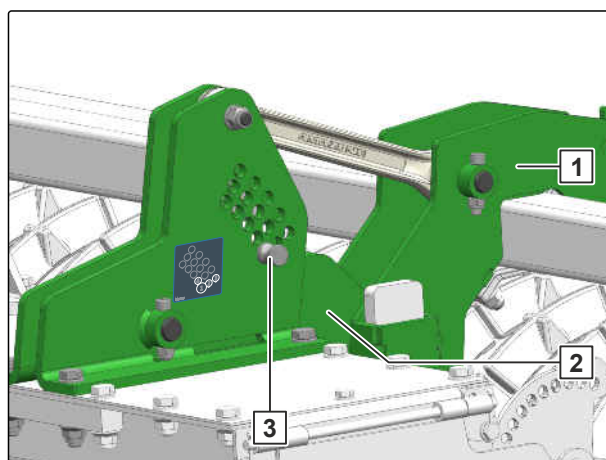
6.6 Klargjøre maskinen for bruk

CMS-T-00004617-E.1

6.6.1 Stille inn arbeidsdybde tider manuelt

CMS-T-00004626-C.1

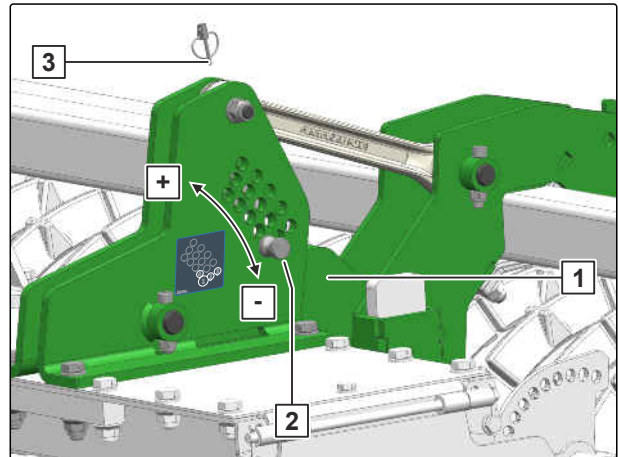
Jordbearbeidingsmaskinen støtter seg på bæreamene **2** til den etterløpende trommelen **1**. For å stille inn arbeidsdybden, festes dybdereguleringsbolten **3** i det ønskede hullet.



CMS-I-00003428

1. Løft maskinen.
- ➔ Festeboltene **2** ligger ikke lenger an på bæreamene **1**.
2. Sikre traktor og maskin.
3. Fjern låsesplinten **3**.

Festeposisjon	Arbeidsdybde
Høyere +	Dyp bearbeiding
Dypere -	Grunn bearbeiding

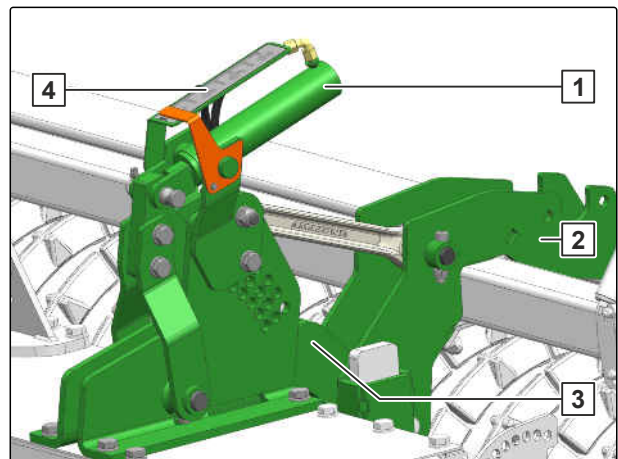


CMS-I-00003426

4. Sett festebolten i ønsket posisjon.
5. Sikre festeboltene med låsesplinter.
6. Overta den samme innstillingen for den motsatte maskinsiden.
7. *For å kontrollere innstillingen,*
30 m kjør med arbeidshastighet og kontroller arbeidsbildet.

6.6.2 Stille inn arbeidsdybde tinder hydraulisk

Jordbearbeidingsmaskinen støtter seg på bæreamene **3** til den etterløpende trommelen **2**. Arbeidsdybden stilles inn hydraulisk **1**. Skalaen **4** viser den innstilte arbeidsdybden.



CMS-I-00003429

Arbeidsdybden stilles inn hydraulisk.

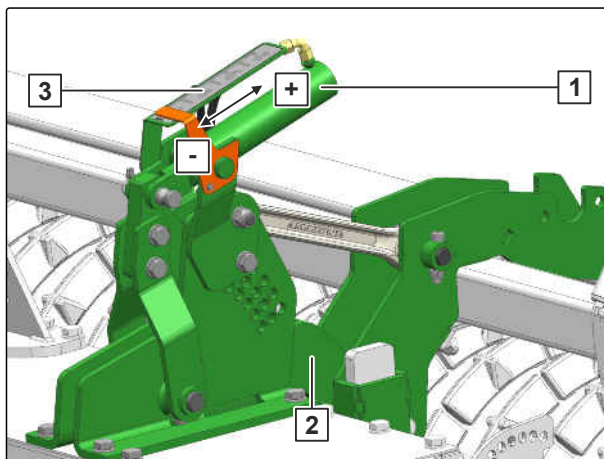
Skala	Arbeidsdybde
Høyere +	dyp bearbeiding
Dypere -	grunn bearbeiding

1. For en dypere bearbeiding av jorden, aktiver traktorstyreenhet "beige 1".

eller

For en grunnere bearbeiding av jorden, aktiver traktorstyreenhet "beige 2".

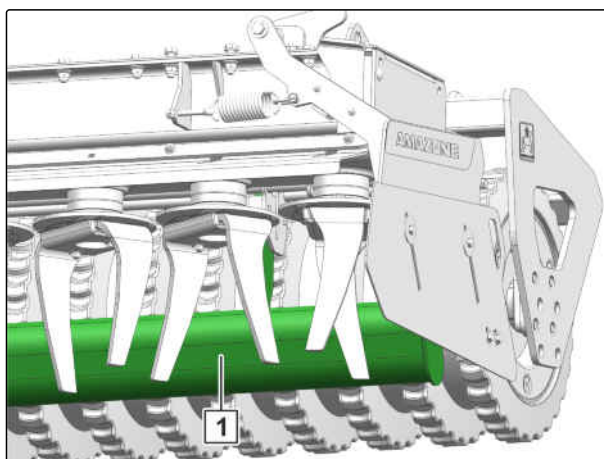
- ➔ Hydraulikksylindrene aktiverer spaker, som bæreamene **2** støtter seg på.
2. Les av arbeidsdybden på skalaen **3**.
 3. Sperr traktorstyreenheten etter innstillingen.
 4. For å kontrollere innstillingen, 30 m kjør med arbeidshastighet og kontroller arbeidsbildet.



CMS-I-00003427

6.6.3 Stille inn arbeidshøyde planeringsbjelke

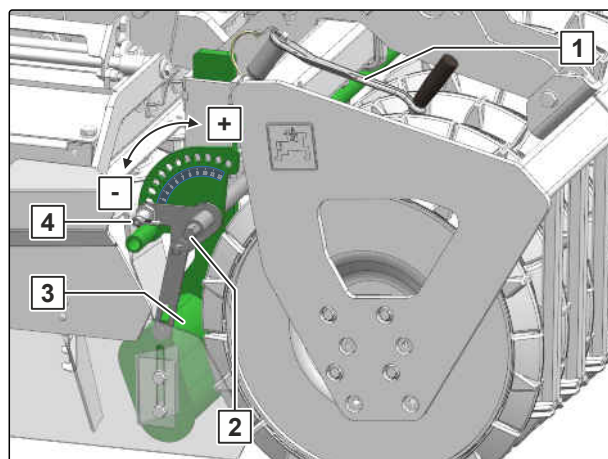
Planeringsbjelken **1** jevner ut jorden som strømmer mellom tindene og trommelen. For å oppnå en bedre oppsmuldring av store jordklumper, sørger planeringsbjelken for at jordklumper holdes mellom tindene. Planeringsbjelken kan unnvike oppover ved hjelp av den integrerte overlastsikringen. Arbeidshøyden til planeringsbjelken kan stilles inn.



CMS-I-00002945

1. Sett det universelle betjeningsverktøyet **1** på innstillingsanordningen **2**.
2. *For å avlaste låseanordningen **4**,*
Sving innstillingsanordningen lett oppover.
3. Løsne låseanordningen. Hold det universelle betjeningsverktøyet i posisjon.

Arbeidsinnsats	Arbeidshøyde
etter pløying	Redusere - Planeringsbjelken danner en liten jordvoll.
for mulchsåing	Øke + Slik at avlingsrester kan passere planeringsbjelken.



CMS-I-00003454

4. Sett planeringsbjelken **3** i ønsket posisjon.

➔ Låseanordningen må gå i lås.

5. Overta innstillingen for den motsatte maskinsiden.
6. *For å kontrollere innstillingen,*
30 m kjør med arbeidshastighet og kontroller arbeidsbildet.

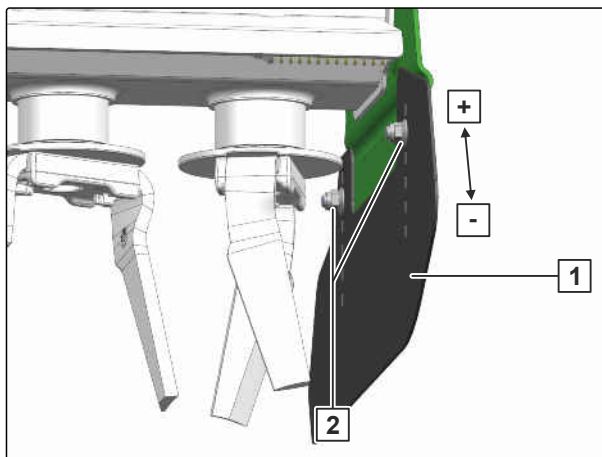
6.6.4 Stille inn arbeidsdybde stive sideledeplater

CMS-T-00004836-C.1

De utfoldbare sideledeplaten gjør at jorden som bearbejdes ikke kastes til siden. Arbeidsdybden til sideledeplaten er innstillbar.

1. Løsne muttere **2** og demonter dem.

Arbeidsinnsats	Innstilling
Etter pløying	Dypere - Sideledeplater glir 1 til 2 cm dypt gjennom jorden
For mulchsåing med store restmengder av organisk materiale	Høyere + Slik at avlingsrester kan passere sideledeplatene.



CMS-I-00003449

2. Sett sideledeplaten **1** i ønsket posisjon.
3. Monter og trekk til mutrene.
4. Overta innstillingen for den motsatte maskinsiden.
5. *For å kontrollere innstillingen,*
30 m kjør med arbeidshastighet og kontroller arbeidsbildet.

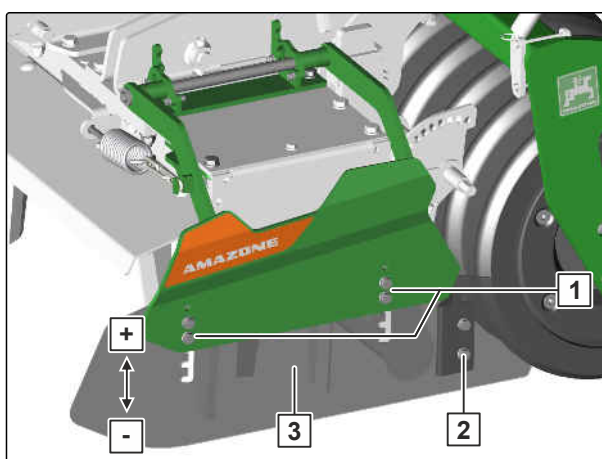
6.6.5 Stille inn arbeidsdybden til utfoldbare sideledeplater

CMS-T-00004622-C.1

De utfoldbare sideledeplaten gjør at jorden som bearbejdes ikke kastes til siden. Arbeidsdybden er innstillbar. Jordledevinkelen forhindrer i tillegg at lett strømmende jord trer ut.

1. Løsne skruene **1**.

Arbeidsinnsats	Innstilling
Etter pløying	Dypere - Sideledeplater glir 1 til 2 cm dypt gjennom jorden
For mulchsåing med store restmengder av organisk materiale	Høyere + Slik at avlingsrester kan passere sideledeplatene.



CMS-I-00003448

2. *For å løsne sideledeplaten fra festet,*
skyv sideledeplaten forover.
3. Sett sideledeplaten i ønsket posisjon.
4. Skyv sideledeplaten inn i festet.

5. Trekk til skruene.
6. Overta innstillingen for den motsatte maskinsiden.
7. *For å kontrollere innstillingen,*
30 m kjør med arbeidshastighet og kontroller arbeidsbildet.

Jordledevinklene skal ikke arbeide for dypt.
Jordledevinklene skal kun jevne ut jordvullen mellom sideledeplaten og den etterløpende trommelen.

8. Løsne skruene.
9. Sett jordledevinkelen **2** i ønsket posisjon.
10. Trekk til skruene.
11. Overta innstillingen for den motsatte maskinsiden.
12. *For å kontrollere innstillingen,*
30 m kjør med arbeidshastighet og kontroller arbeidsbildet.

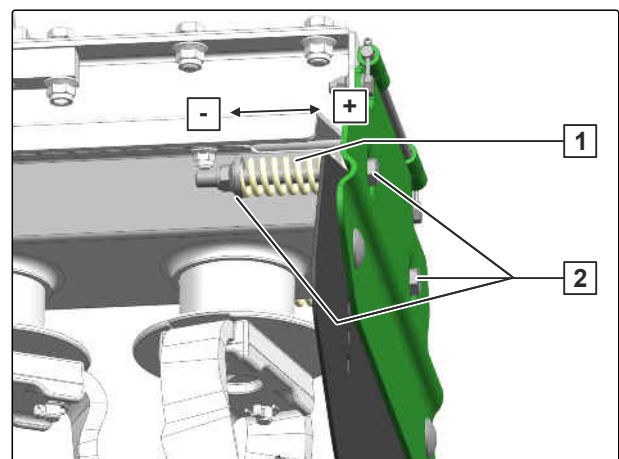
6.6.6 Stille inn fjærspenningen stive sideledeplater

CMS-T-00004837-C.1

Den fjærlagrede sideplaten unnviker hindre til siden.
Fjærspenningen til skruefjærene er innstillbar **2**.

Fjærspenningen er fra fabrikken innstilt for lett og middels jordsmonn.

Arbeidsinnsats	Fjærspenning
Etter pløying, tung jord	Øke +
Etter pløying, lett jord	Redusere -
For mulchsåing med store restmengder av organisk materiale	Redusere - Slik at avlingsrester kan passere sideledeplatene.



CMS-I-00003450

1. *For å sette fjærspenningen* **1** *i ønsket posisjon,*
Still inn fjærspenningen med skrueforbindelsen **2**.

2. Overta innstillingen for den motsatte maskinsiden.
3. *For å kontrollere innstillingen,*
30 m kjør med arbeidshastighet og kontroller arbeidsbildet.

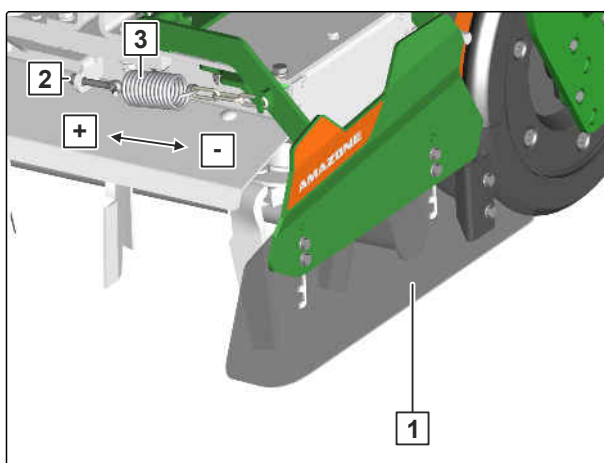
6.6.7 Stille inn fjærspenningen til utfoldbare sideledeplater

CMS-T-00004623-C.1

Den dreibart lagrede sideplaten unnviker hindre ved bevegelse oppover. Egenvekten til sideplaten og en trekkfjær setter sideplaten tilbake i arbeidsstilling. Forspenningen til trekkfjæren er innstillbar.

Fjærspenningen for sideledeplatene **1** er fra fabrikken innstilt for lett og middels jordsmonn.

Arbeidsinnsats	Fjærspenning
Etter pløying, tung jord	Øke +
Etter pløying, lett jord	Redusere -
For mulchsåing med store restmengder av organisk materiale	Redusere - Slik at avlingsrester kan passere sideledeplatene.



CMS-I-00003451

1. *For å sette fjærspenningen **3** i ønsket posisjon,*
Still inn forspenningen med mutteren **2**.
2. Overta innstillingen for den motsatte maskinsiden.
3. *For å kontrollere innstillingen,*
30 m kjør med arbeidshastighet og kontroller arbeidsbildet.

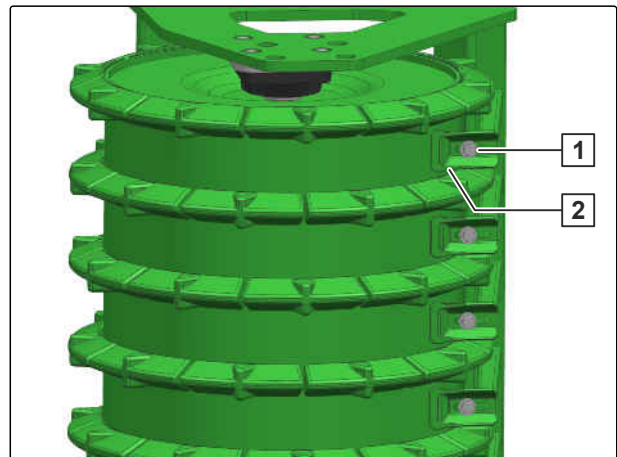
6.6.8 Tilpasse avstrykere på trommelen

Avstrykere på trommelen er innstilt fra fabrikkent. Avstrykerne kan tilpasses til arbeidsbetingelsene.

1. Løsne skruen **1** under avstrykeren.
2. Forskyv avstrykeren **2** i langhullet.

Trommel	Avstand mellom trommelement og avstryker
Kileringtrommel KW / KWM	10 mm til 15 mm
Tannpakker trommel PW	0,5 mm til 4 mm
Trapesring-trommel TRW	0,5 mm til 4 mm

3. For å kontrollere avstanden,
Roter trommelen **2**.
4. Trekk til skruen.
5. Overta innstillingen for alle avstrykere.



CMS-T-00001534-C.1

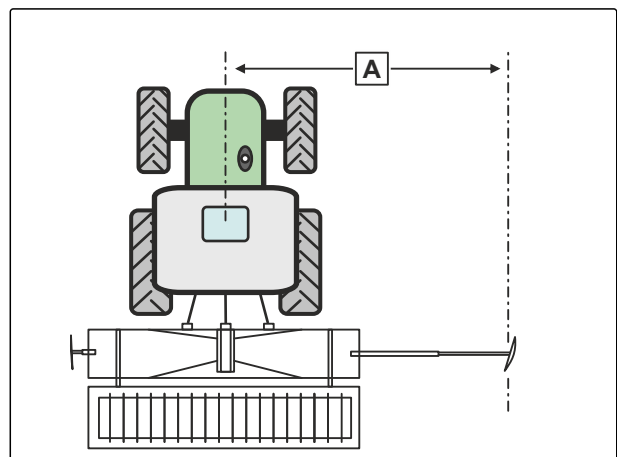
CMS-I-00000933

6.6.9 Klargjøre markører for bruk

6.6.9.1 Bestemme markørlengden

Arbeidsbredden til maskinen	Avstand A
2,5 m	2,5 m
3 m	3 m
3,5 m	3,5 m
4 m	4 m

- Avstand **A** fra midt på maskinen frem til markørskiven finner du i tabellen.



CMS-T-00001725-F.1

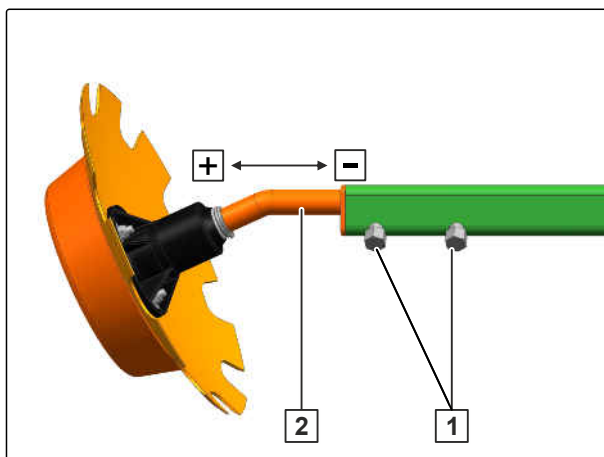
CMS-T-00004725-C.1

CMS-I-00003078

6.6.9.2 Stille inn markørlengden

CMS-T-00001487-D.1

1. Løsne skruene **1** med det universelle betjeningsverktøyet
2. Trekk ut markørskiven **2** til ønsket avstand er nådd.
3. Trekk til skruene med det universelle betjeningsverktøyet.
4. Overta innstillingen for den motsatte maskinsiden.
5. *For å kontrollere innstillingen,*
30 m kjør med arbeidshastighet og kontroller arbeidsbildet.



CMS-I-00001074

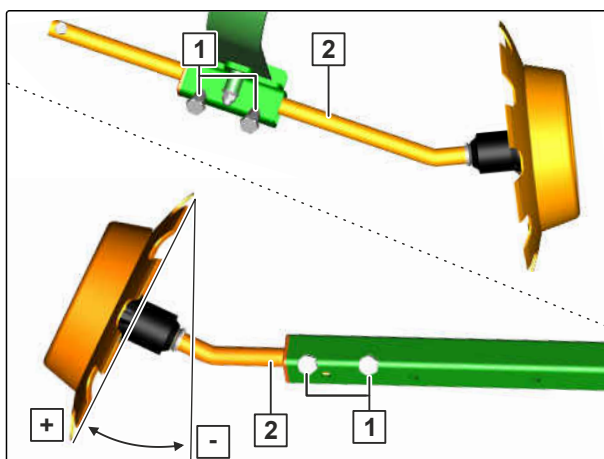
6.6.9.3 Stille inn intensiteten til markøren

CMS-T-00001726-E.1

1. Løsne skruene **1**.
2. *På lett jord ved å dreie markørakselen **2**:*
Reduser arbeidsvinkelen **-**

eller

På tung jord:
Øk arbeidsvinkelen **+**.
3. Trekk til skruene.
4. Overta innstillingen for den motsatte maskinsiden.
5. *For å kontrollere innstillingen,*
30 m kjør med arbeidshastighet og kontroller arbeidsbildet.



CMS-I-00001077

6.6.10 Klargjøre sporløser for bruk

CMS-T-00004718-E.1

6.6.10.1 Stille inn arbeidsdybde til fjærede sporløser

CMS-T-00001486-F.1



VIKTIG

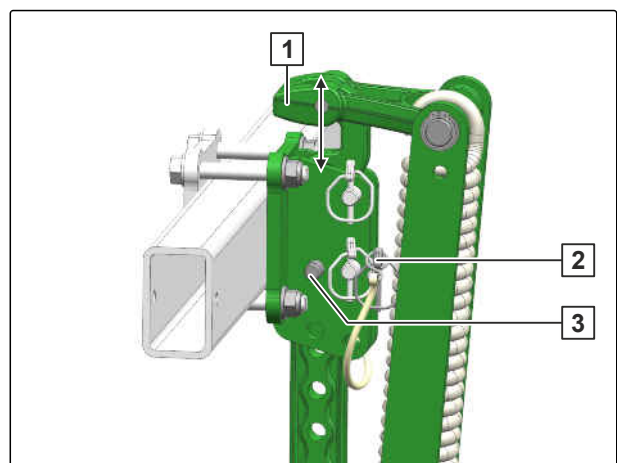
Økt slitasje på sporløserholderen

- ▶ Hvis overlastsikringen utløser i korte avstander, reduser arbeidsdybden.
- ▶ Skift til en lettgående sporløserlabb.

1. Løft maskinen.
2. Løsne låsesplinter **2**.
3. Hold sporløseren på grepet **1**.
4. Fjern sikringsbolten **3**.

Den maksimale arbeidsdybden er 150 mm.

5. Sett sporløseren i ønsket posisjon.
6. Fest sporløseren med sikringsbolten.
7. Sikre sikringsbolten med låsesplinten.
8. *Før å kontrollere innstillingen:*
30 m kjør med arbeidshastighet og kontroller arbeidsbildet.

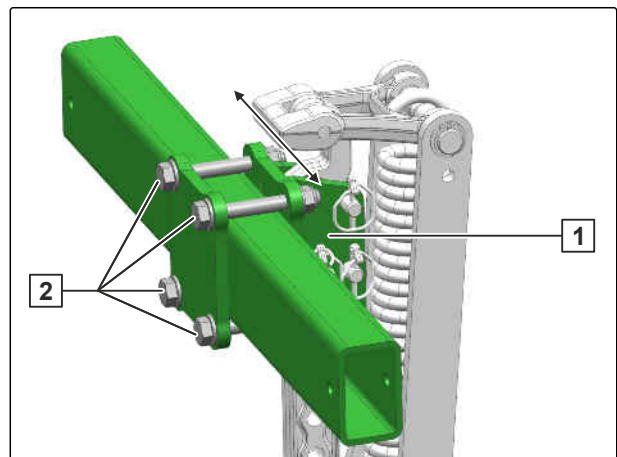


CMS-I-00000942

6.6.10.2 Stille inn sporbredde til sporløseren

CMS-T-00001553-C.1

1. Løsne mutterne til klemforbindelsen **2**.
2. Sette sporløserholderen **1** i ønsket posisjon.
3. Trekk til mutrene.
4. *Før å kontrollere innstillingen,*
30 m kjør med arbeidshastighet og kontroller arbeidsbildet.

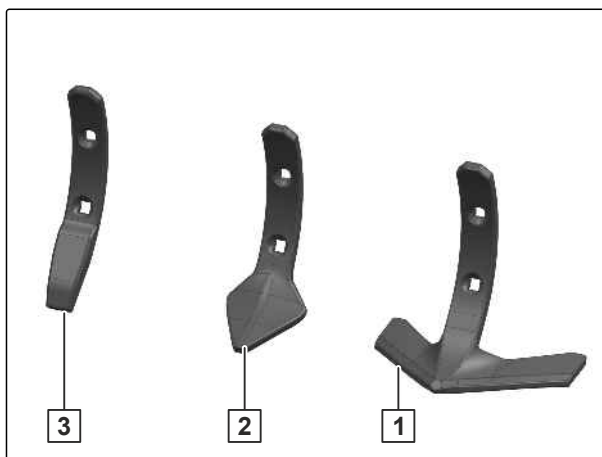


CMS-I-00000943

6.6.10.3 Skifte ut sporløserlabb

CMS-T-00002425-F.1

På sporløseren kan det monteres forskjellige sporløserlabber. Valget av sporløserlabb er avhengig av bruksforholdene.



CMS-I-00001967

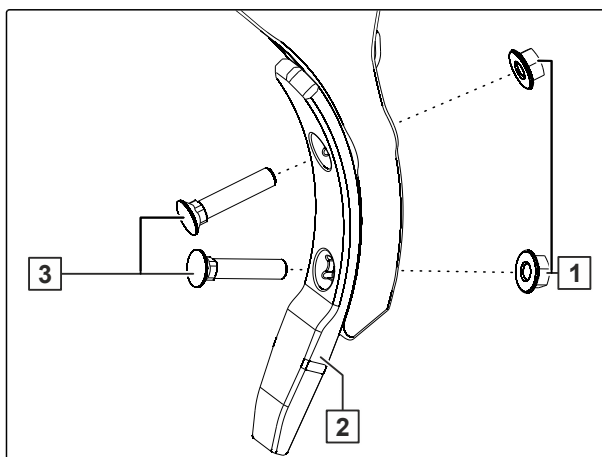
Nummer	Sporløserlabb	Bruksforhold	Trekraftbehov
1	Vingeskjær	Flat løsning og utjevning av middels, leirete jord	Høyt trekkraftbehov
2	Gåsefotskjær	Middels dyp løsning av forskjellige jordsmonn	Middels trekkraftbehov
3	Smalt skjær	Dyp løsning i lette jordsmonn	Lavt trekkraftbehov



FORSIKTIG

Fare for personskader på grunn av skarpe kanter på labbene og skruehodene

- Bruk hansker.
- Vær oppmerksom på skarpe kanter.
- Ikke la låseskruer dreie med.



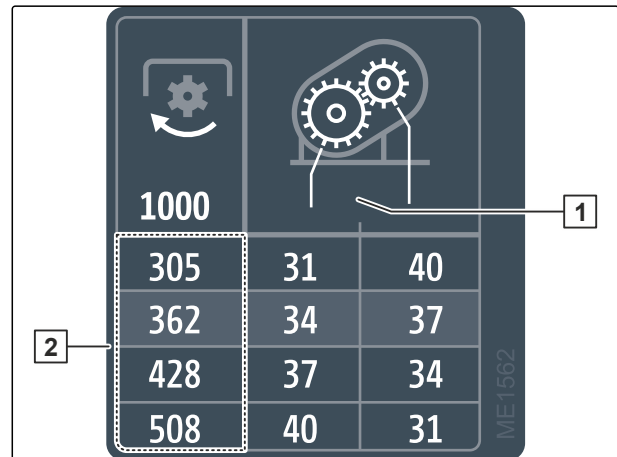
CMS-I-00001080

1. Demonter muttere 1.
2. Demonter skruer 3.
3. Monter ønsket sporløserlabb 2 på verktøyholderen.
4. Monter skruene.
5. Monter og trekk til mutrene.
6. *For å kontrollere innstillingen,*
30 m kjør med arbeidshastighet og kontroller arbeidsbildet.

6.6.11 Stille inn turtallet til tindene

CMS-T-00004619-B.1

1. Avhengig av ønsket tindeturtall **2** må den nødvendige overføringen **1** bestemmes.



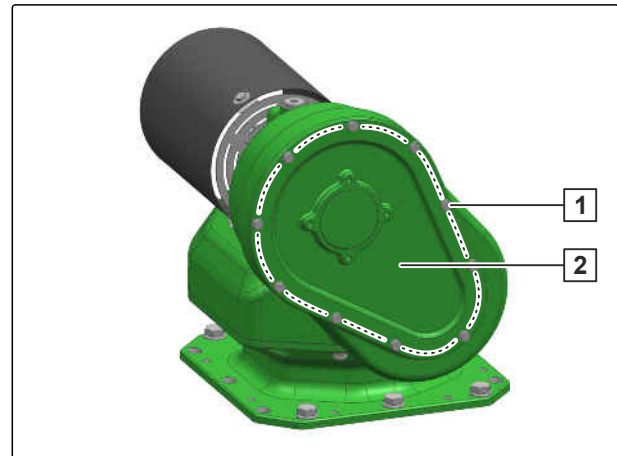
CMS-I-00003483

2. Parker jordbearbeidingsmaskinen på en vannrett, fast flate.
3. *For at oljen ikke skal lekke ut av girkassen, tipp jordbearbeidingsmaskinen lett forover. Støtt opp med egnede hjelpemidler.*
4. Demonter de omsluttende dekselskruene **1**.



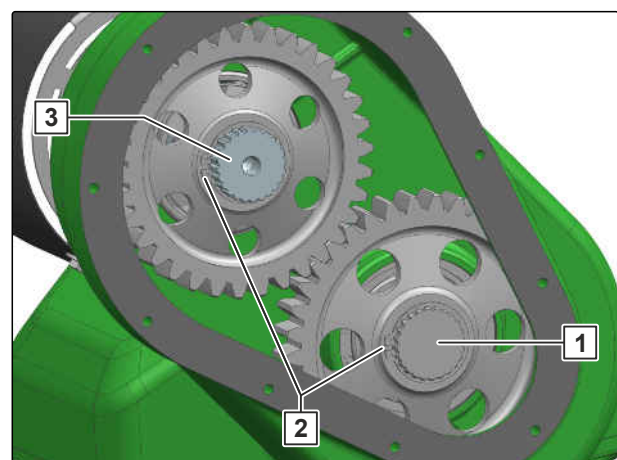
ANVISNING FOR MILJØVERN Fare pga. olje som lekker ut

- ▶ Samle opp olje som lekker ut.
- ▶ Kast rengjøringsmidler for oljefjerning på en miljøvennlig måte.



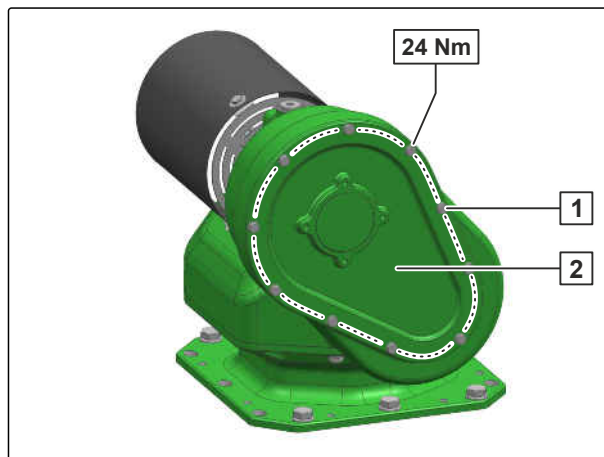
CMS-I-00003397

5. Demonter girdekselet **2**.
6. Demonter begge sikringsringene **2**.
7. Demonter tannhjulpar.
8. Monter tannhjulsparet på drivakselen **3** og drivakselen **1** avhengig av ønsket tindeturtall.
9. Monter begge sikringsringene.
10. Kontroller at tetningsringen i girdekselet sitter riktig.



CMS-I-00003398

11. Monter girdekselet **2** med tetningsringen.
12. Monter de omsluttende dekselskruene **1** og trekk dem til.
13. Kontroller giret for lekkasjer etter at det har vært i drift i 15 minutter.



CMS-I-00003480

6.6.12 Tilpasse trekkstang-fangkrokene

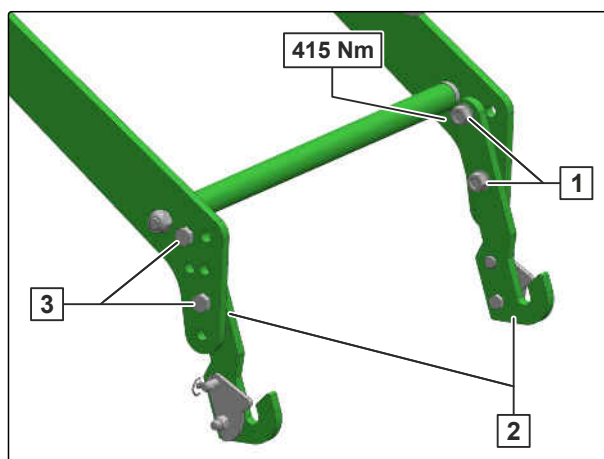
1. Løsne og fjern muttere **1**.
2. Demonter skruer **3**.



MERK

Jo tettere såmaskinen er festet bak trommelen, desto mindre er behovet for løftekraft.

3. Sett trekkstang-fangkrokene **2** i ønsket posisjon.
4. Monter skruene.
5. Monter og trekk til mutrene.
6. Etter 5 timer drift skal skruforbindelsene kontrolleres for korrekt feste.



CMS-I-00003376

6.6.13 Klargjøre piggyback-systemet for bruk

CMS-T-00004800-C.1

6.6.13.1 Tilpasse trekkstang-fangkrokene

CMS-T-00004775-A.1

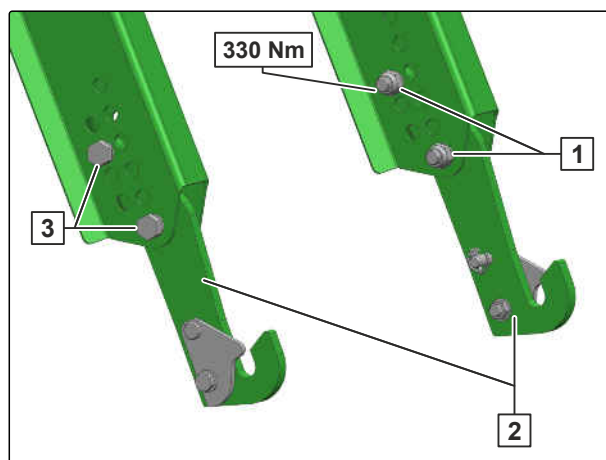
1. Løsne og fjern muttere **1**.
2. Demonter skruer **3**.



MERK

Jo tettere såmaskinen er festet bak trommelen, desto mindre er behovet for løftekraft.

3. Sett trekkstang-fangkrokene **2** i ønsket posisjon.
4. Monter skruene.
5. Monter og trekk til mutrene.
6. Etter 5 timer drift skal skruforbindelsene kontrolleres for korrekt feste.



CMS-I-00003375

6.6.13.2 Stille inn løftehøydebegrensning

CMS-T-00004784-B.1

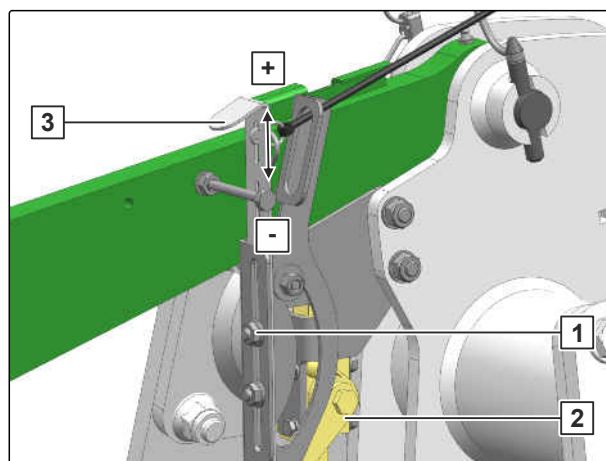
1. Løsne mutrene **1**.

Fangkroken **3** aktiverer hydraulikkventilen **2** og avbryter dermed løfteprosessen.



VIKTIG Brudd av drivakselen ved utilsattelig avvinkling av drivakselen i drift

- ▶ Slå av krafttutaksakselen til traktoren umiddelbart hvis den løftede maskinen går ujevnt.
- ▶ Følg den tillatte avvinklingen til den drevne kardangakselen når du løfter opp maskinen.



CMS-I-00003388

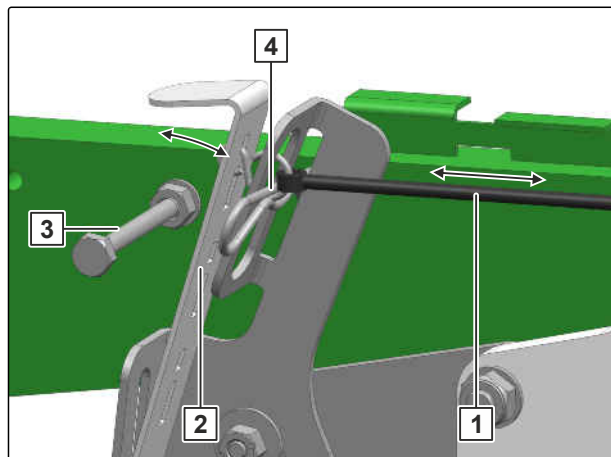
2. Sett fangkrokene i ønsket posisjon.
3. Trekk til mutrene.
4. Etter 5 timer drift skal skruforbindelsene kontrolleres for korrekt feste.

6.6.13.3 Deaktivere løftehøydebegrensning

1. *For å deaktivere løftehøydebegrensningen,*
Trekk i wiren fra traktorens førerhus **1** og hold den.

➔ Skruen **3** aktiverer ikke fangkroken **2** og løfteprosessen avbrytes ikke.

2. Hev løfterammen.



CMS-T-00004799-A.1

CMS-I-00003389

Hvis det monteres en maskin uten kraftoverføringsaksel på piggyback-systemet, kan løftehøydebegrensningen deaktiveres.

3. *Før maskinen kobles til på piggyback-systemet,*
Deaktiver løftehøydebegrensningen permanent.
4. *For å deaktivere løftehøydebegrensningen permanent,*
Trekk i wiren **1** på maskinen og hold den.

➔ Skruen **3** aktiverer ikke fangkroken **2** og løfteprosessen avbrytes ikke.
5. Fikser fangkroken med fjærpluggen **4** på holderen.

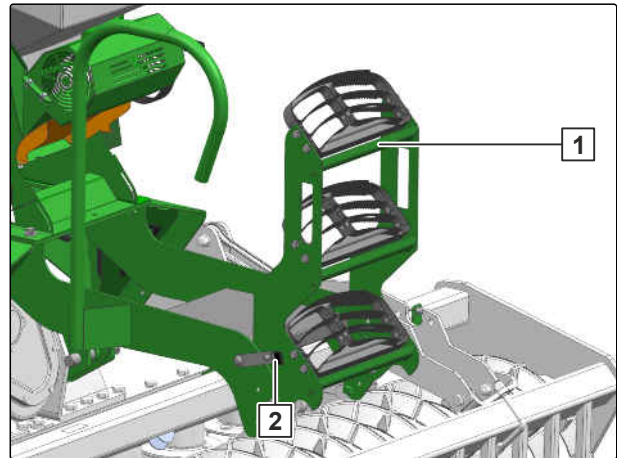
6.6.14 Klargjøre GreenDrill for bruk

CMS-T-00005049-B.1

6.6.14.1 Fylle beholderen

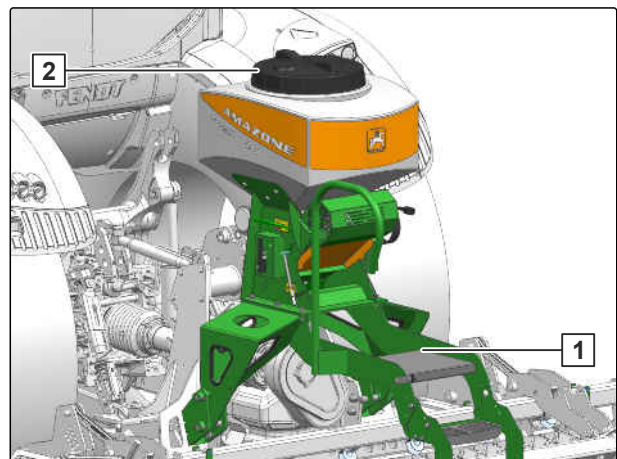
CMS-T-00005047-B.1

1. Koble til maskinen på traktoren.
2. Slå av betjeningsterminalen.
3. Lås opp sikringen [2].
4. Sving trappen [1] nedover.



CMS-I-00003612

5. Stig på lastetrinnet [1].
6. For å fylle beholderen, Åpne beholderlokket [2].
7. Hvis beholderen er fylt opp til ønsket nivå, Lukk beholderlokket.
8. Sving trappen oppover.
9. Sikre trappen.

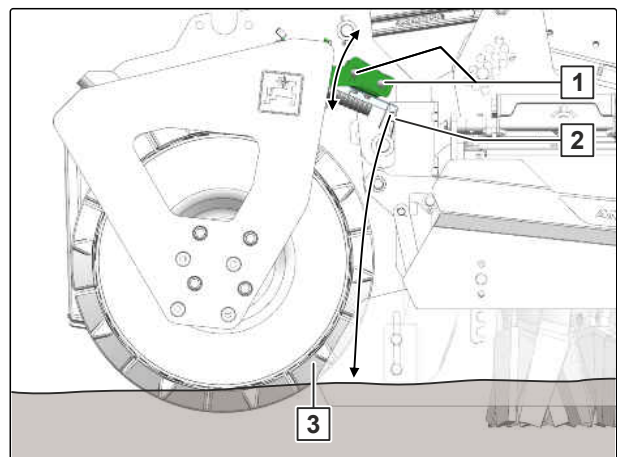


CMS-I-00003611

6.6.14.2 Stille inn sågodsfordeler

CMS-T-00005048-A.1

1. Løsne skruene [1].
2. For å distribuere sågodset direkte foran trommelen [3], sving sågodsfordeleren [2] i ønsket posisjon.
3. Trekk til skruene.



CMS-I-00003628

4. Overta innstillingene for den midtre sågodsfordeleren **1** og den venstre sågodsfordeleren.



CMS-I-00003610

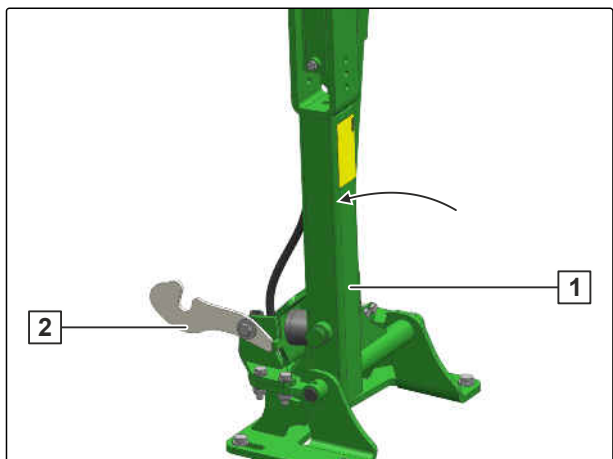
6.7 Klargjøre maskinen for veikjøring

CMS-T-00004615-D.1

6.7.1 Klargjøre markører for veikjøring

CMS-T-00001491-E.1

1. betjen traktorstyreenheten "gul".
- ➔ Markører foldes i transportstilling.
2. Trykk markøren **1** mot gummibufferen.
3. Lås transportsikringen **2**.
4. Gjenta prosedyren på den motsatte maskinsiden.

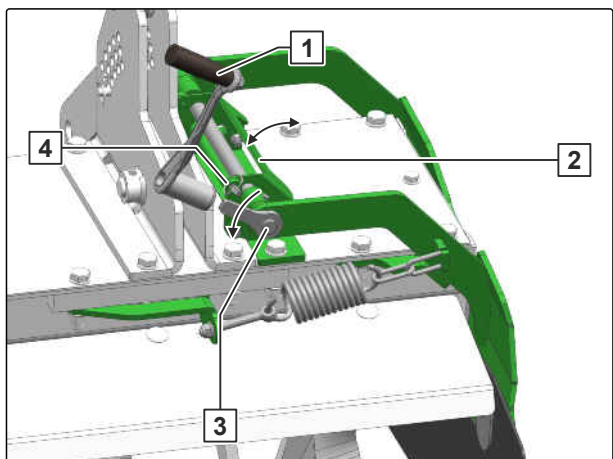


CMS-I-00000952

6.7.2 Sette utfoldbare sideplater i transportstilling

CMS-T-00004840-A.1

1. Sett det universelle betjeningsverktøyet **1** på svingspaken **3**.
2. Demonter låsesplinten **4**.
3. Sett det universelle betjeningsverktøyet på svingspaken .
4. Låseanordning **3**.
5. For å sette sideplaten i transportstillingen, beveg det universelle betjeningsverktøyet oppover.



CMS-I-00003452

6. Lukk låseanordningen.
7. Sikre låseanordningen med låsesplinten.
8. Gjenta prosedyren på den motsatte maskinsiden.

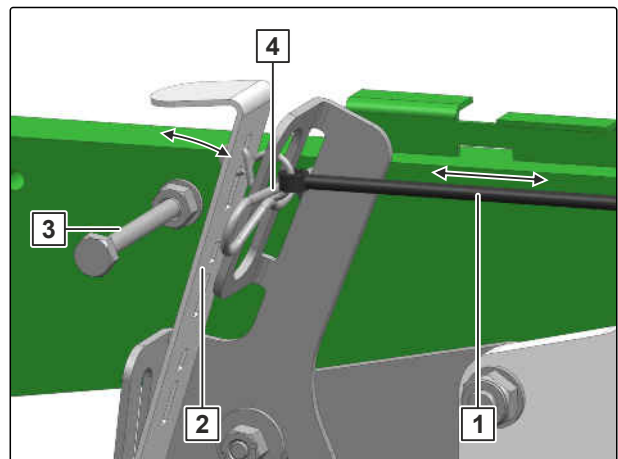
6.7.3 Klargjøre piggyback-system for veikjøring

CMS-T-00004804-A.1

6.7.3.1 Deaktivere løftehøydebegrensning

CMS-T-00004799-A.1

1. *For å deaktivere løftehøydebegrensningen,*
Trekk i wiren fra traktorens førerhus **1** og hold den.
- ➔ Skruen **3** aktiverer ikke fangkroken **2** og løfteprosessen avbrytes ikke.
2. Hev løfterammen.



CMS-I-00003389

Hvis det monteres en maskin uten kraftoverføringsaksel på piggyback-systemet, kan løftehøydebegrensningen deaktiveres.

3. *Før maskinen kobles til på piggyback-systemet,*
Deaktiver løftehøydebegrensningen permanent.
4. *For å deaktivere løftehøydebegrensningen permanent,*
Trekk i wiren **1** på maskinen og hold den.
- ➔ Skruen **3** aktiverer ikke fangkroken **2** og løfteprosessen avbrytes ikke.
5. Fikser fangkroken med fjærpluggen **4** på holderen.

6.7.3.2 Løfte piggyback-system

CMS-T-00004841-A.1

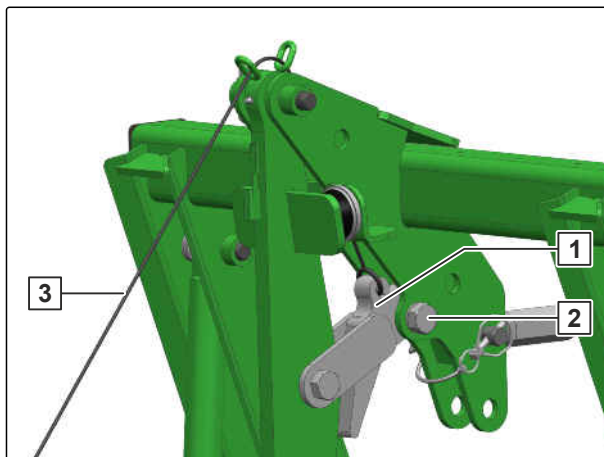
1. Trekk i wiren **3** og hold den.

➔ Sikringskroken er åpnet.

2. Aktiver traktorstyreenhet "grønn",

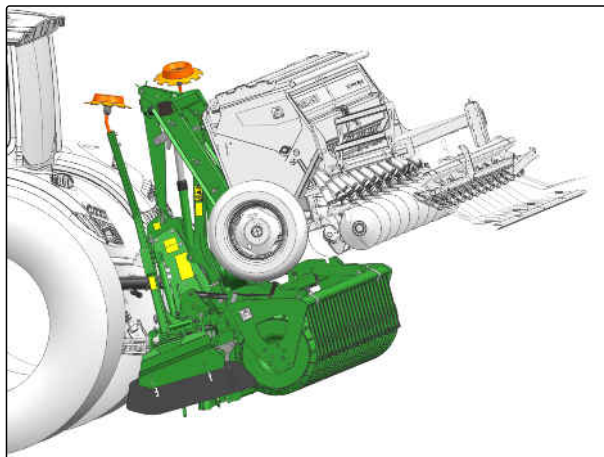
3. Når løfterammen er løftet, slipp tauet.

➔ Sikringskroken **1** fikserer bolten **2** og danner den mekaniske låsing av løfterammen.



CMS-I-00003390

4. Løft jordbearbeidingsmaskinen.



CMS-I-00003478

6.7.4 Koble ut arbeidsbelysning

CMS-T-00013341-C.1

- For at andre trafikanter ikke skal bli blendet:
Slå av arbeidsbelysningen i samsvar med
bruksanvisningen "ISOBUS"

eller

bruksanvisningen "Betjeningsdatamaskin"

eller

ved hjelp av vippebryteren.

Bruke maskinen

7

CMS-T-00004634-B.1

7.1 Bruke maskinen

CMS-T-00009290-A.1

1. Senk maskinen til rett over bakken.

Ved arbeider med innkoblet maskin må det være garantert at tindene har bakkekontakt.

2. Koble inn traktorkrafttutaksakselen.
3. Senk maskinen på feltet.
4. Sett hydraulikken til 3-punktsløftet i flytestilling.

7.2 Senke piggyback-system

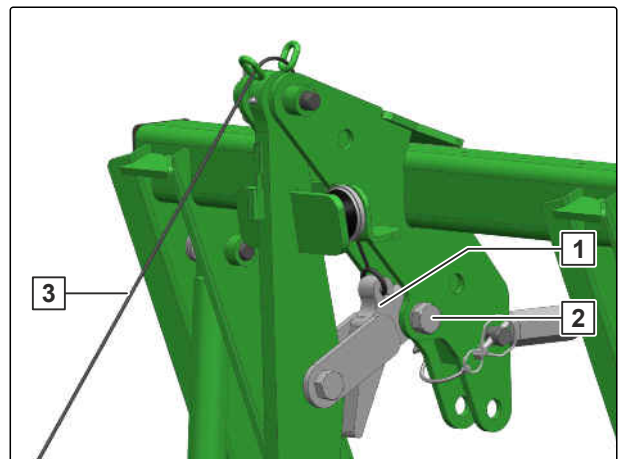
CMS-T-00004805-A.1

Sikringskroken **1** fikserer bolten **2** og danner den mekaniske låsing av piggyback-systemet.

1. Trekk i wiren **3** og hold den.

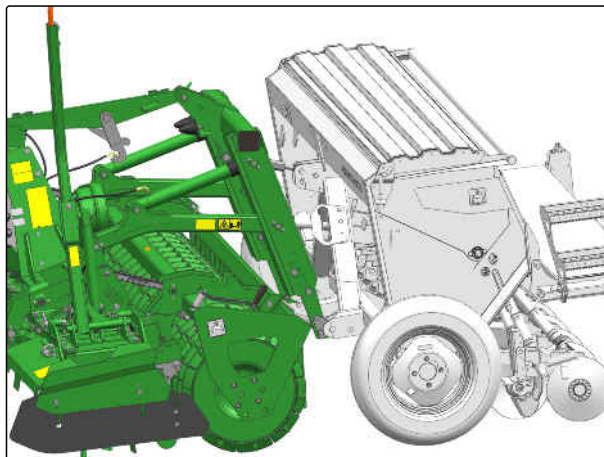
➔ Sikringskroken er åpnet.

2. Sett traktorstyreenheten "grønn" i flytestilling,
3. Når piggyback-systemet er senket, slipp tauet.



CMS-I-00003390

4. Senk jordbearbeidingsmaskinen.



CMS-I-00003476

7.3 Bruke markører

CMS-T-00004635-A.1

1. Før markøren treffer på et hinder, løft opp markøren.
 2. Senk markøren etter passering av hinderet.
- ➔ Løfting av markøren fører til kobling av kjøresportelleren.
3. For å korrigere stillingen til kjøresportelleren, Aktiver traktorstyreenhet "gul" flere ganger til kjøresportelleren registrerer det riktige kjøresporet.

7.4 Kontrollere innstilt arbeidsdybde

CMS-T-00004568-A.1

Hvis den innstilte arbeidsdybden er større enn tindelengden vil verktøyholderne arbeide kontinuerlig nede i jorden.



VIKTIG

Verktøyholderne utsettes for slitasje hvis de arbeider kontinuerlig nede i jorden.

- Skift ut tindene før de når minstelengden.

- For å forhindre slitasje på verktøyholderne, kontroller den innstilte arbeidsdybden etter å ha kjørt en kort strekning.

7.5 Vending på vendeteigen

CMS-T-001728-B.1

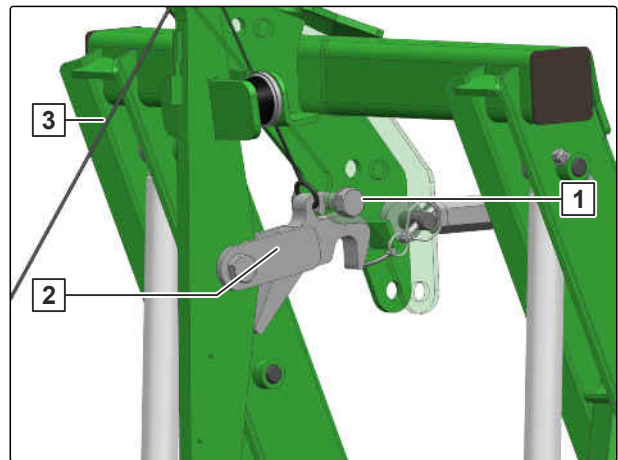
1. *For å unngå tverrgående belastninger ved kurvekjøring på vendeteigen, Løft opp jordbearbeidingsverktøy.*
2. *Hvis retningen til maskinen stemmer overens med kjøreretningen, senk jordbearbeidingsverktøyet.*

7.6 Vending på vendeteigen med piggyback-systemet

CMS-T-00004807-A.1

Når løftehøydebegrensningen er deaktivert, er det ikke nødvendig å sikre piggyback-systemet for å gjennomføre vendingen på enden til jorden.

1. betjen traktorstyreenheten "grønn".
 2. Ikke trekk i tauet **3**.
- ➔ Skruen **1** svinger over sikringskroken **2**.
3. *Etter gjennomført vending, sett traktorstyreenhet "grønn" i flytestilling.*

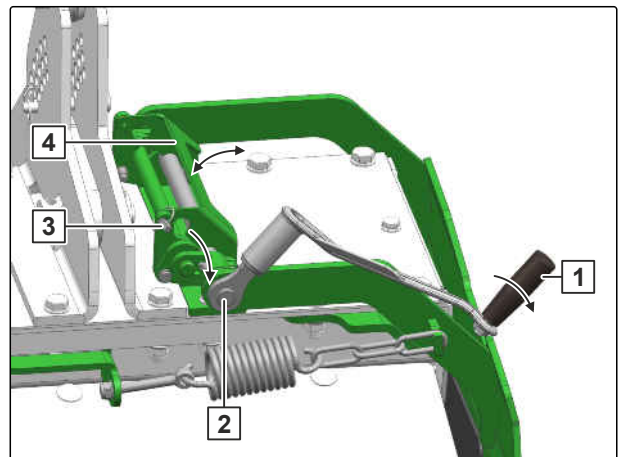


CMS-I-00003394

7.7 Sette utfoldbare sideplater i arbeidsstilling

CMS-T-00004817-A.1

1. Sett det universelle betjeningsverktøyet **1** på svingspaken **2**.
2. Demonter låsesplinten **3**.
3. Sett det universelle betjeningsverktøyet på svingspaken .
4. Låseanordning **4**.
5. *For å sette sideplaten i arbeidsstillingen, beveg det universelle betjeningsverktøyet nedover.*
6. Lukk låseanordningen.
7. Sikre låseanordningen med låsesplinten.
8. Gjenta prosedyren på den motsatte maskinsiden.



CMS-I-00003453

Utbedre feil

8

CMS-T-00004633-E.1

Feil	Årsak	Løsning
Den etterløpende trommelen dreier tungt ved førstegangsbruk.	Produksjonsbetinget kan malingen klebe og føre til at trommelen er tung å dreie.	► trekk trommelen over fast grunn.
Stillstand på tinder under arbeid	Hvis tindene treffer på en hindring, blokkerer verktøyholderne.	► se side 78
	Etter at tindene har truffet på en hindring, er hindringen klemmt fast mellom tindene. Kamstyringskobling går ikke selvstendig i inngrep.	► se side 78
Kamstyringskobling utløser ofte	Et vedlikehold av kamstyringskoblingen er nødvendig.	► se side 78
	For høye dreiemomenter på kamstyringskoblingen.	► se side 79
Markør-kollisjonssikring har utløst.	Markøren har truffet på et fast hinder. Brytebolten er brutt av og markøren er foldet bakover.	► se side 79
Sporløseren når ikke ønsket arbeidsdybde.	Når de slitte tindene er blitt skiftet ut, må arbeidsdybden til jordbearbeidingsmaskinen korrigeres. Sporløserholderne er for høyt over bakken	► se side 80
Sporløser-verktøyholderne arbeider kontinuerlig nede i jorden.	På grunn av slitasjen på de roterende tindene, må arbeidsdybden til jordbearbeidingsmaskinen korrigeres. Sporløserholderne er for tett over bakken.	► se side 81
Belysning for veikjøring har feilfunksjon.	Lampe eller forsyningsledning til belysning er skadet.	► Skift ut lampen. ► Skift ut forsyningsledning til belysning.
Feil markør senkes ned.	Ved aktivering av traktorstyreenheten senkes feil markør ned.	► Koble styreenheten flere ganger.

Feil	Årsak	Løsning
Trekkfjæren til spurløseren er brutt.		► For montering og demontering av trekkfjærene, ta kontakt med kundeservicen eller forhandleren.

Stillstand på tinder under arbeid

CMS-T-00004519-C.1

Hvis tindene treffer på en hindring, blokkerer verktøyholderne.

Tindene har truffet på en hindring, verktøyholderne blokkerer:

1. Løft maskinen.
 2. Senk kraftuttaksturtallet til ca. 300 1/min.
- ➔ Kamstyringskobling går hørbart i inngrep.
3. Gjenopprett det opprinnelige kraftuttaksturtallet.
 4. Fortsett med arbeidet.

Etter at tindene har truffet på en hindring, er hindringen klemt fast mellom tindene. Kamstyringskobling går ikke selvstendig i inngrep.

En hindring er klemt fast mellom tindene:

1. Løft maskinen.
2. Sikre traktor og maskin.
3. Vent til verktøyholderne står stille.
4. Fjern hindringen mellom tindene.

Kamstyringskobling utløser ofte

CMS-T-00004943-B.1

Et vedlikehold av kamstyringskoblingen er nødvendig.

Et vedlikehold av kamstyringskoblingen er nødvendig:

1. *Hvis kamstyringskoblingen utløser ofte,*
gjennomfør et vedlikehold tilsvarende
anvisningene fra produsenten av
kraftoverføringsakselen

eller

Ta kontakt med AMAZONE-kundeservicen.

2. Monter kraftoverføringsaksler.

For høye dreiemomenter på kamstyringskoblingen.

For høye dreiemomenter på kamstyringskoblingen:

Kraftoverføringsaksel-turtall mindre enn 1000 1/min gir høye dreiemomenter på kamstyringskoblingen.

- Hvis kamstyringskoblingen utløser ofte, still inn turtallet til kraftoverføringsakselen på 1000 1/min.

Markør-kollisjonssikring har utløst

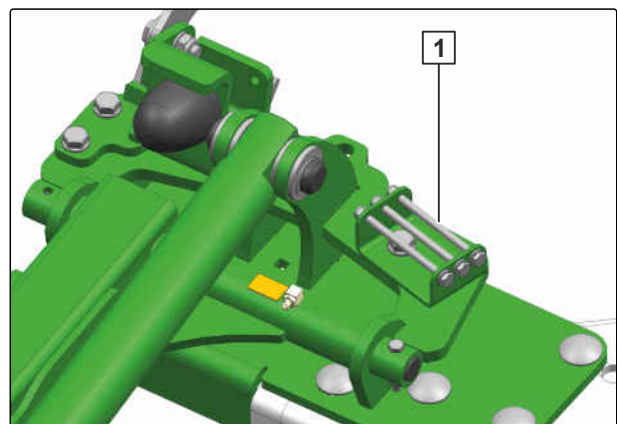
CMS-T-00002345-E.1

1. Demonter reservebrytebolten **1** fra markørholderen.



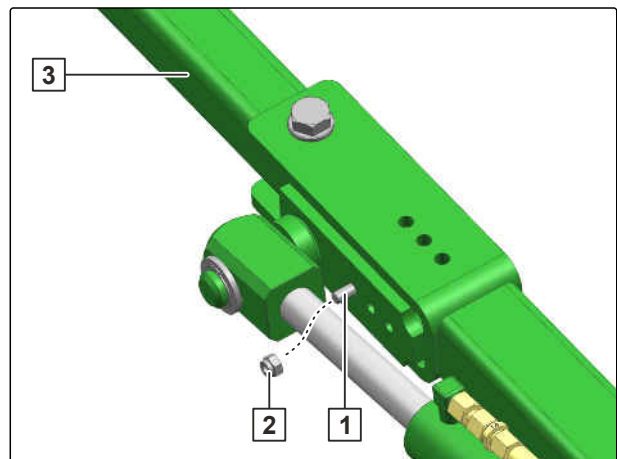
MERK

Bruk kun originale deler som erstatning.



CMS-I-00002081

2. Fjern den ødelagte brytebolten.
3. Fold markørutliggeren **3** i arbeidsstilling.
4. Sett inn reservebrytebolten **1**.
5. Monter mutteren **2** og trekk den til.

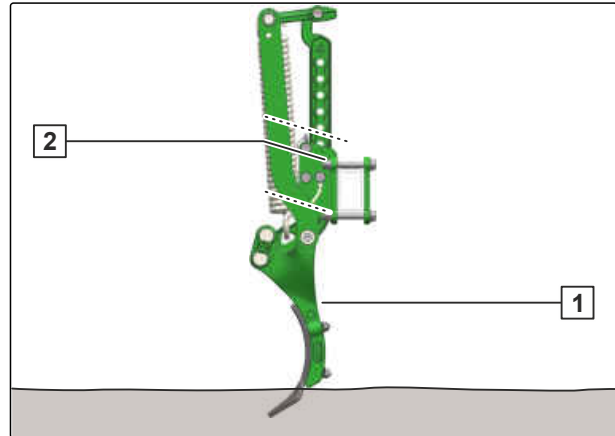


CMS-I-00004385

Sporløseren når ikke ønsket arbeidsdybde

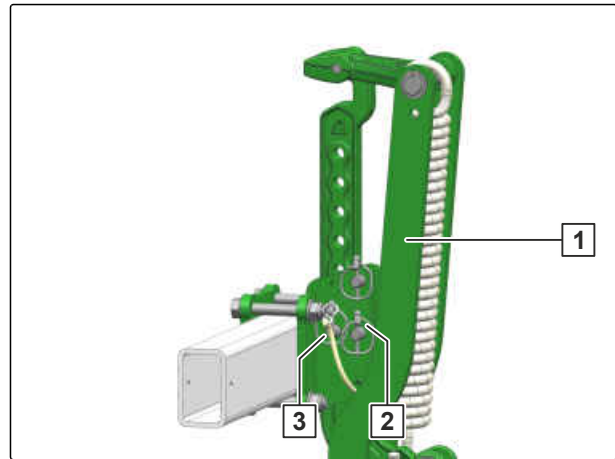
CMS-T-00005076-A.1

1. For at sporeløserne **1** kan arbeide dypere, snu sporeløserholderne **2** 180 grader.



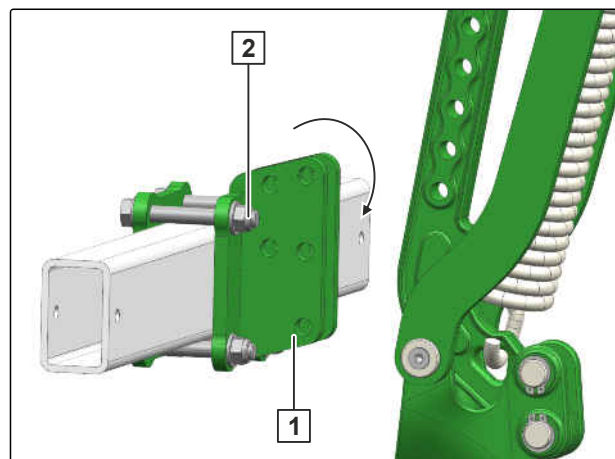
CMS-I-00003357

2. Løsne begge låsesplinter og sikringsbolter **2**.
3. Løsne låsesplinter **3**.
4. Hold sporeløseren **1**.
5. Fjern sikringsbolten.
6. Demonter sporeløseren.



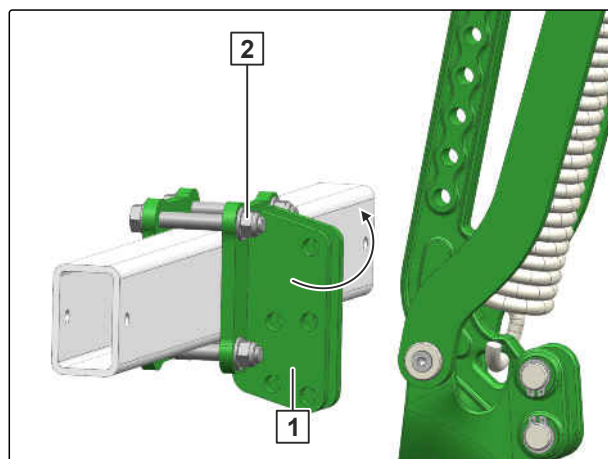
CMS-I-00003340

7. Løsne og demonter mutterne til klemforbindelsen **2**.
8. Demonter sporeløserholderne **1**.



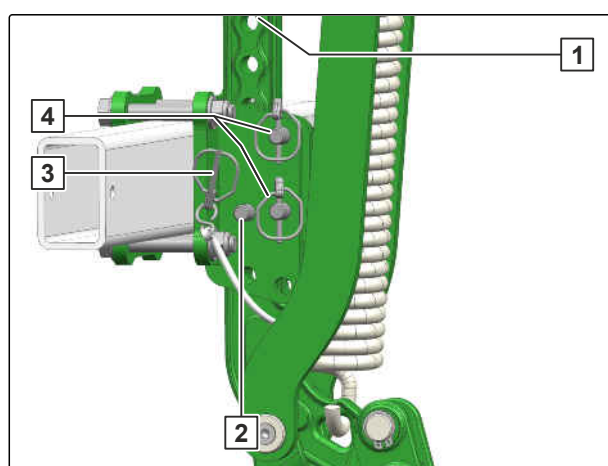
CMS-I-00003338

9. Monter sporløserholderne **2** vendt 180 grader.
10. Monter mutterne til klemforbindelsen **3**.
11. Etter 5 timer drift skal skruforbindelsene kontrolleres for korrekt feste.



CMS-I-00003337

12. Fest sporløseren **1** med sikringsbolten **4** i holderen.
13. Sikre sikringsboltene med låsesplintene.
14. Sett sporløseren i ønsket posisjon.
15. Fest sporløseren med sikringsbolten **2**.
16. Sikre sikringsbolten med låsesplinten **3**.



CMS-I-00003339

Sporløser-verktøyholderne arbeider kontinuerlig nede i jorden

CMS-T-00005077-A.1

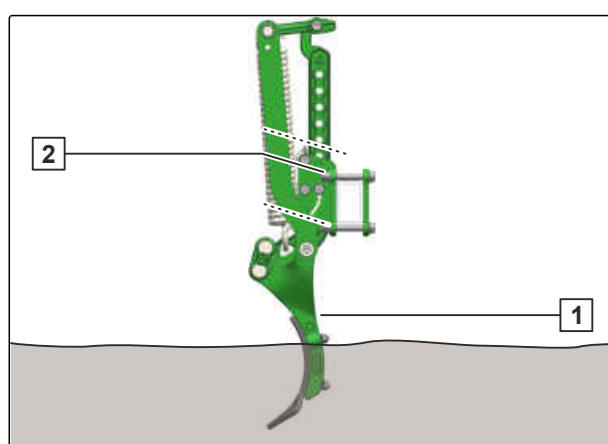


VIKTIG

Verktøyholderne utsettes for slitasje hvis de arbeider kontinuerlig nede i jorden.

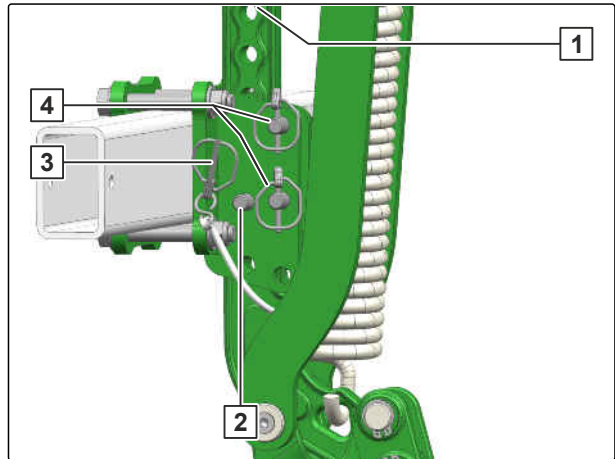
- Monter sporløserholderen i en høyere posisjon.

1. For at verktøyholderne **1** ikke skal arbeide kontinuerlig nede i jorden, snu sporløserholderne **2** 180 grader.



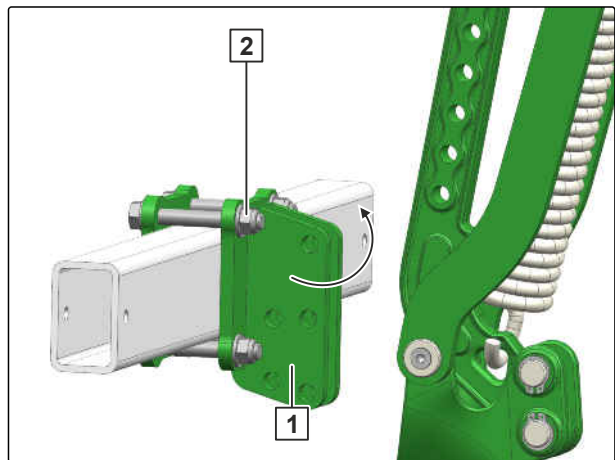
CMS-I-00003334

2. Løsne låsesplinter og sikringsbolter **4**.
3. Løsne låsesplinter **3**.
4. Hold sporløseren **1**.
5. Fjern sikringsbolten **2**.
6. Demonter sporløseren.



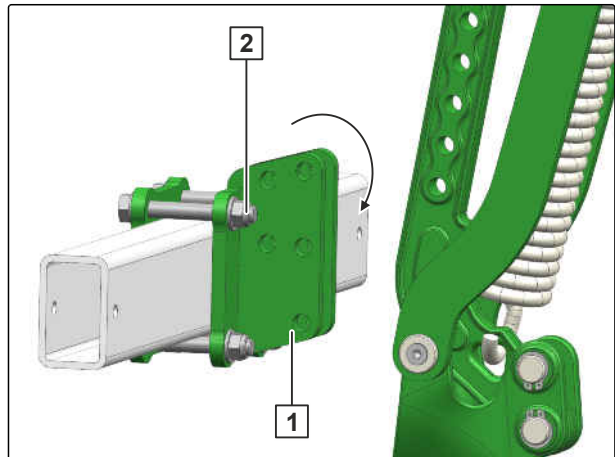
CMS-I-00003339

7. Løsne og demonter mutterne til klemforbindelsen **2**.
8. Demonter sporløserholderne **1**.



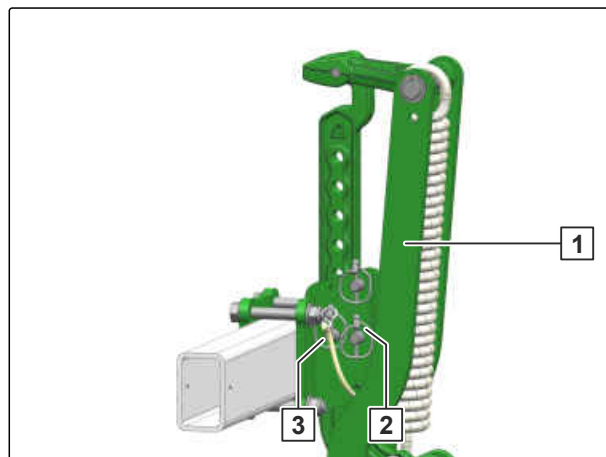
CMS-I-00003337

9. Monter sporløserholderne **1** vendt 180 grader.
10. Monter mutterne til klemforbindelsen **2**.
11. Etter 5 timer drift skal skruforbindelsene kontrolleres for korrekt feste.



CMS-I-00003338

12. Fest sporløseren **1** med sikringsbolten **2** i holderen.
13. Sikre sikringsboltene med låsesplintene.
14. *For at verktøyholderne ikke skal arbeide kontinuerlig nede i jorden, sett sporløseren i en høyere posisjon.*
15. Fest sporløseren i ønsket posisjon med sikringsbolten **3**.
16. Sikre sikringsbolten med låsesplinten.



CMS-I-00003340

Parkere maskinen

9

CMS-T-00004657-D.1

9.1 Sette sporløserne i parkeringsposisjon

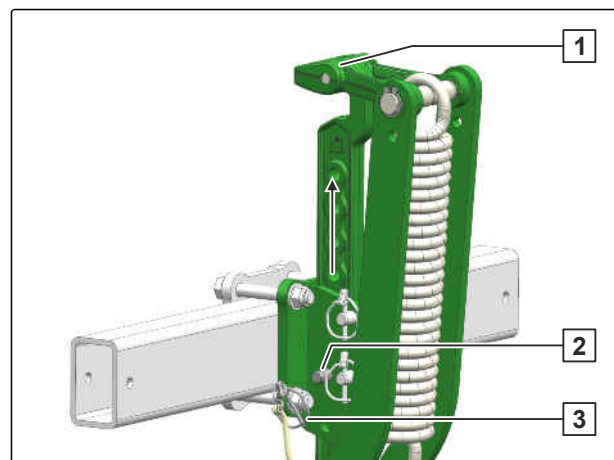
CMS-T-00001616-B.1



VIKTIG

Skade på sporløserne på grunn av maskinvekten

- Når du parkerer maskinen, sett sporløserne i parkeringsposisjon.



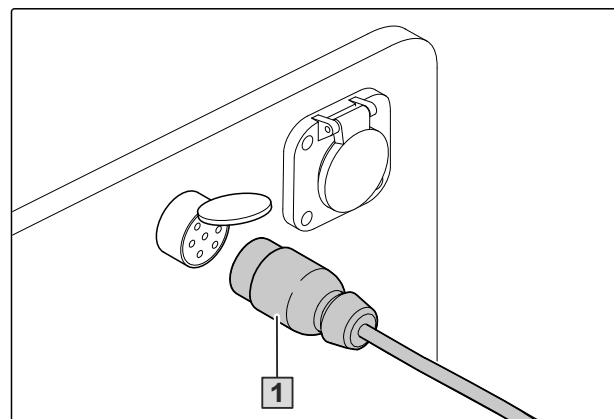
CMS-I-00000992

1. Fjern låsesplinten **3**.
2. Hold sporløseren på grepet **1**.
3. Fjern sikringsbolten **2**.
4. Sett sporløseren i øverste posisjon med grepet.
5. Fest sporløseren med sikringsbolten.
6. Sikre sikringsbolten med låsesplinten.

9.2 Koble fra spenningsforsyning

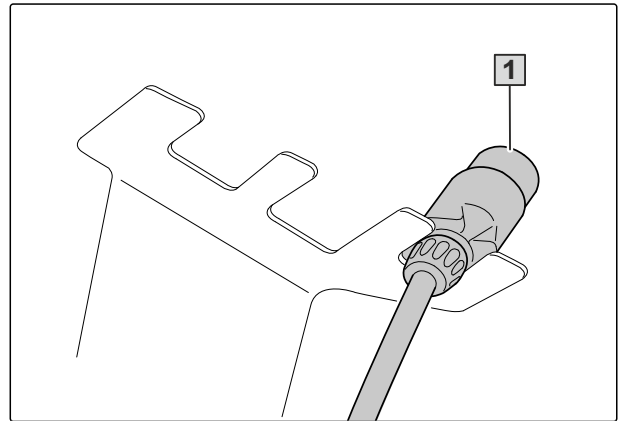
CMS-T-00001402-H.1

1. Trekk ut pluggen **1** til spenningsforsyningen.



CMS-I-00001048

2. Heng pluggen **1** i slangeoppbevaringen.

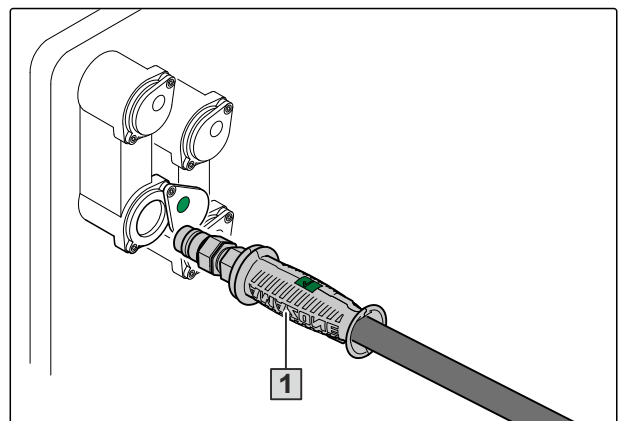


CMS-I-00001248

9.3 Koble fra hydraulikkslangeledningene

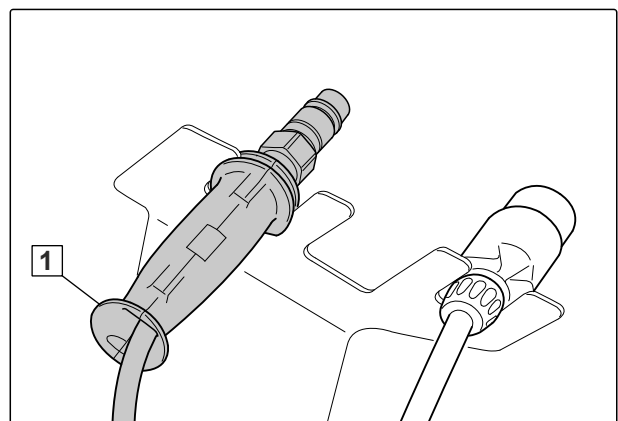
CMS-T-00000277-F.1

1. Sikre traktor og maskin.
2. Sett betjeningsspaken på traktorstyreenheten i flytestilling.
3. Koble fra hydraulikkslangeledningene **1**.
4. Sett på støvhetter på hydraulikkstikkontaktene.



CMS-I-00001065

5. Heng hydraulikkslangeledningen **1** i slangeoppbevaringen.

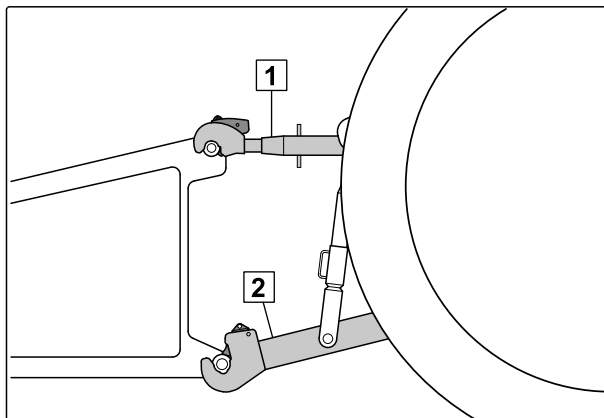


CMS-I-00001250

9.4 Koble fra 3-punkt-monteringsramme

CMS-T-00001401-C.1

1. Parker maskinen på et vannrett, fast underlag.
2. Avlast toppstaget **1**.
3. Koble toppstaget **1** fra maskinen.
4. Avlast trekkstengene **2**.
5. Koble trekkstengene **2** fra maskinen fra traktorsetet.

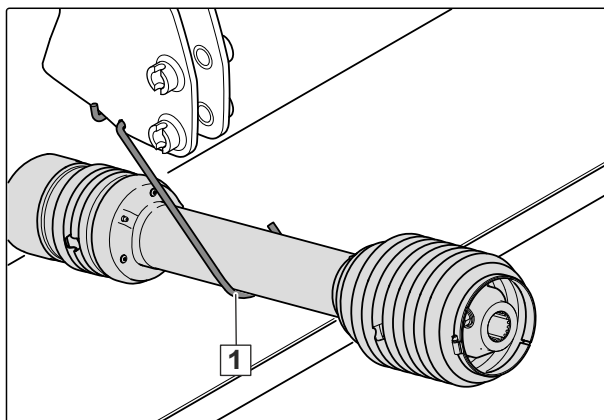


CMS-I-00001249

9.5 Koble fra kraftoverføringsakselen

CMS-T-00005062-A.1

1. Sving bøylen **1** ut av parkeringsposisjonen.
2. Løsne sikringskjeden til beskyttelsesrørene.
3. Trekk tilbake trekkhylsen på traktorsiden.
4. Trekk kraftoverføringsakselen av traktorens krafttutaksaksel.
5. Legg kraftoverføringsakselen inn i bøylen.



CMS-I-00003520

9.6 Parkere såmaskinen

CMS-T-00004843-A.1

9.6.1 Senke piggyback-system

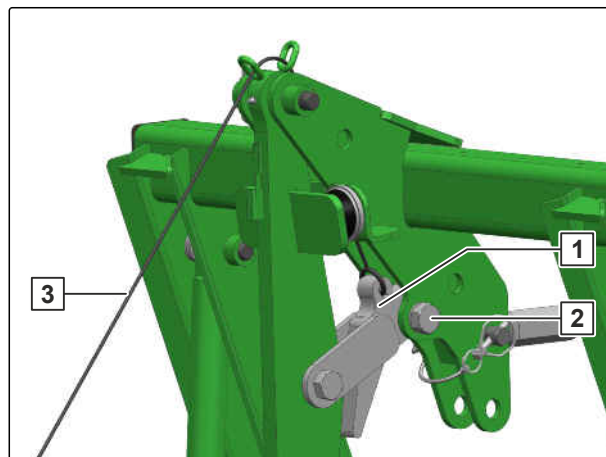
CMS-T-00004805-A.1

Sikringskroken **1** fikserer bolten **2** og danner den mekaniske låsingen av piggyback-systemet.

1. Trekk i wiren **3** og hold den.

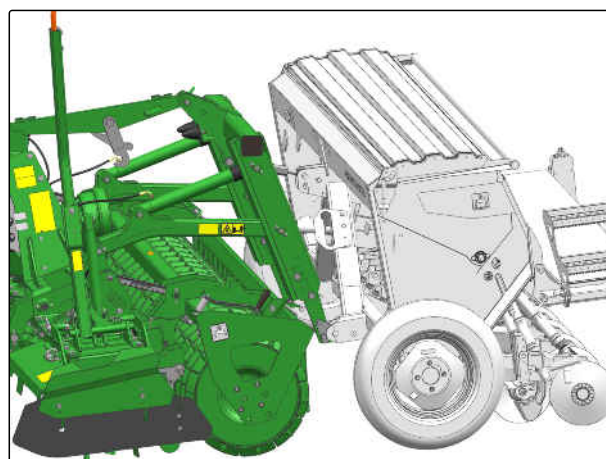
➔ Sikringskroken er åpnet.

2. Sett traktorstyreenheten "grønn" i flytestilling,
3. Når piggyback-systemet er senket, slipp tauet.



CMS-I-00003390

4. Senk jordbearbeidingsmaskinen.

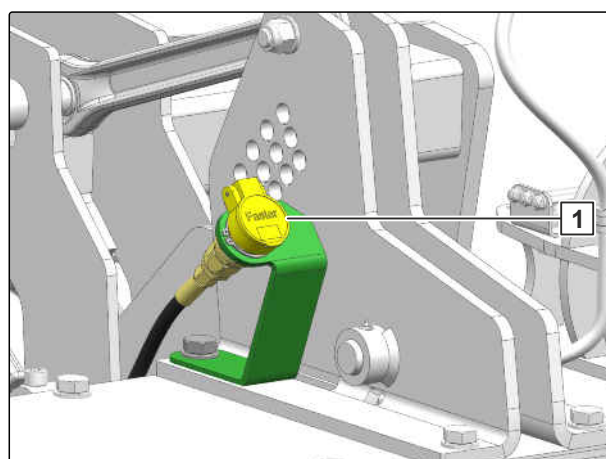


CMS-I-00003476

9.6.2 Koble fra såmaskinen

CMS-T-00004844-A.1

1. Hvis såmaskinen har en kjørespor-markør, koble fra kjørespor-markøren fra styreenheten "gul" **1** til jordbearbeidingsmaskinen.

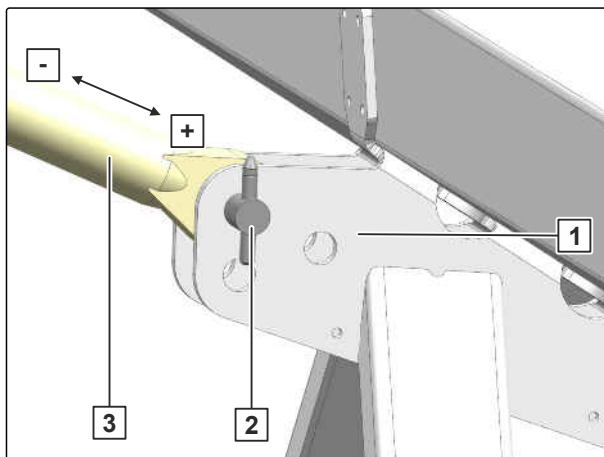


CMS-I-00003485

9 | Parkere maskinen

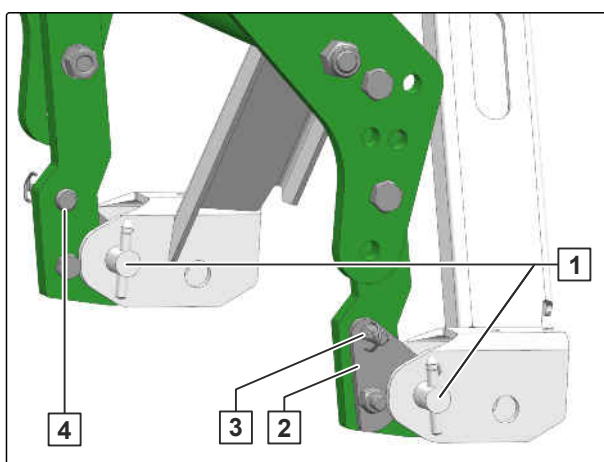
Parkere såmaskinen

2. For å avlaste toppstaket **3**,
drei toppstaket til ønsket lengde.
3. Fjern låsesplinten fra bolten.
4. Løsne bolten **2** fra såmaskinen **1**.



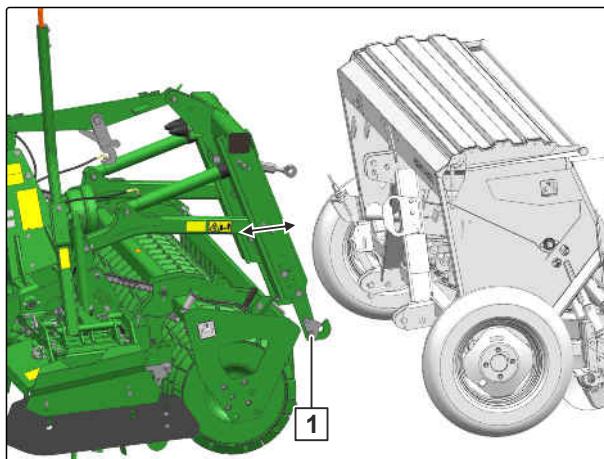
CMS-I-00003379

5. Demonter låsesplinten **3**.
6. Demonter låsebolten.
7. Åpne sikringsklaffene **2**.
8. Åpne den motsatte fangkroken **4**.
9. Løsne de nedre koblingspunktene **1** til
såmaskinen fra fangkrokene.



CMS-I-00003378

10. Kjør sakte frem med den monterte
jordbearbeidingsmaskinen **1**.



CMS-I-00003486

Service av maskinen

10

CMS-T-00004627-H.1

10.1 Vedlikehold av maskin

CMS-T-00004630-G.1

10.1.1 Vedlikeholdsplan

etter første bruk	
Kontrollere hydraulikkslangeledninger	se side 90
Kontrollere oljenivået i girkassen	se side 93
Kontrollere oljenivået i tannhjulpanne	se side 94
etter de første 50 driftstimene	
Skifte olje i girkassen	se side 95
ved behov	
Skifte ut tinder	se side 92
daglig	
Kontrollere trekkstangbolter og toppstagbolten	se side 90
hver 6. måned	
Vedlikehold av kamstyringskobling	se side 96
hver 50. driftstime	
Kontrollere tinder	se side 91
Vedlikeholde kraftoverføringsaksel	se side 96
hver 500. driftstime	
Skifte olje i girkassen	se side 95

hver 50. driftstime / ukentlig	
Kontrollere hydraulikkslangeledninger	se side 90
Kontrollere oljenivået i girkassen	se side 93
Kontrollere oljenivået i tannhjulpanne	se side 94

hver 50. driftstime / hver 3. måned	
Kontrollere spurløserlabben	se side 93

10.1.2 Kontrollere trekkstangbolter og toppstagbolten

CMS-T-00002330-J.1



INTERVALL

- daglig

Kriterier for visuell kontroll av trekkstangbolter og toppstagbolten:

- Sprekker
 - Brudd
 - Permanente deformasjoner
 - Tillatt slitasje: 2 mm
1. Kontroller trekkstangbolter og toppstagbolten for de nevnte kriteriene.
 2. Skift ut slitte bolter.

10.1.3 Kontrollere hydraulikkslangeledninger

CMS-T-00002331-F.1



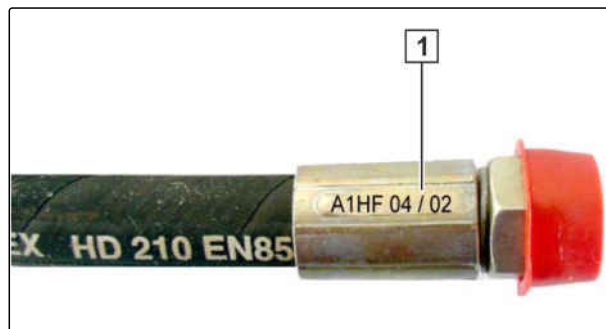
INTERVALL

- etter første bruk
- hver 50. driftstime
eller
ukentlig

1. Kontroller hydraulikkslangeledninger for skader som slitasjepunkter, kutt, sprekker og deformasjoner.
2. Kontrollere hydraulikkslangeledninger for lekkasjer.
3. Ettetrekk løse koblinger.

Hydraulikkslangeledninger skal ikke være eldre enn maksimalt 6 år.

4. Kontroller produksjonsdatoen **1**.



CMS-I-00000532



UTFØRES AV AUTORISERT VERKSTED

5. Skift ut slitte, skadde eller gamle hydraulikkslangeledninger.

10.1.4 Kontrollere tinder

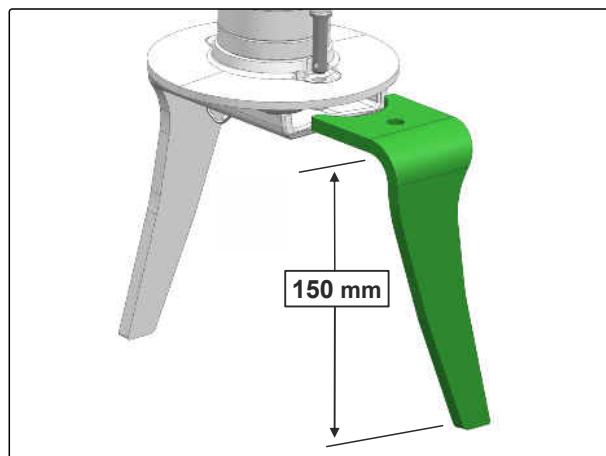
CMS-T-00005050-B.1



INTERVALL

- hver 50. driftstime

1. Bestem lengden til tindene.
2. Hvis minstelengden til tindene underskrides, skift ut tindene.



CMS-I-00003613

10.1.5 Skifte ut tinder

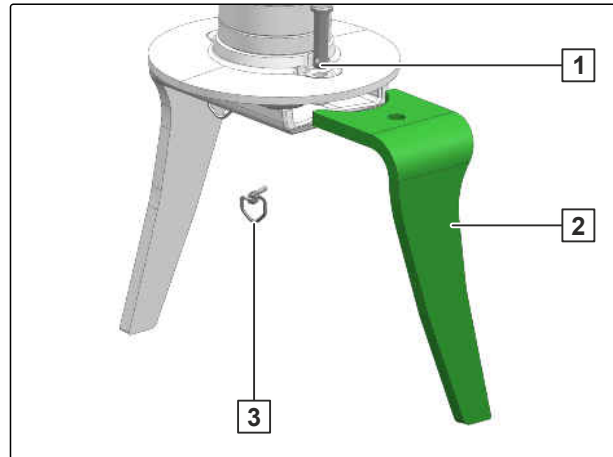
CMS-T-00004140-B.1



INTERVALL

- ved behov

1. Fjern låsesplinten **3**.
2. Demonter bolten **1** fra verktøyholderen.
3. Demonter tinder **2**.

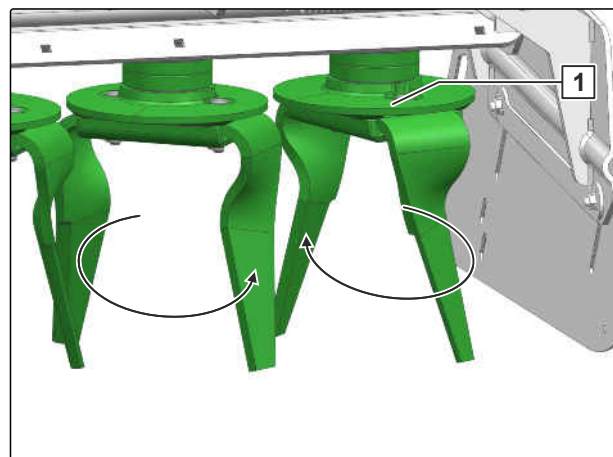


CMS-I-00003035



MERK

De ytre verktøyholderne **1** dreier alltid mot midten av maskinen.



CMS-I-00003470

4. Vær oppmerksom på orienteringen til tindene.
5. Monter nye tinder **2**.
6. Fest tinder med bolten.
7. Sikre tinder med låsesplinten.

10.1.6 Kontrollere sporløserlabben

CMS-T-00002497-E.1



INTERVALL

- hver 50. driftstime
eller
hver 3. måned

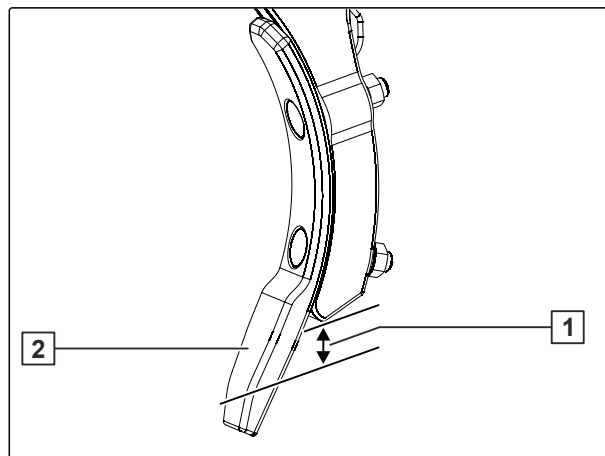


VIKTIG

Verktøyholderne utsettes for slitasje hvis de arbeider kontinuerlig nede i jorden.

- Når slitasjegrensen til sporløserlabben overskrides, arbeider verktøyholderne kontinuerlig nede i jorden.
Skift ut labben når slitasjegrensen nås.

1. Hvis avstanden **1** mellom labbspiss og verktøyholder er mindre enn 15 mm, Skift ut sporløserlabben **2**.
2. For å skifte ut sporløserlabben, se kapittel "Skifte ut sporløserlabb".



CMS-I-00001081

10.1.7 Kontrollere oljenivået i girkassen

CMS-T-00004632-B.1



INTERVALL

- etter første bruk
- hver 50. driftstime
eller
ukentlig

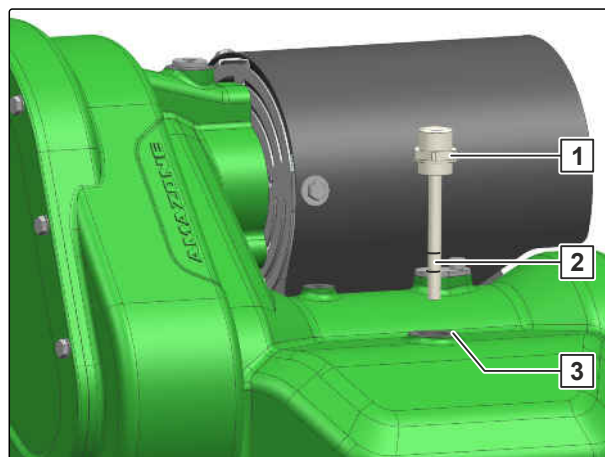
1. Parker maskinen på en vannrett flate.
2. Demonter oljepeilestav **1**.
3. Kontroller oljenivået.



MERK

Blanding av ulike typer vil medføre at garantien opphører

- Ikke bland oljer.
- Fyll på ny, ren girolje.



CMS-I-00003466

4. Hvis oljenivå ikke er synlig mellom markeringene **2**, etterfyll olje.
5. Hvis oljenivå er synlig mellom markeringene, monter oljepeilestav med ny tetningsring.

10.1.8 Kontrollere oljenivået i tannhjulpanne

CMS-T-00004838-B.1



INTERVALL

- etter første bruk
- hver 50. driftstime
- eller
- ukentlig

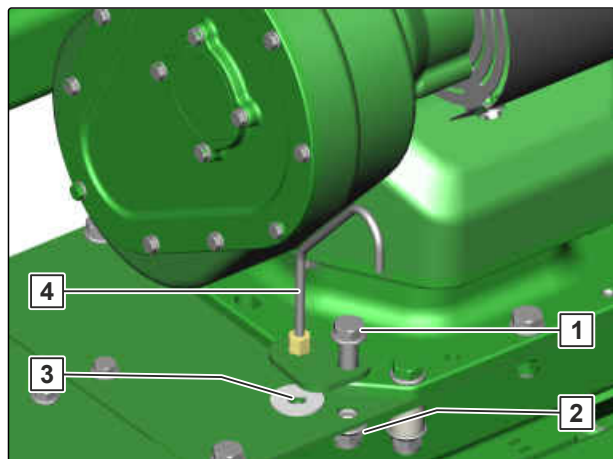


VIKTIG

Skader pga. smuss i tannhjulpannen

- Rengjør maskinen før vedlikeholdet.

1. Parker maskinen på en vannrett flate.
2. Løsne mutteren **2** og demonter den.
3. Demonter dekselskruen **1**.
4. Demonter lokket sammen med ventilasjonsrøret **4**.



CMS-I-00003467



MERK

Blanding av ulike typer vil medføre at garantien opphører

- Ikke bland oljer.
 - Fyll på ny, ren girolje.
5. Hvis tannhjulene i tannhjulpannen ikke er dekket til midten med girolje, Etterfyll olje tilsvarende de tekniske dataene.
 6. Kontroller at tetningen **3** sitter riktig.
 7. Monter lokket sammen med ventilasjonsrøret.

8. Monter dekselskruen.
9. Monter og trekk til mutter.



MERK

Det er ikke nødvendig å skifte olje på tannhjulpannene.

10.1.9 Skifte olje i girkassen

CMS-T-00004631-B.1



INTERVALL

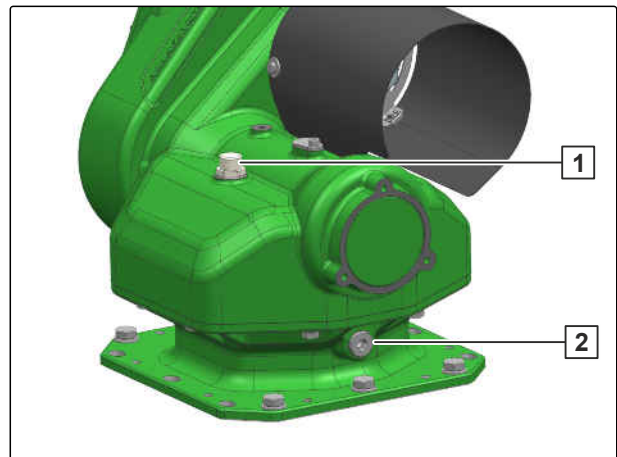
- etter de første 50 driftstimene
 - hver 500. driftstime
1. Sett en egnet oppsamlingsbeholder under oljetappeåpningen.
 2. Demonter oljepeilestav **1**.
 3. Demonter oljetappeskruen **2**.



ANVISNING FOR MILJØVERN Fare pga. olje som lekker ut

- ▶ Samle opp olje som lekker ut.
- ▶ Kast rengjøringsmidler for oljefjerning på en miljøvennlig måte.

4. Monter oljetappeskruen med ny tetningsring.
5. etterfyll olje.
6. monter oljepeilestav med ny tetningsring.



CMS-I-00003465

10.1.10 Vedlikehold av kamstyringskobling

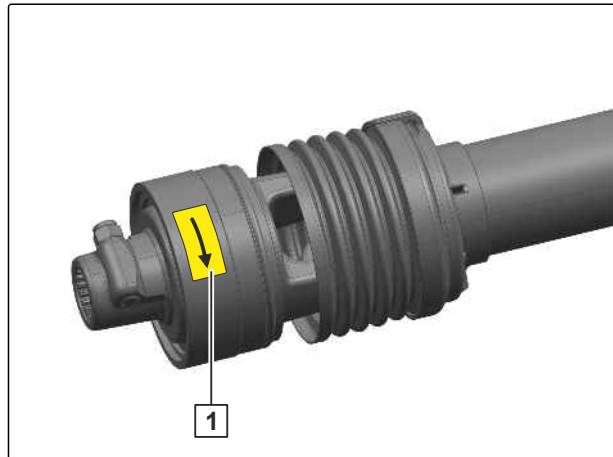
CMS-T-00004584-A.1



INTERVALL

- hver 6. måned

- Gjennomfør vedlikehold av kamstyringskoblingen
1 tilsvarende anvisningene fra produsenten av kraftoverføringsakselen



CMS-I-00003044

10.1.11 Vedlikeholde kraftoverføringsaksel

CMS-T-00004585-B.1



INTERVALL

- hver 50. driftstime

- Gjennomfør vedlikehold av kraftoverføringsakselen tilsvarende anvisningene fra produsenten av kraftoverføringsakselen.

10.2 Smøre maskinen

CMS-T-00004628-C.1



VIKTIG

Maskinskader ved ikke forskriftsmessig smøring

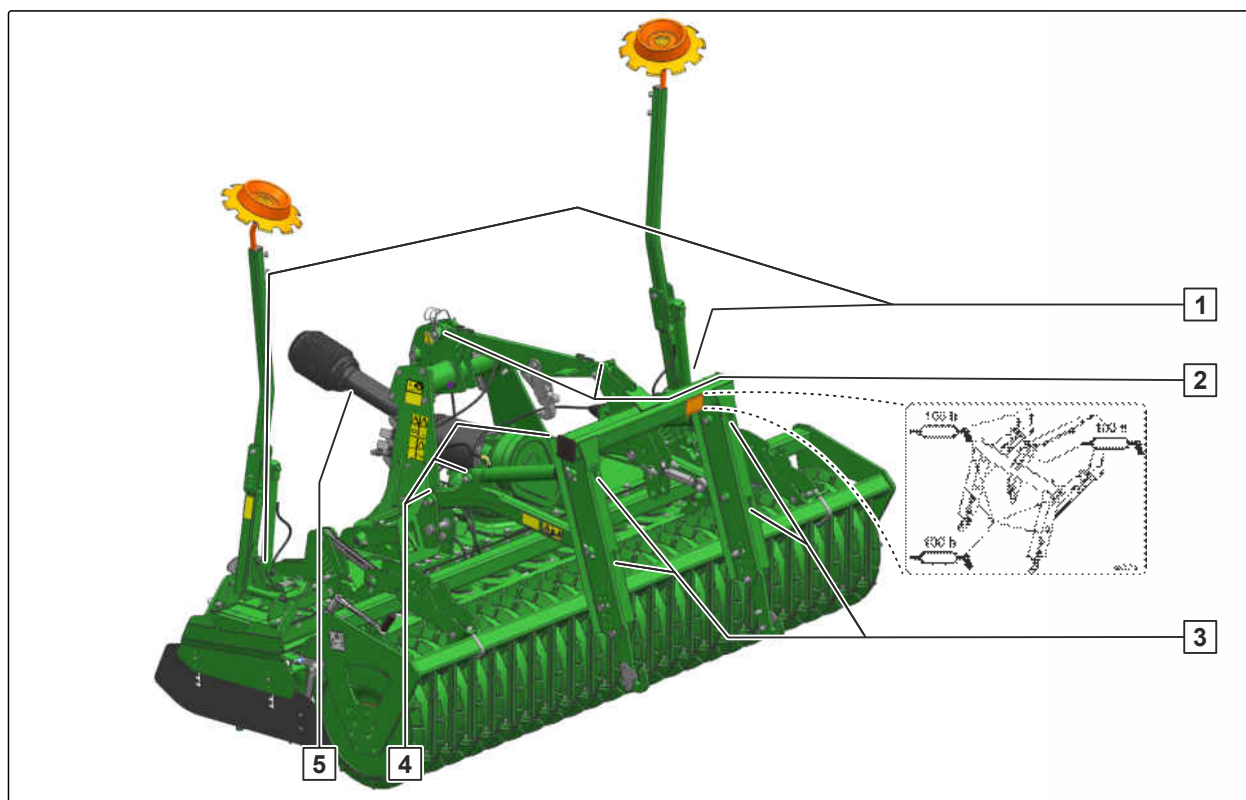
- ▶ Smør maskinen på de merkede smørepunktene i henhold til smøreskjemaet.
- ▶ *For å forhindre at smuss presses inn i smørepunktene,* rengjør smøreniplene og fettpressen grundig.
- ▶ Smør maskinen kun med smørestoffene som er oppført i de tekniske dataene.
- ▶ Press skittent fett fullstendig ut av lagrene.



CMS-I-00002270

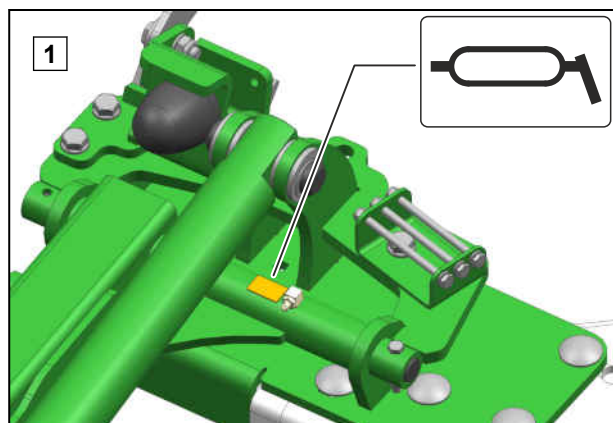
10.2.1 Smørepunktoversikt

CMS-T-00004629-A.1



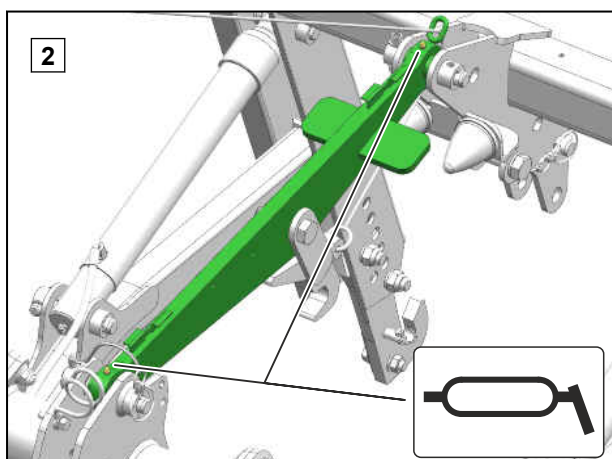
CMS-I-00003471

hver 20. driftstime / hver 6. måned

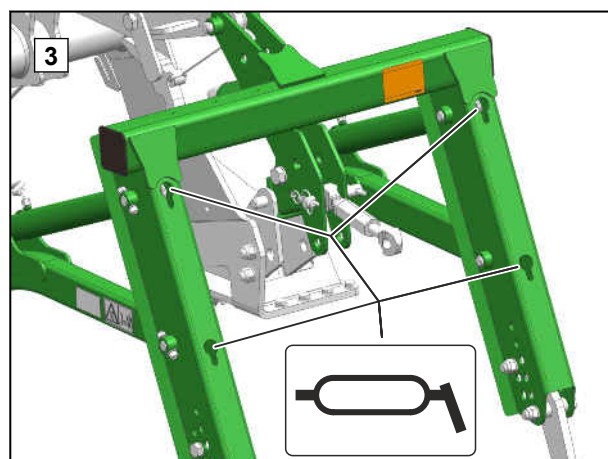


CMS-I-00002080

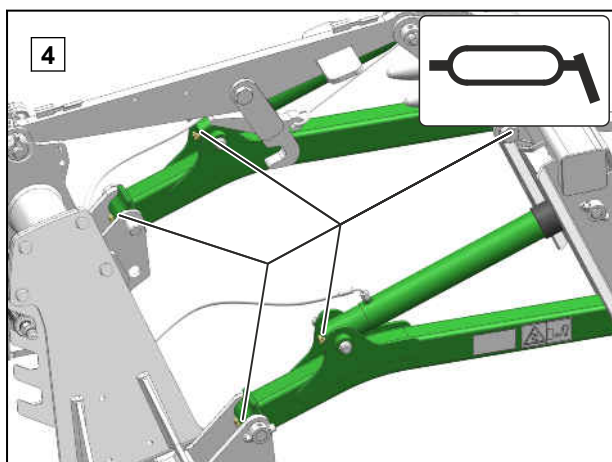
hver 50. driftstime / hver 6. måned



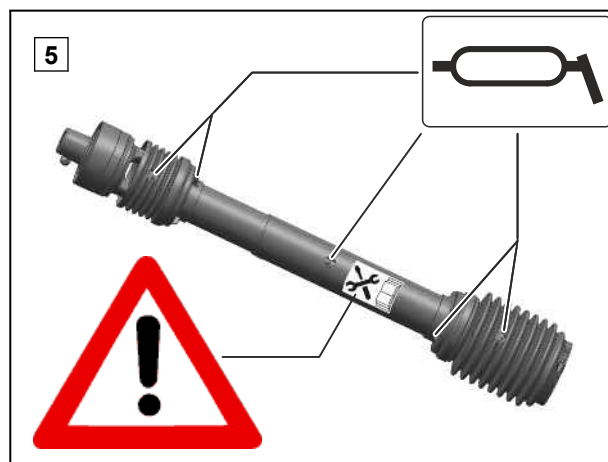
CMS-I-00003473



CMS-I-00003472



CMS-I-00003474



CMS-I-00003006

10.3 Rengjøre maskinen

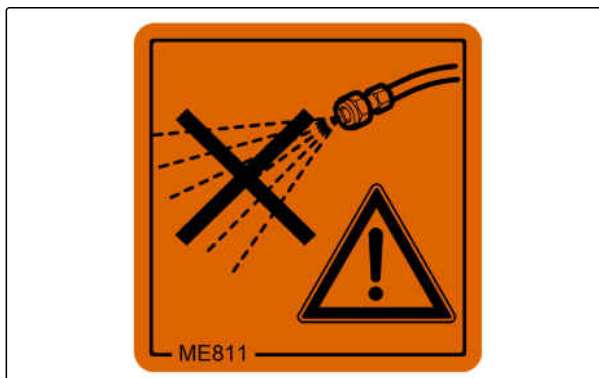
CMS-T-00000593-F.1



VIKTIG

Fare for maskinskader pga. rengjøringsstrålen til høytrykksdysen

- ▶ Rett aldri rengjøringsstrålen til høytrykksspylere eller varmtvann-høytrykksspylere mot merkede komponenter.
- ▶ Rett aldri rengjøringsstrålen til høytrykksspylere eller varmtvann-høytrykksspylere mot elektriske eller elektroniske komponenter.
- ▶ Rengjøringsstrålen må aldri rettes direkte på smørepunkter og lagre, typeskilt, varselskilt og klistremerker.
- ▶ Overhold alltid en avstand på minst 30 cm mellom høytrykksdysen og maskinen.
- ▶ Still inn vanntrykket maksimalt på 120 bar.



CMS-I-00002692

- ▶ Rengjør maskinen med høytrykksspyler eller varmtvann-høytrykksspyler.

Avhending av maskinen

11

CMS-T-00010906-B.1

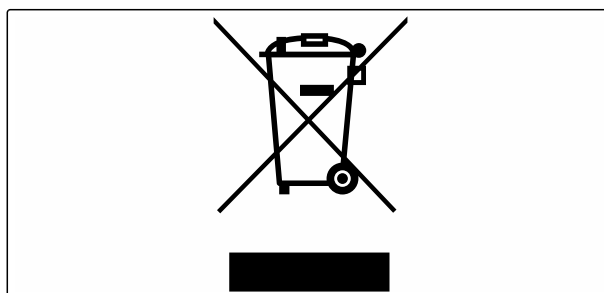


ANVISNING FOR MILJØVERN

Miljøskader ved ikke forskriftsmessig avhending

- ▶ Følg forskriftene til de lokale myndighetene.
- ▶ Følg symbolene for avhending på maskinen.
- ▶ Overhold de følgende instruksjonene.

1. Komponenter med dette symbolet skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall.



CMS-I-00007999

2. Lever batteriene tilbake til forhandleren

eller

Lever batterier til et mottakssted.

3. Send resirkulerbart materiale til gjenvinning.
4. Driftsstoffer må behandles som spesialavfall.



UTFØRES AV AUTORISERT VERKSTED

5. Kjølemiddel må avhendes forskriftsmessig.

Lasting av maskinen

12

CMS-T-00004608-C.1

12.1 Lasting av maskinen med kranen

CMS-T-00004609-C.1

Maskinen har 1 festepunkt for festemidler for løfting.

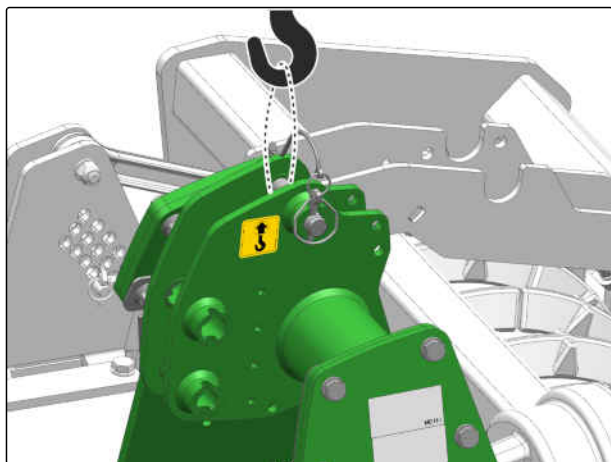


ADVARSEL

Fare for ulykker ved ikke forskriftsmessig anbrakte festemidler for løfting

Hvis festemidler anbringes på ikke-merkede festepunkter kan maskinen skades ved løfting og sette sikkerheten i fare.

- Festemidlene for løfting må kun festes på de markerte festepunktene.



CMS-I-00003481

1. Fest festemidlene for løfting på de markerte festepunktene

eller

hvis maskinen er utstyrt med en løfteramme, se "Laste maskinen på 3-punkt-monteringsrammen".

- ➔ Med montert trommel henger maskinen lett skrått.

2. Løft maskinen sakte.

12.2 Surring av maskinen

CMS-T-00006657-B.1

Maskinen har 3 surrepunkter for surremidler.

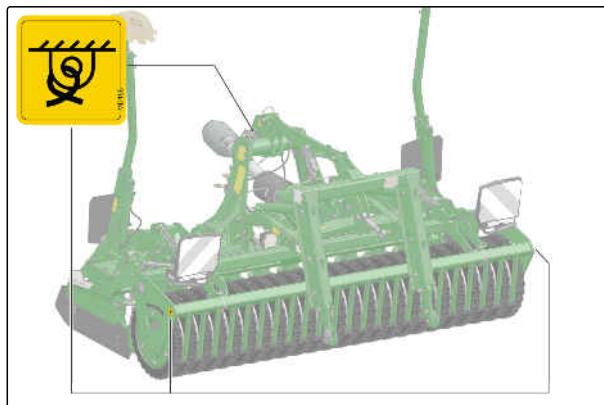


ADVARSEL

Fare for ulykker ved ikke forskriftsmessig anbrakte surremidler

Hvis surremidler anbringes på ikke-merkede surrepunkter kan maskinen skades ved surring og sette sikkerheten i fare.

- Fest surremidlene kun på de merkede surrepunktene.



CMS-I-00004746



FORUTSETNINGER

- ☑ Maskinen er foldet ut

1. Sett maskinen på transportkjøretøyet.
2. Fest surremidler på de merkede surrepunktene.
3. Surr fast maskinen tilsvarende de nasjonale forskriftene for lastsikring.

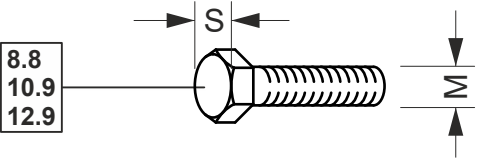
Vedlegg

13

CMS-T-00004152-C.1

13.1 Tiltrekkingsmomenter for skruer

CMS-T-00000373-E.1



CMS-I-000260

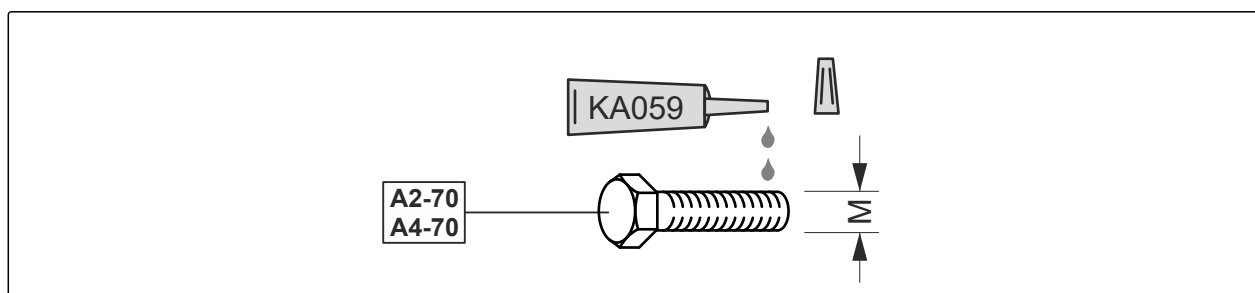


MERK

Hvis ikke annet er oppgitt, gjelder de i tabellen oppførte tiltrekkingsmomenter for skruer.

M	S	Fasthetsklasse		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Fasthetsklasse		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Tiltrekkingsmoment	M	Tiltrekkingsmoment
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

13.2 I tillegg gjeldende dokumenter

CMS-T-00004153-A.1

- Bruksanvisning til traktoren
- bruksanvisningen for kraftoverføringsakselen

Fortegnelser

14

14.1 Ordliste

CMS-T-00000513-B.1

D

Driftsstoff

Driftsstoffer brukes til driftsberedskap. Til driftsstoffene hører for eksempel rengjøringsmidler og smørestoffer som smøreolje, smørefett eller pussemiddel.

M

Maskin

Påbygde maskiner er tilbehørsdeler til traktoren. Påbygde maskiner betegnes i denne bruksanvisningen likevel gjennomgående som maskin.

T

Traktor

I denne bruksanvisningen brukes gjennomgående betegnelsen traktor, også for andre trekkvogner innen jordbruk. Maskiner monteres på traktoren eller kobles til.

14.2 Stikkordregister

3		F	
3-punkt-monteringsramme	29	Foraksellast	
<i>koble fra</i>	86	<i>beregning</i>	43
<i>koble til</i>	50	Forskriftsmessig bruk	18
A		frontballast	
Adresse		<i>beregning</i>	43
<i>Teknisk redaksjon</i>	4	Frontbelysning	31
Akselvern	21	Funksjonen til maskinen	20
Arbeidsbelysning		G	
<i>koble ut</i>	72	Gjengepakning	
Arbeidsdybde	38	<i>Beskrivelse</i>	29
Arbeidshastighet	38	GreenDrill	
Avstryker		<i>Beskrivelse</i>	33
<i>tilpass</i>	61	H	
B		Hjelpemiddel	29
Bakaksellast		Hurtigkoblingssystem QuickLink	33
<i>beregning</i>	43	Hydraulikk	
Belysning og identifikasjon		<i>koble til</i>	50
<i>foran</i>	31	Hydraulikkslangeledninger	
Belysning og identifikasjon for veikjøring		<i>koble fra</i>	85
<i>Beskrivelse</i>	31	<i>koble til</i>	50
Bruk	73	<i>kontrollere</i>	90
Bruke markører	74	K	
Bruke maskinen		Kamstyringskobling	30
<i>Bruke markører</i>	74	Klargjøre GreenDrill for bruk	
<i>kontrollere innstilt arbeidsdybde</i>	74	<i>Fylle beholderen</i>	69
<i>Vending på vendeteigen med piggyback-systemet</i>	75	Klargjøre koblingsdeler for bruk	
D		<i>Tilpasse trekkstang-fangkrokene</i>	66
dekkenes bæreevne		Klargjøre maskinen	
<i>beregning</i>	43	<i>3-punkt-monteringsramme</i>	46
Digital bruksanvisning	4	<i>Klargjøre kraftoverføringsaksel</i>	48
Dimensjoner	37	<i>Klargjøre maskinen for veikjøring</i>	70
Dokumenter	29	<i>Tilpasse kraftoverføringsaksel</i>	48

Klargjøre maskinen for bruk		Lasting	
<i>Klargjøre GreenDrill for bruk</i>	69	<i>med kranen</i>	102
<i>Klargjøre piggyback-systemet for bruk</i>	67	<i>surring</i>	103
<i>Sette utfoldbare sideplater i arbeidsstilling</i>	75		
<i>Stille inn arbeidsdybde tinder hydraulisk</i>	55	M	
<i>Stille inn arbeidsdybde tinder manuelt</i>	54		
<i>Stille inn arbeidshøyde planeringsbjelke</i>	56	Markør	
<i>Stille inn turtallet til tindene</i>	65	<i>Bestemme markørlengden</i>	61
		<i>Stille inn intensiteten til markøren</i>	62
Klargjøre maskinen for veikjøring		<i>Stille inn markørlengden</i>	62
<i>Klargjøre markører for veikjøring</i>	70		
<i>Klargjøre piggyback-system for veikjøring</i>	71	Monteringskategori	37
<i>Sette utfoldbare sideplater i transportstilling</i>	70		
		N	
Klargjøre piggyback-systemet for bruk			
<i>Deaktivere løftehøydebegrensning</i>	68, 71	Nyttelast	
<i>Senke piggyback-system</i>	73, 87	<i>beregning</i>	41
<i>Stille inn løftehøydebegrensning</i>	67		
<i>Tilpasse trekkstang-fangkrokene</i>	67	O	
Klargjøre piggyback-system for veikjøring			
<i>Deaktivere løftehøydebegrensning</i>	68, 71	Olje	
<i>Løfte piggyback-system</i>	72	<i>Kontrollere oljenivået i girkassen</i>	93
		<i>skifte i girkassen</i>	95
Klargjøre sporløserer for bruk		Opplysninger om støyutvikling	39
<i>Stille inn sporbredde til sporløseren</i>	63	optimal arbeidshastighet	38
Koble fra kraftoverføringsakselen	86	Oversikt over maskinen	19
Koble til såmaskin	53		
		P	
Koblingsdeler	35		
<i>maksimal nyttelast</i>	38	Parkere maskinen	
<i>Monteringskategori</i>	38	<i>Koble fra kraftoverføringsakselen</i>	86
Kontaktinformasjon		<i>Parkere såmaskinen</i>	87
<i>Teknisk redaksjon</i>	4	<i>Sette sporløserne i parkeringsposisjon</i>	84
kontrollere innstilt arbeidsdybde	74	Parkere såmaskinen	
kontrollere		<i>Koble fra såmaskinen</i>	87
<i>Hydraulikkslangeledninger</i>	90	Piggyback-system	
<i>Topstagbolt</i>	90	<i>Løfteramme</i>	34
<i>Trekkstangbolt</i>	90	<i>maksimal løftevekt</i>	38
Kontroller oljenivået		<i>Monteringskategori</i>	38
<i>Tannhjulpanne</i>	94	<i>Sidestabilisering</i>	35
Kraftoverføringsaksel		Planeringsbjelke	
<i>koble til</i>	52	<i>Stille inn arbeidshøyden</i>	56
<i>montere</i>	49	Produktbeskrivelse	
<i>Vedlikehold av kamstyringskobling</i>	96	<i>Funksjonen til maskinen</i>	20
<i>Vedlikeholde kraftoverføringsaksel</i>	96	<i>Hurtigkoblingssystem QuickLink</i>	33
Krafttutaksaksel-drivlinje	34	<i>Koblingsdeler</i>	35
		<i>Kraftoverføringsakselsikring</i>	30
		<i>Oversikt over maskinen</i>	19
		<i>Piggyback-system</i>	34
		<i>Spesialutstyr</i>	20
L			
Laster			
<i>beregning</i>	43		

R	T
Rengjøre	Tekniske data
Maskin	Arbeidsdybde
	Dimensjoner
	Girkasse
	Hurtigkoblingssystem QuickLink
	kjørbar skråning
	Koblingsdeler
	Monteringskategori
	Opplysninger om støyutvikling
	Piggyback-system
	Smørestoffer
	Tannhjulpanne
	tillatt nyttelast
	Ytelseegenskapene til traktoren
	Tillatt transporthastighet
	Tilpass 3-punkt-monteringsrammen
	Stille inn lengden til 3-punkt-
	monteringsrammen, KE240-maskiner
	Tilpass trekkstangfestene til
	monteringskategori, KE240-maskiner
	Tilpasse monteringsrammen
	Montere 3-punkt-forlengelse, KE150/190-
	maskiner
	Tiltrekkingsmomenter for skruer
	Tinder
	kontrollere
	skifte ut
	Toppstagbolt
	kontrollere
	Totalvekt
	beregning
	Traktor
	beregne nødvendige traktoregenskaper
	Transporthastighet
	tillatt
	Trekkstangbolt
	kontrollere
	Trommel
	Tilpasse avstrykere
	Typeskiltet på maskinen
	Beskrivelse
	U
	Universelt betjeningsverktøy
	Beskrivelse

Utbedre feil	76
Utføres av autorisert verksted	3

V

Varselskilt	22
<i>Beskrivelse av varselskiltene</i>	24
<i>Oppbygging</i>	23
<i>Posisjonene til varselskiltene</i>	22

Vedlikehold	
<i>Kontrollere oljenivået i tannhjulpanne</i>	94
<i>Kontrollere tinder</i>	91
<i>Skifte ut tinder</i>	92
<i>Vedlikehold av kamstyringskobling</i>	96, 96

Vendeteig	75
-----------	----

Verktøybeskyttelse	21
--------------------	----

Verneutstyr	
<i>Akselvern</i>	21

Y

Ytelsesegenskapene til traktoren	38
----------------------------------	----



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de